

G : bon ben tout est en marche ꝛ<7559> <P1,L1>

H : on [¹recommence ꝛ<8879> <P1,L2>

N : [¹ouin (.) tout est en marche bon ben on (.) on disait qu'on: (1'') on parlait du voyage/
[²euh ꝛ<14216> <P1,L3>

E :
[²oui (.) ton voyage ꝛ<15256> <P1,L4>

G :
[²voyage ouin <P1,L5>

N : ouin on est parti:s (1,5'') le seize (.) on est partis de ꝛ<21135> <P1,L6>

E : c'est pas le matin de la tempête/ ça là/ [¹hein/ là\ ꝛ<22928> <P1,L7>

N : [¹non non non il y avait pas ben nous-autres [²il a fait
tempête euh ꝛ<25548> <P1,L8>

G : [²ah non
c'est <P1,L9>

E : [¹la veille↑ <P1,L10>

G : [¹c'est la semaine passée la tempête ꝛ<27739> <P1,L11>

N : non mais [¹il a (.) il a neigé (.) il a neigé quand on est montés à Orford là/ il y avait de la
neige (1,2'') i:l neigeait là ꝛ<34933> <P1,L12>

E : [¹non non non non (.) il y en a eu (inaud.) (*dit en s'adressant à Georges*) <P1,L13>

E : ah bon ꝛ<35934> <P1,L14>

H : pas pas une grosse tempête/ ꝛ<37041> <P1,L15>

N : non non c'était pas une grosse [¹tempête (1,7'') on est partis le seize euh: de du Beigne Bec à
(.) à sept heures et demie <P1,L16>

H : ah <P1,L17>

N : à sept heures et demie après ça (.) on a euh::: sur King Est (1,8'') après ça on est arrêtés au
euh sur King Ouest ꝛ<54946> <P1,L18>

E : hum [¹hum (*en hochant la tête affirmativement*) <P1,L19>

N : [¹Beigne Bec sur King Ouest ꝛ<55887> <P1,L20>

E : hum hum <P1,L21>

N : après ça on est arrêtés à: l'Ange-Gardien (.) là il y en a il y en a deux autres qui ont embarqué
à l'Ange-Gardien on était vingt/ ꝛ<63671> <P1,L22>

H : vingt-six <P1,L23>

N : vingt-six/ notre voyage <P1,L24>

E : c'est pas une grosse autobus/ d'abord\ ꝛ<67246> <P1,L25>

N : oui c'était un gros autobus mais: [1il y avait de l- oui oui (.) ils ont pris [2une grosse autobus
mais il y avait de la place là pour euh/ ɤ<73435> <P2,L1>

E : [1qu'ils ont pris↑ <P2,L2>

E : [2ah <P2,L3>

E : ouin c'est vrai les bagages pis tout [1mais les bagages ils ont des places dans le bas ɤ<76712>
<P2,L4>

G : [1mais quand (.) quand ils ont arrivé au Beigne Bec euh:::
l- l- le petit Robitaille il était il était embarqué dedans lui il était p- il était [2embarqué avant
vous-autres\ ɤ<83341> <P2,L5>

E : [2ben ben oui (.) ben
oui [3Robitaille [4euh: la cabane à sucre ɤ<85563> <P2,L6>

N : [3non non <P2,L7>

G : [4non/ <P2,L8>

N : non non [1ils ont embarqué au Beigne Bec ɤ<87318> <P2,L9>

G : [1non <P2,L10>

G : oui c- [1(.) ah il était là c'est correct ɤ<90315> <P2,L11>

E : [1ah OUI (*en hochant la tête affirmativement*) <P2,L12>

N : on: a tous on a embarqué un groupe au Beigne Bec [1là/ un peu plus que la moitié du groupe
ɤ<94428> <P2,L13>

G : [1ouin <P2,L14>

E : [1ah ok <P2,L15>

G : [1ça c'est vrai <P2,L16>

N : après ça l'autre euh::: l'autre groupe est embarqué là (1,1") ou euh: dans l'Ouest (.) après ça
[1ben il y en a [2deux qui ont embarqué (.) à l'Ange-Gardien (.) et pis là on prenait le le (1,1") on
on prenait le vol à: (.) à treize heures et quarante à Montréal ɤ<111659> <P2,L17>

H : [1(*elle rit de Éliše qui bâille*) <P2,L18>

E : [2excusez (*dit en finissant de bâiller*) <P2,L19>

E : hum hum ɤ<113386> <P2,L20>

N : Montréal à treize heures et quarante à (.) à quinze heures et: et vingt (1,1") on arrivait à: New
York (1") après ça on rembarquait à [1dix-sept heures et quinze ɤ<123548> <P2,L21>

E : [1t'as pas été voir Céline↑ ɤ<124144> <P2,L22>

N : non on [1a pas été voir Céline je sais pas si elle était là (.) on on: embarquait à dix-sept heures
et quinze (1,1") euh: (1") pour Barcelone ɤ<133950> <P2,L23>

E : [1(RIRE) <P2,L24>

E : ok <P2,L25>

H : [¹c'est là qu'on prenait le bateau <P3,L1>

N : [¹c'est ça dix-sept heures là (.) c- cinq heures (.) cinq heures et qu- et quinze (.) et puis là ben c'est le le (1,1") par rapport à: aux six heures là d'avance (.) on arrivait à sept heures le lendemain matin (.) parce que là on perd six on avance de six heures (*en faisant un cercle avec sa main vers l'avant comme pour représenter le changement d'heure*) ꝛ<151539> <P3,L2>

E : ouin c'est ça ꝛ<152559> <P3,L3>

N : pis après ça [¹ben le vol ꝛ<153795> <P3,L4>

E : [¹fait que là vous avez pas eu le temps dormir ꝛ<154925> <P3,L5>

N : [¹le vol c'est sept heures et: (.) à peu près sept heures (.) pour revenir ça a pris sept heures et demie ꝛ<160227> <P3,L6>

H : [¹ben non <P3,L7>

H : sept heures et demie ꝛ<161034> <P3,L8>

N : pis pour aller ben c- peut-être c- (.) à peu près sept heures je suppose là ꝛ<164759> <P3,L9>

E : il y a toujours un voyage ꝛ<165906> <P3,L10>

H : ben c'est ça dépend du vent ꝛ<166772> <P3,L11>

E : c'est ça (.) ça dépend des vents (*en déplaçant sa main de droite à gauche comme pour représenter le déplacement du vent*) ꝛ<168406> <P3,L12>

N : là on est arrivés à Barcelone à: sept heures mais avant d'avoir euh (.) nos bagages et puis euh: (.) passer aux douanes pis euh fait qu'on est sortis peut-être il était huit heures et (1") huit heures huit heures et qu- et quelque chose (.) là c'est là qu'on a pris un autobus pis on a ben on a visité la ville (.) parce que on pouvait pas embarquer sur le bateau avan:t dan:s avant deux heures là ꝛ<190117> <P3,L13>

H : <p<oui>> <P3,L14>

N : là vers deux heures [¹une heure et demie deux heures en tout cas/ ꝛ<193898> <P3,L15>

H : [¹deux heures (.) ouin à peu près (.) à peu près ça ꝛ<195236> <P3,L16>

N : ouin (.) pis là ben on a visité ils nous ont fait visiter une église là (1,3") ça fait des des des années et des années qu'ils euh (.) qu'ils travaillent après cette église-là et puis euh: c'est c'est pas fini pis j- ils la je pense qu'ils la finiront jamais ꝛ<209297> <P3,L17>

E : ah non↑ <P3,L18>

N : ils travaillent ils travaillent c'est c- c'est énorme l'église là c'est énorme (.) et puis ils font des réparations en (.) tout le temps continuellement ꝛ<217560> <P3,L19>

E : c'est en [¹quoi qu'elle est [²la bâtisse↑ ꝛ<219619> <P3,L20>

N : [¹pis <P3,L21>

H : [²en ciment <P3,L22>

E : [¹en ciment/ <P3,L23>

H : [¹c'est comme en ciment ꝛ<221603> <P3,L24>

N : [¹ouf c'est (.) en (.) c'est de la pierre ɤ<223071> <P4,L1>

H : <dim<de la pierre du ciment [¹je sais pas trop>> ɤ<224143> <P4,L2>

N : [¹c'est de la pierre pis c'est haut c'est haut c'est haut euh (*en regardant dans les airs comme s'il regardait l'église*) ɤ<226596> <P4,L3>

H : [¹c'est tout fini en pointu de même là (*en montant ses mains jointes au-dessus de sa tête*) ɤ<229148> <P4,L4>

N : [¹(inaud.) <P4,L5>

N : ouais <P4,L6>

H : pis c- comme <dim<ça ça monte haut haut haut>> (*en montant ses mains jointes au-dessus de sa tête*) ɤ<231264> <P4,L7>

E : ah oui↑ <P4,L8>

H : oui <P4,L9>

N : ah c'est gros c'est gros je euh ɤ<233568> <P4,L10>

E : avez-vous visité le dedans [¹aussi là/ ɤ<235490> <P4,L11>

H : [¹non: [²on a pas on a pas (.) il y en a qui pouvaient y aller mais on avait pas assez de temps (.) [³parce que nous-autres on avait à peu près trois heures pour faire le tour de la ville là (.) [⁴fait que là on::: à peu près trois heures en autobus là (.) vois-tu huit HEURES ɤ<248587> <P4,L12>

H : [²on a pas pu <P4,L13>

E : [³ah bon ok <P4,L14>

E : [⁴ah ok (*en hochant la tête affirmativement*) <P4,L15>

H : c'était beau ↑ ɤ<250057> <P4,L16>

N : huit heures et demie neuf heures neuf dix onze douze ouin (.) en trois heures trois heures et demie peut-être [¹qu'on faisait le tour de la ville en autobus ɤ<256151> <P4,L17>

E : [¹pis <P4,L18>

E : ouin pis la population là-bas à Barcelone/ ɤ<258699> <P4,L19>

N : ah c'est une grosse ville ɤ<260323> <P4,L20>

E : oui comme Montréal↑ ɤ<262175> <P4,L21>

N : ah: pour moi c'est peut-être plus gros que Montréal euh ɤ<265643> <P4,L22>

H : je sais pas (1") [¹peut-être je le sais pas c'est gros en tout cas [²c'est gros ɤ<268887> <P4,L23>

N : [¹c'est pas euh <P4,L24>

N : [²ah c'est gros <P4,L25>

E : ouin <P4,L26>

N : c'est gros ɤ<271007> <P4,L27>

H : [¹des gratte-ciel il y en a en MASSE ɤ<273172> <P5,L1>

N : [¹Barcelone là c'est: <P5,L2>

N : hum/ <P5,L3>

H : les gratte-ciel là/ (*elle lève sa main dans un geste ascendant comme pour représenter un gratte-ciel*) ɤ<275785> <P5,L4>

E : [¹les gratte-ciel/ (*en hochant la tête affirmativement*) ɤ<276778> <P5,L5>

N : [¹ah oui [²(.) ah oui oui (.) oui c'est gros (.) Barcelone (.) après ça on est embarqués sur le bateau euh:: après (.) ben disons peut-être à: une heure et demie je le sais pas ɤ<285753> <P5,L6>

H : [²oui (.) ah oui oui <P5,L7>

H : une heure et demie deux heures ɤ<287554> <P5,L8>

N : une heure et demie là\ (.) pis là ben: on là on voulait aller manger (1,2'') pis là on a euh on embarquait sur le bateau au quatrième étage (1,1'') et: puis euh: (.) là on voulait le: il y avait un restaurant au troisième (.) pis là on essayait d'aller au troisième (.) pis on était pas capables d'y aller (RIRE) ɤ<303940> <P5,L9>

E : ils avaient barré ça↑ ɤ<305586> <P5,L10>

N : non non c'est parce que <P5,L11>

H : (RIRE) <P5,L12>

N : nous on nous-autres on on on embarque en avant du bateau pis le: l- la salle à manger est en arrière du bateau ɤ<315090> <P5,L13>

E : (RIRE) <P5,L14>

N : et: puis euh là on voulait aller voir on voulait on pensait que c'était (.) la salle à manger on savait d'- d'après le nos plans que (.) la salle à manger elle était au troisième mais là on essayait de traverser (.) d'en avant à en arrière au troisième pis ça traverse pas ɤ<328050> <P5,L15>

H : il fallait descendre (*en descendant rapidement sa main de haut en bas*) ɤ<329343> <P5,L16>

N : parce que là là il y a il y a des euh je veux dire il y a des places que tu peux traverser il y a des étages que tu peux traverser (*en faisant un va-et-vient avec sa main*) des ponts tu peux traverser mais là à ce pont-là ça traverse pas (.) fait que là nous-autres on est partis moi j'ai parti avec un autre couple (.) on nous-autres on: a essayé de traverser à pied (1,5'') eux-autres eux-autres (*en désignant Hélène d'un coup de tête*) ils ont essayé de de (.) ils ont pris l'ascenseur (1,3'') et puis là ils ont essayé de traverser avec l'ascen- ils ont essayé de t- de de monter plus haut pour traverser pis en fin du compte ben on s'est (.) on s'est perdus de vue un bout de temps Hélène elle était avec un groupe pis moi j'étais avec un au- [¹avec un autre couple (.) et puis là [²on s'est euh on s'est retrouvés (.) on s'est retrouvés je pense que c'est au ONZE (.) là au au trois: là/ ça on pouvait pas manger c'était la salle à manger mais euh: il y avait pas de (.) il y avait rien au t- au trois pour manger pis là ils nous ont dit allez au onze: (.) fait que là on s'est en allés au onze ɤ<379965> <P5,L17>

H : [¹un autre <P5,L18>

H : [²(RIRE) <P5,L19>

H : ça c'est le soir qu'on allait au trois ɹ<381316> <P6,L1>

E : ah bon [¹ok (1,1'') trois ɹ<384214> <P6,L2>

H : [¹la salle à manger [²le (inaud.) le soir <P6,L3>

N : [²le trois (.) le trois c'est la salle à manger pis le onze c'est genre
cafétéria là t'sais euh ɹ<388184> <P6,L4>

E : ah ok (.) fast-food ɹ<389404> <P6,L5>

N : tu vas là pour euh: disons tu ɹ<391677> <P6,L6>

E : les petits lunchs ɹ<392629> <P6,L7>

N : tu peux aller là là euh ah le midi pis le matin pis euh: [¹t'sais t'as toute la journée il y a de
quoi à manger toute la journée ɹ<399261> <P6,L8>

E : [¹ah ok <P6,L9>

E : <p<ah ok>> ɹ<400482> <P6,L10>

H : [¹ah il y a des patates il y a toutes sortes d'affaires ɹ<401743> <P6,L11>

N : [¹au au onze <P6,L12>

E : oui ɹ<403253> <P6,L13>

N : ouin <P6,L14>

H : toutes sortes d'affaires ɹ<403585> <P6,L15>

E : mais seulement c'est (.) moi je veux dire c'est moins de la FINE cuisine [¹que le SOIR là
c'est [²ça que je voulais dire ɹ<409759> <P6,L16>

H : [¹ah ben là c'est
(inaud.) non non non (.) oui oui oui (.) oui oui <P6,L17>

N : [²oui oui ouin c'est pas (.) c'est [³genre cafétéria <P6,L18>

E : [³gastronomique c'est plus le soir (*en hochant la tête
affirmativement*) ɹ<413117> <P6,L19>

N : c'est [¹c'est le: cafétéria tu te sers tout seu- tu te sers toi-même pis euh ɹ<417096> <P6,L20>

H : [¹oui <P6,L21>

E : hum hum ɹ<417985> <P6,L22>

N : disons c'est c'est euh t'as des tables tout le tour là/ (*en faisant des petits cercles avec sa main
comme pour représenter les tables*) (.) c'est grand par exemple ↓ c'est grand mais il y a il y a du
monde là (.) on était euh trois mille sept cents quelque chose là sur le bateau ɹ<427568>
<P6,L23>

E : hum hum ɹ<428793> <P6,L24>

N : fait que: ɹ<429625> <P6,L25>

E : c'était gros c'était un gros bateau ɹ<430935> <P6,L26>

N : ah oui (.) ça fait du monde (.) là on est partis le soir on est partis le soir là vers euh (1,3'') vers sept heures/ Ɂ<437908> <P7,L1>

H : ouin me semble Ɂ<438755> <P7,L2>

N : huit heures sept heures/ là (.) on est partis là de (.) là là cette (1,1'') cette journée-là là (.) on est [1]partis à sept heures là ils eux-autres ils annonçaient le départ à sept heures mais c'est (.) ça doit être arrivé pas mal à [2]sept heures Ɂ<453168> <P7,L3>

E : [1]<p< as-tu mal à tête [1]>> (dit en s'adressant à Hélène et en touchant sa tête) <P7,L4>

H : (elle hoche la tête négativement) <P7,L5>

H : [2]ouin c'est pas mal arrivé à mê- à pas mal à l'heure qu'ils [3]ont dit Ɂ<455205> <P7,L6>

N : [3]pis là on était deux jours en mer (1'') là là euh t'sais tu débarques pas pour deu:x les t'es deux jours là tu débarques pas Ɂ<461833> <P7,L7>

E : ah bon/ Ɂ<463316> <P7,L8>

N : t'sais tu t'arrêtes pas là ils parlent Ɂ<465318> <P7,L9>

G : à tous les jours voyiez-vous [1]les les autres groupes/ (1,9'') les autres groupes les voyiez-vous [2]à tous les jours/ Ɂ<471966> <P7,L10>

H : [1]non <P7,L11>

N : [2]ben nous-autres on: notre notre groupe on allait (.) on se voit tout le temps le soir [3]au souper Ɂ<475294> <P7,L12>

G : [3]bon (.) [4]bon <P7,L13>

E : [4]hum <P7,L14>

N : [1]pis dans le jour euh <P7,L15>

H : [1]des fois on se rencontrait (.) dans le jour là ça arrivait souvent qu'on se rencontrait [2]là celle qui euh (.) la cabane à sucre là/ Ɂ<481902> <P7,L16>

N : [2]oui oui
oui dans (.) parce que nous-autres notre groupe nous-autres on é- [3]nous-autres [4]on était Ɂ<484364> <P7,L17>

E : [3]ouin My- <P7,L18>

H : [4]Mylène <P7,L19>

E : My- Marlène <P7,L20>

H : Marlène Ɂ<484564> <P7,L21>

N : nous-autres on était neuf pis on on se rencontrait [¹parce qu'on était (.) on était tous dans le même euh nos les neuf qu'on (.) [²qu'on qu'on se connaissait là (.) [³on est toujours on on n-
 ɹ<496156> <P8,L1>

H : [¹oui oui <P8,L2>

E : [²que vous vous connaissez/ <P8,L3>

G : [³vous étiez c- (.) avec la même agence de voyage/ɹ<497320> <P8,L4>

N : ben on était vingt-cinq (.) avec la même agence mais on était neuf là (.) nous-autres qu'on voyageait ensemble là (.) et puis on était dans des cabines euh (.) sur la même étage (*en promenant sa main de gauche à droite comme pour représenter le pont*) sur la euh on était au septième (.) pont (.) et puis on était tous dans le même coin (*en tournant sa main*) on était trois couples (.) les trois couples on se (.) on était trois [¹cabines de suite ɹ<514907> <P8,L5>

H : [¹oui (.) trois cabines [²de suite (.) ouin <P8,L6>

E : [²ah bon bon ɹ<516410> <P8,L7>

N : et puis les trois femmes eux-autres elles étaient dans une autre cabine (.) eux-autres il y avait un euh: une (.) une porte patio {pis;ben} un <P8,L8>

H : ouin <P8,L9>

N : elles avaient une porte patio elles étaient dans une cabine ils appellent ça des cabines extérieures là/ (.) eux-autres elles étaient euh elles étaient dans une cabine extérieure mais elles étaient pas loin de nous-autres (.) nous-autres on était en avant du bateau (.) parce que t'as l- t'as le le (.) t'as deux séries d'ascenseurs là des séries de (.) t'as une série d'ascenseurs en avant pis t'as une série d'ascenseur en arrière ɹ<540656> <P8,L10>

E : ah ok (.) BEN pour le monde qui a là aussi ɹ<544625> <P8,L11>

N : oui oui [¹(.) pi:s les ascenseurs c'est occupé ɹ<547203> <P8,L12>

E : [¹ils en ont besoin <P8,L13>

E : heille je croirais ɹ<548560> <P8,L14>

N : après ça euh: je veux dire au jour euh ça c'était le (.) le jour DEUX le jour trois le jour quatre qu'on était en mer (.) on est partis le jour deux c'est-à-dire (.) mais le jour trois pis le jour quatre on a été deux jours sans débarquer pis là on est arrivés là (.) à huit heures du matin il y a- à aux Îles Canaries là/ (.) euh c'est Lan- Lanzarote (.) la ville là (1,6") [¹là ben là on a fait une excursion là ɹ<573887> <P8,L15>

E : [¹(inaud.) <P8,L16>

E : hum hum ɹ<574759> <P8,L17>

N : à Lanzarote (.) ça c'était le jour cinq (.) le jour euh ɹ<578697> <P8,L18>

E : les gens sont-tu la (.) les gens sont-tu NOIRS c'est (.) métis/ (*en passant sa main devant son visage comme pour désigner la couleur de la peau du visage*) ɹ<581796> <P8,L19>

N : non <P9,L1>

H : non <P9,L2>

N : non <P9,L3>

E : sont [¹tous pâles comme nous-autres (.) ah oui/ Ɂ<585177> <P9,L4>

H : [¹non (.) comme nous-autres (.) [²comme nous-autres (.) oui (*elle hoche la tête affirmativement*) Ɂ<585918> <P9,L5>

N : [²ah oui (.) ça ça (.) c'est des (.) ça là l- les Îles Canaries
ça appartient là euh (.) [³ça appartient à l'Espagne Ɂ<590975> <P9,L6>

E : [³françaises/ <P9,L7>

E : ah c'est pas [¹c'est pas français↑ Ɂ<593813> <P9,L8>

N : [¹ça (.) ça appartient à l'- (.) ça appartient à l'Espagne c'est une euh <P9,L9>

E : ah <P9,L10>

N : c'est des îles qui appartiennent à l'Espagne ça (.) c'est vis-à-vis du euh Ɂ<599802>
<P9,L11>

N : disons le: vers le Maroc là là ou un petit peu plus bas là (.) l'Afrique du du (.) [¹du Nord là (1,2'') [²non c'était pas ɤ<8767> <P10,L1>

H : chaud <P10,L2>

[¹pis c'était pas

E : [²c'était frais <P10,L3>

H : c'était pas chaud ɤ<10126> <P10,L4>

N : à Barcelone là c'était:: à peu près euh sept degrés <P10,L5>

H : <p<{hum;ouin}>> <P10,L6>

N : [¹le matin [²quand on a débarqué ɤ<15979> <P10,L7>

E : [¹eh tabarnouche <P10,L8>

H : [²hein c'était pas chaud <P10,L9>

E : OH LA LA ɤ<16950> <P10,L10>

G : dix-sept↑ <P10,L11>

E : [¹SEPT (RIRE) <P10,L12>

N : [¹ouais à peu près sept (.) degrés c'était pas chaud [²(.) [³ah non ça prenait des manteaux là ɤ<22587> <P10,L13>

E : [²non c'est pas chaud <P10,L14>

H : [³on endurait un (.) un petit manteau (*en haussant les épaules comme pour représenter le manteau sur ses épaules*) ɤ<23313> <P10,L15>

E : ah oui ça devait (.) ça devait [¹à sept ɤ<25765> <P10,L16>

N : [¹après ça on est arrivés là à: (.) à Tenerife là (.) le lendemain (.) c'était à Tenerife c'était un hôtel (.) nous-autres les Îles Canaries je pense que il y a six sept îles (.) nous-autres [²on en a visité trois (1,5'') on a fait trois îles là on a fait là (.) euh Te- euh:: Lanzarote Kenerife (.) Tenerife c'est-à-dire (.) là aussi on a fait une excursion c'est là qu'on est allés euh (.) euh voir les parcs pis le ɤ<51562> <P10,L17>

E : [²(inaud.) <P10,L18>

H : oui ça c'était beau ɤ<52502> <P10,L19>

N : oui il y avait des: ɤ<53654> <P10,L20>

E : les parcs↑ (*dit en s'adressant à Hélène*) <P10,L21>

H : oui (.) [¹des beaux parcs des jardins ɤ<56192> <P10,L22>

N : [¹ben c'est comme des des [²(.) des des jardins là ɤ<57242> <P10,L23>

E : [²ah des jardins de fleurs↑ ɤ<57797> <P10,L24>

H : [¹oui des fleurs pis c'était super beau <P10,L25>

N : [¹ouin des jardins↓ [²des fleurs pi:s ɤ<59287> <P10,L26>

- E : [²ça c'est beau c'est pour ça qu'ils ont la les ɤ<61600> <P11,L1>
- N : ouin <P11,L2>
- E : la chaleur <P11,L3>
- N : [¹ben eux-autres ils ont ɤ<63205> <P11,L4>
- H : [¹crime je comprends des arbres euh (*elle lève la tête comme si elle regardait la cime des arbres*) (.) [²qu'on voit pas ici ɤ<65693> <P11,L5>
- N : [²oui cette journée-là il faisait plus chaud aussi ɤ<66605> <P11,L6>
- H : ouais (.) [¹<p<ah oui>> <P11,L7>
- N : [¹euh on était euh on était bien là c'est j- p- je pense que c'est cette journée-là qu'on s'est baignés (1'') la veille ou cette journée-là qu'on a on s'est baignés on s'est baignés juste une journée (.) [²les autres jours c'était trop froid (1'') après ça on est allés à (1,6'') à: après là Tenerife: ça a été là euh (1,4'') Santa Cruz (1,4'') Santa Cruz euh c'est ils a- ils l'a- ils appelaient La Pal- La Palma (.) l'île ɤ<93037> <P11,L8>
- E : [²<p<hum hum>> <P11,L9>
- H : l'Île de La Palma ɤ<94452> <P11,L10>
- N : l'Île de La Palma (.) fait que là aussi on est allés euh (.) [¹c'est là qu'on a on a débarqué pis on: (.) on est allés en ville là ɤ<102365> <P11,L11>
- H : [¹on a débarqué <P11,L12>
- H : oui <P11,L13>
- N : on est allés euh ɤ<104120> <P11,L14>
- H : <all<on est allés voir les magasins>> ɤ<105734> <P11,L15>
- N : voir des magasins là ɤ<106631> <P11,L16>
- E : pis↑ [¹qu'est-ce qu'ils ont l'air↑ ɤ<107837> <P11,L17>
- N : [¹<p<pis>> <P11,L18>
- N : ah il y en a il y avait beaucoup de mag- il y avait [¹beaucoup de magasins (.) <dim<il y avait beaucoup de magasins là>> ɤ<112720> <P11,L19>
- H : [¹oui <P11,L20>
- E : [¹mais sont-tu beaux les magasins↑ c'est-tu [²bien euh [³(.) ou si c'est comme en République là que ça (.) ça fait pitié/ ɤ<119872> <P11,L21>
- H : [¹ben oui <P11,L22>
- N : [²ben c'est c'est (.) c'est (.) c'est euh (.) c'est <P11,L23>
- H : [³<pp<oui (.) c'est pas si pire (inaud.)>> (*en haussant les épaules en signe d'indifférence*) <P11,L24>
- G : ah non il doit avoir des belles [¹places [²certain là ɤ<122874> <P11,L25>
- H : [¹(inaud.) c'était beau <P11,L26>

- N : [2]oui oui il y a des belles places mais il y a (.) il y a beaucoup de de (.) t'sais tu rentres dans les magasins pis il y a du stock dans ça les petits magasins tout petits [3]là (.) pis t'as t'as de la misère à passer au travers [4]de ça t'en as là jusque [5]ah::: c'est paqueté paqueté paqueté [6]paqueté (.) tu vois ça ici [7]là <136647> <P12,L1>
- H : [3]ouin c'est <P12,L2>
- E : [4]ah c'est (inaud.)
<P12,L3>
- H : [5]ah oui ah oui <P12,L4>
- H : [6]ah oui/ <P12,L5>
- E : [7]magasins d'alimentation ou des magasins de jouets↑ <139267> <P12,L6>
- G : les mag- [1]ouin <P12,L7>
- N : [1]ah: il y avait de [2](.) bah c'est des souvenirs pis <143867> <P12,L8>
- H : [2]ah ils ont un peu de tout dedans <P12,L9>
- E : ah oui↑ <P12,L10>
- H : ils ont un peu [1]de tout <145193> <P12,L11>
- N : [1]c'est d- [2]c'est des <P12,L12>
- E : [2]c'est général <146226> <P12,L13>
- H : général oui <P12,L14>
- E : ah ok <P12,L15>
- N : ouin mais c'est des sou- il y a (.) beaucoup de souvenirs parce que c'est le tourisme hein <150543> <P12,L16>
- G : ouin c'est le tourisme [1]c'est ça <151637> <P12,L17>
- N : [1]pis on a: on a été dans une épicerie (.) [2]il y avait une épicerie là un petit peu là (.) ça ressemblait un petit peu aux épiceries de par ici là <157873> <P12,L18>
- H : [2]ouais <P12,L19>
- H : les hommes voulaient boire de la bière <159190> <P12,L20>
- N : ouin (RIRE) <P12,L21>
- E : c'est ça que je m'en venais vous demander (*dit en riant, en pointant Hélène et en baissant la tête*) la bière c'est quelle sorte que: [1]c'est↑ <164677> <P12,L22>
- N : [1]bof [2](.) demande-moi pas le nom de la sorte là c'est (.) c'est pas des sortes qu'on a par ICI là <169454> <P12,L23>
- H : [2]je sais pas que- laquelle qu'ils ont pris là mais (RIRE)
<P12,L24>

E : non mais quand on voyage un peu on: on a des sortes qu'on s'acclimate la Presidente (*dit avec un accent espagnol*) elle était pas là/ pis la α <175726> <P13,L1>

N : ah: [¹non (.) <dim<non non (.) [²(inaud.)>> <P13,L2>

H : [¹non <P13,L3>

H : [²non c'était leurs marques à eux-autres [³je peux pas dire si c'est c'est quoi au juste mais elle était bonne α <181672> <P13,L4>

G : [³(inaud.) <P13,L5>

N : [³{c'était;c'étaient} leurs marques à eux-autres mais euh (.) non des marques là que α <183039> <P13,L6>

E : ouin elle était [¹bonne↑ <P13,L7>

H : [¹ah oui [²c'était bon <P13,L8>

N : [²hum <P13,L9>

E : elle ressemblait à la nôtre α <184672> <P13,L10>

H : ouin <P13,L11>

N : [¹après (.) après ça quand euh (.) quand on est repartis là ça c'était la troisième île là (.) le: Santa Cruz là le: La Palma (.) c'était la troisième île après ça là on a été une journée en mer (.) encore (2,6'') et: puis euh (1,2'') là c'était (1,4'') là c'était pas trop chaud là mais c'est-tu là que c- euh je pense c'est là (.) que ça brassait plus (*en regardant Hélène comme pour demander son approbation*) α <212228> <P13,L12>

H : [¹ah oui <P13,L13>

H : ah oui crime α <212628> <P13,L14>

E : la mer était en furie α <213952> <P13,L15>

N : mais ça brassait [¹plus là quand on est montés on l- là on est remontés au Portugal (.) on est montés à: (.) à Lisbonne α <221556> <P13,L16>

E : [¹ça brassait↑ <P13,L17>

H : on pouvait pas marcher sur le bateau à des endroits là (*en faisant un geste circulaire de la main comme pour représenter certains endroits du pont et en se reculant sur sa chaise et en tournant sa main comme pour représenter une surface*) (.) parce que où qu'il y avait la piscine là (.) ben il ventait assez [¹que les ça faisait des vagues pis ça remontait (*en remontant ses mains comme pour représenter l'eau qui sort de la piscine*) [²sur euh α <231467> <P13,L18>

N : [¹ah <P13,L19>

N : [2]oui l'eau de la piscine e:lle e:lle (*en remontant sa main comme pour représenter l'eau qui sort de la piscine*) [3]elle sortait de la (.) elle sortait de la piscine pis i:l ventait (.) [4]il ventait ils avaient ba- (.) i:ls ils fermaient le quatrième euh le quatrième pont là (.) ils fermaient au point pis en haut là euh il y a une journée j'ai essayé de passer à au (.) au douzième là au douzième là t'as t'as une place pour marcher là dehors (*en faisant un geste circulaire de la main comme pour représenter la promenade qui se trouve sur le pont*) (.) t'sais parce que c'est c'est ouvert là (*en tournant sa main vers le haut comme pour représenter que l'endroit n'est pas couvert*) ⌘<253083> <P14,L1>

E : [3]elle elle (.) elle
ressortait <P14,L2>

H : [3]elle elle sortait (.) elle
sortait <P14,L3>

H : [4]fait que ils ont fermé pour pas que le monde ils aillent (*en représentant la fermeture du pont d'un geste circulaire de la main*) sur euh (.) pour pas qu'on y aille là (*dit en s'adressant à Geneviève*) <P14,L4>

E : hum hum ⌘<253127> <P14,L5>

N : et puis euh ⌘<254626> <P14,L6>

E : pas moyen ⌘<255502> <P14,L7>

N : ben là on s- s- il fallait il fallait que tu euh tu fasses attention pour pas t- pour pas que le vent t'emporte à force qu'il ventait ⌘<261419> <P14,L8>

E : eh tabarnouche ⌘<262064> <P14,L9>

N : il ventait assez là ⌘<262652> <P14,L10>

E : <p<oh boy>> ⌘<263473> <P14,L11>

N : mais c'est vrai qu'on on on bougeait aussi là le bateau avançait↓ (*en portant sa main vers l'avant comme pour représenter l'avancée du bateau*) mais il y avait des gros vents <P14,L12>

H : <pp<ouin>> <P14,L13>

N : après ça on est arrivés là euh (1,3") à à Lisbonne (1,4") à Lisbonne c'est là qu'on a été euh: c'est-tu à Lisbonne ou à Malaga↑ à Lisbonne qu'on a les petits trains là hein (*dit en s'adressant à Hélène comme pour demander son approbation*) oui [1](.) à Lisbonne là (.) là on a pris les trains là c'est une ville [2]c'est une ville un peu euh (.) un peu en montagne là (.) eux-autres ils ont (RIRE) ⌘<288811> <P14,L14>

H : [1]ouais (.) ah ouais <P14,L15>

H : [2]on a eu du fun (RIRE) <P14,L16>

H : (RIRE) moi pis [1]Francine (RIRE) ⌘<292028> <P14,L17>

N : [1]ils ont pris (*dit en riant*) (.) la d- d- dans le: dans le train ils nous donnaient de de ⌘<297478> <P14,L18>

H : heille (.) <f<du porto>> ⌘<299488> <P14,L19>

N : ils nous donnaient du porto ⌘<300252> <P14,L20>

H : heille il était bon (RIRE) ɹ<300537> <P15,L1>

E : (RIRE) <P15,L2>

N : ça fait que (.) (RIRE) eux-autres ils ont pris du porto pis là elles commençaient à avoir du fun (RIRE) ɹ<305617> <P15,L3>

H : (RIRE) heille oui on chantait des chansons à répondre pis on tapait du pied pis [¹on avait du plaisir ɹ<310418> <P15,L4>

N : [¹il y avait on était plusieurs euh qui euh il y avait plusieurs trains qui se suivaient là↓ (*en faisant des gestes saccadés comme pour représenter les différents trains*) on [²était tous on était tous du même bateau mais pas pas tous↓ du même bateau mais pas nécessairement notre groupe là de [³(.) de Sherbrooke là [⁴il y avait euh ɹ<322941> <P15,L5>

E : [²ah ok <P15,L6>

E : [³<p<ouin c'est ça>> <P15,L7>

H : [⁴ça c'était le fun ça par exemple un petit train là qu'on a fait (.) t'sais (*en faisant un mouvement avec sa main comme pour représenter le parcours du train*) [⁵(inaud.) là c'était le fun ça ɹ<326161> <P15,L8>

N : [⁵ouin pis c'est c- ça monte le (.) les rues à des places là (.) les les la rue est à peu près ça de large là (*en éloignant un peu ses mains l'une de l'autre pour représenter la largeur*) ɹ<331546> <P15,L9>

E : TABarnouche ɹ<332631> <P15,L10>

N : d'ici à [¹aller au mur là (*en pointant et en regardant le mur*) pis le petit train passait pis on on passait à peu près à ça du mur là (.) (*en plaçant ses mains à environ 30 centimètres l'une de l'autre*) les gens quand ils étaient là fallait qu'ils (.) qu'ils fassent attention pour pas se faire frapper par le train à force que: que c'était pr- c'était proche proche proche ɹ<344559> <P15,L11>

H : [¹ouin <P15,L12>

E : c'était pas large ɹ<345639> <P15,L13>

N : ouin (.) [¹après ça ɹ<347187> <P15,L14>

H : [¹c'était le fun (.) c'était b- ça c'était le fun ɹ<349168> <P15,L15>

N : ouin ça a été le fun ɹ<350142> <P15,L16>

H : ah oui <P15,L17>

E : [¹c'était un train électrique/ ou euh ɹ<352404> <P15,L18>

N : [¹le le petit train parce <P15,L19>

N : train [¹électrique ɹ<352872> <P15,L20>

H : [¹oui <P15,L21>

E : AH oui↑ ɹ<354003> <P15,L22>

N : [¹il y en avait il y en ils étaient plusieurs on était euh (.) [²plusieurs trains (*en représentant différents trains avec sa mains*) qui se suivaient là ɤ<359574> <P16,L1>

H : [¹des petits trains électriques <P16,L2>

E : [²mais <P16,L3>

E : ah ok <P16,L4>

N : un en arrière de l'autre pis les chars au travers de ça là un moment donné là il rentre des chars en- entre les (.) [¹entre les trains il y a des des autos qui euh ɤ<368279> <P16,L5>

E : [¹entre les trains <P16,L6>

E : pis quelle sorte d'autos qu'ils ont dans ces coins-là↑ ɤ<370443> <P16,L7>

H : [¹c'est pas mal des ch- (.) ch- des petits CHARS ɤ<373007> <P16,L8>

H : [¹hum ils ont des: <P16,L9>

N : ouin des des petites autos mais il y a de Opel ɤ<375593> <P16,L10>

H : oui <P16,L11>

N : il y avait de: il y avait aussi des des autos plus grosses la Mercedes [¹il y en a ɤ<381370> <P16,L12>

G : [¹pas des ouin Mercedes
[²(inaud.) [³(inaud.) ɤ<383986> <P16,L13>

H : [²Mercedes <P16,L14>

N : [³ouin [⁴Mercedes il y en a mais Opel (.) Opel on voit pas ça beaucoup par ici (.) ils avaient de le de l'Opel eux-autres pis ils ont des différentes sortes là de (.) différentes sortes d'autos mais euh (.) les: ben nous-autres dans les villes dans ces villes-là souvent là c'est des petites autos quand t'es (.) [⁵parce que ils ont pas de place ils ont pas de place pour stationner c'est des vieilles villes ɤ<401314> <P16,L15>

E : [⁴dans ces coins-là <P16,L16>

E : [⁵<pp<c'est ça>> <P16,L17>

E : ouin [¹c'est ça (.) ouin <P16,L18>

N : [¹les vieilles villes elles ont pas été euh ça a pas été construit pour euh ɤ<405442> <P16,L19>

E : non c'est ça <P16,L20>

N : pour les autos ça a été construit ça pour euh ɤ<407762> <P16,L21>

E : pour les chevaux <P16,L22>

N : [¹ouin <P16,L23>

G : [¹les (.) les bicycles à pédales ɤ<409961> <P16,L24>

N : ouin (1,1'') pis euh même avant les bicycles à pédales (1,1'') après le: (.) après Lisbonne là (.) là on est re- on est repartis de Lisbonne (.) pis là on a retraversé là on avait traversé le le (.) le: (.) détroit de Gibraltar là (.) là on est retraversés↓ on est revenus là (*en tournant sa main comme pour représenter le retour*) (.) et puis on a là on est arrêtés à Malaga Malaga ça c'est en: (.) disons ça fait partie de l'Espagne là c'est au euh (.) t'sais c'est des villes touristiques là
 ⌘<438510> <P17,L1>

E : hum hum <P17,L2>

H : c'est beau (*en hochant la tête affirmativement*) <P17,L3>

N : ouin (.) c'est là qu'on est allés euh c'était le (.) le guide là (.) le ⌘<444397> <P17,L4>

H : en fran- il parlait très bien en [¹français [²pis il expliquait bien ah mon Dieu oui (1,1'') [³c'était un professeur ⌘<449653> <P17,L5>

N : [¹ouin (.) (inaud.) français <P17,L6>

E : [²ah oui↑ <P17,L7>

G : [³c'est pas leur (.) leur langue là-bas ils parlent euh [⁴(.) [⁵espagnol [⁶l'espagnol ⌘<453444> <P17,L8>

H : [⁴espagnol (.) espagnol <P17,L9>

N : [⁵eux-autres c'est l'espagnol (.) [⁷eux- autres c'est l'espagnol ⌘<454950> <P17,L10>

E : [⁶l'espagnol <P17,L11>

E : [⁷mais espagnol si on s'arrête euh (*en pointant Hélène avec son index*) (.) c'est un peu notre jargon (.) quand on parle en jargon là nous-autres là <P17,L12>

H : mais ça finit tout en a <P17,L13>

E : oui <P17,L14>

H : eux-autres <P17,L15>

E : oui <P17,L16>

G : c'est parce qu'ils parlent vite (.) (inaud.) là les (.) d'habitude ils parlent vite eux-autres pis on a de la misère à (.) à comprendre <P17,L17>

N : ouin mais nous-autres quand on a fait la: la ⌘<465895> <P17,L18>

H : pis il expliquait ben le monsieur le profes- c'était un professeur pis il parlait très bien [¹(.) il expliquait bien là toutes euh les choses (*en élevant sa main vers la droite de façon saccadée comme pour représenter la façon d'expliquer du professeur*) là c'était super bien ⌘<472710> <P17,L19>

N : [¹oui il il était bon <P17,L20>

N : [¹et puis (.) il y avait deux groupes on était deux groupes dans la même autobus (.) et pis il y avait un groupe d'Italiens pis un groupe de de: disons de ɤ<482511> <P18,L1>

H : [¹ouin (.) le monde l'ont ben aimé <P18,L2>

E : Québécois <P18,L3>

N : qui qui parlaient f- euh québécois pis il y en a de la France aussi [¹(.) (inaud.) c'était des Français (.) fait que: i:l il expliquait là n- (.) il prenait un groupe pis là il expliquait en italien pis après ça il prenait l'autre groupe (*en touchant la table à deux endroits comme pour représenter chacun des groupes*) ɤ<495598> <P18,L4>

E : [¹des Français <P18,L5>

H : en français <P18,L6>

N : pis là il l'expliquait en français mais dans l'autobus ben (.) il parlait un bout euh: un bout de temps en italien pis un bout de temps en français [¹mais quand (.) quand on débarquait là il nous séparait les groupes là il disait bon ben là (.) là (.) là il expliquait là à (.) à un un des groupes (.) dans leur langue pis après ça il changeait de groupe pis il l'expliquait [²dans l'autre langue (*en touchant la table à deux endroits comme pour représenter chacun des groupes*) ɤ<512625> <P18,L7>

H : [¹ouin <P18,L8>

E : [²il avait les trois langues
le même monsieur↑ ɤ<514103> <P18,L9>

H : [¹AH OUI <P18,L10>

N : [¹non: ben lui b- lui c'était l'italien pis le le français mais (.) i:l parlait peut-être [²espagnol mais i:::l ɤ<520648> <P18,L11>

H : [²ah il parlait
plus que ça [³(.) il parlait plus que: que [⁴trois langues ɤ<523477> <P18,L12>

G : [³ah oui mais c'est (.) (inaud.) <P18,L13>

N : [⁴oui oui ah oui il il parlait probablement l'espagnol mais nous-autres on il en avait pas d'Espagnols dans notre groupe là [⁵fait que (.) nous-autres il expliquait en français pis [⁶en: italien ɤ<531094> <P18,L14>

E : [⁵<p<ah bon ok>> <P18,L15>

E : [⁶en italien <P18,L16>

H : ah pis euh: il avait pas d'accent là (.) t'sais je veux dire il parlait bien français lui pis [¹euh il avait pas d'accent ɤ<537200> <P18,L17>

N : [¹ouin
<P18,L18>

N : ah oui il était bon ɤ<538182> <P18,L19>

G : hum <P18,L20>

H : ouin (1,3'') en italien je [¹sais pas là mais ɤ<540915> <P18,L21>

N : [1ça c'était à: <P19,L1>

H : ah c'était ben le fun ꞑ<543707> <P19,L2>

N : à: c'était à Malaga (.) après ça ben là on est revenus euh (.) on est revenus à Barcelone (.) pis à Barcelone ben là on: (.) on débarquait le matin (.) et: puis on prenait l'autobus euh: on prenait l'autobus on: on débarquait nos bagages on était dans le premier groupe de pour débarquer là (.) et puis euh: parce que nous-autres on débarquait à sept heures (.) et puis à dix heures on prenait le l'avion ꞑ<567934> <P19,L3>

E : hum hum ꞑ<568604> <P19,L4>

N : fait qu'on avait pff on avait pas trop de temps (.) et puis on a pas eu trop de temps parce que (.) on a eu des problèmes à l'aéroport là ils nous ont euh ꞑ<576617> <P19,L5>

E : hein [1ils voulaient te garder (RIRE) ꞑ<578519> <P19,L6>

N : [1ils étaient p- (.) non (.) non mais ils ils trouvaient pas nos (.) [2ils étaient pas capables de sortir ils étaient pas capables [3de sortir nos nos billets électroniques ꞑ<584214> <P19,L7>

E : [2vos bagages <P19,L8>

H : [3non (.) nos billets <P19,L9>

E : ah::: [1non non ꞑ<586301> <P19,L10>

N : [1pour la (.) l'embarquement les les billets d'embarquement là ils étaient pas capables de les sortir pis (.) la fille elle a eu ben de la misère à sortir nos billets électroniques (.) nous-autres on attendait pis on attendait on a attendu on a été une demi-heure au comptoir ꞑ<597650> <P19,L11>

H : (RIRE) <P19,L12>

N : certain d'habitude ça prend euh cinq minutes ꞑ<599973> <P19,L13>

N : là t'sais (.) dans le dans le plus↓ ils sortent ils arrivent avec les billets pis (.) ils a- ils mettent les tickets après les valises (*en déposant sa main sur la table comme pour marquer cette étape*) pis euh i:ls [¹(.) t'es passé (*il envoie sa main vers l'avant comme pour représenter le passage*) (.) nous-autres ça a pris on a été plus qu'une demi-heure ɹ<10173> <P20,L1>

E : [¹ça va bien après <P20,L2>

H : heille je comprends j'étais quasiment gênée ɹ<11753> <P20,L3>

G : ouin [¹mais au moins ils en [²(inaud.) ɹ<12833> <P20,L4>

N : [¹<pp<hum>> <P20,L5>

E : [²ouin mais c'était pas votre faute/ ɹ<13831> <P20,L6>

H : ah non non [¹c'était pas de notre faute ɹ<14745> <P20,L7>

G : [¹c'est des affaires [²qui arrivent (inaud.) ils attendent (inaud.) <P20,L8>

E : [²c'est eux-autres s'ils comprenaient pas leur électronique ɹ<17385> <P20,L9>

H : les autres ils nous ont agacés hein/ (*elle grimace en signe d'embarras*) <P20,L10>

N : ouin <P20,L11>

N : [¹(RIRE) ɹ<20219> <P20,L12>

E : [¹(RIRE) <P20,L13>

H : heille comment est-ce qu'ils ont dit ça↑ (inaud.) ɹ<23471> <P20,L14>

N : ils ont dit [¹vous devez avoir un casier judiciaire [²ils veulent pas vous laisser sortir ɹ<27156> <P20,L15>

H : [¹heille <P20,L16>

E : [²(RIRE) <P20,L17>

H : [²heille <P20,L18>

H : heille imagine (1,7'') on a dit •non non nous on a on a pas de casier [¹judiciaire↓ on a pas ça nous-autres° ɹ<33261> <P20,L19>

N : [¹hum <P20,L20>

N : hum <P20,L21>

H : (*elle fait un bruit avec sa bouche comme pour mettre fin à son propos*) en tout cas ɹ<34963>

E : <p>c'est des choses qui [¹peu:->> ɹ<36173> <P20,L22>

N : [¹mais on a fini par euh: là on a repris l'avion euh: on prenait l'avion à::: (.) à dix heures (.) pis là on arrêtait à Amsterdam (1,2'') ça veut dire que: (.) c'est à peu près deux heures et dem- deux heures et quelque chose↓ pas tout à fait deux heures et demie mais ɹ<50511> <P20,L23>

H : <p><hum>> (.) de DISTANCE euh pour euh l'avion euh tu veux dire (*en bougeant sa main de droite à gauche comme pour représenter la distance*) ɹ<53971> <P20,L24>

N : ouin ça ben le [¹temps le le temps de vol là c'est à peu près [²(.) pas tout à fait deux heures et demie euh Barcelone euh (.) Barcelone Amsterdam (.) [³après ça ɤ<63043> <P21,L1>

H : [¹à peu près ça <P21,L2>

H : [²<p<c'est à peu près ça deux heures deux heures et quart>> <P21,L3>

H : [³c'était beau là l'aéroport de là là (*en pointant son index vers la table où se trouve de la documentation sur le voyage*) ɤ<64384> <P21,L4>

E : ouin [¹(inaud.)↑ <P21,L5>

H : [¹l'aéroport ah oui <P21,L6>

N : [¹ah c'est c'était des c'est gros ɤ<67356> <P21,L7>

H : [¹c'était beau (*en hochant la tête affirmativement*) (2'') c'est gros {oui;gros} ɤ<68127> <P21,L8>

N : vois-tu on est arrivés à midi et demi de dix heures à midi et demi (.) à: Amsterdam (.) pis on embarquait à: (.) à midi et demi on embarquait à à trois heures et vingt-cinq (1,8'') après ça à trois heures et vingt-cinq on partait d'Amsterdam pis là c'était sept heures et demie (.) mais là là on le fait (.) on [¹on a avancé (.) on a avancé l'heure là on le recule (*en tournant sa main l'index pointé comme pour montrer successivement les deux changements d'heure*) (.) [²en s'en revenant on recule l'heure ɤ<92500> <P21,L9>

E : [¹sens inverse <P21,L10>

E : [²c'est ça <P21,L11>

E : c'est ça l'inverse ɤ<93551> <P21,L12>

N : ça fait que on est arrivés à cinq heures à Montréal ɤ<95856> <P21,L13>

H : ouais <P21,L14>

N : là ça a pas été trop long on a passé aux douanes pis on à six heures (.) à six heures je pense qu'on sortait/ <P21,L15>

E : là ils ont [¹dit (inaud.) <P21,L16>

N : [¹de l'aéroport ɤ<103674> <P21,L17>

G : [¹à six heures le soir là vous étiez prêts [²à (inaud.) vous en venir ɤ<106750> <P21,L18>

N : [²à six heures on on s- <P21,L19>

H : oui (.) ça a [¹ben été ɤ<107972> <P21,L20>

N : [¹on sortait pis là l'autobus nous attendait ça fait que là le (.) la: celle qui s'occupait de de (.) du groupe Marlène là elle [²(.) elle a appelé l'autobus pis là l'autobus est arrivé pis on a embarqué pis on s'est en venus ici là (.) à huit heures je pense qu'on était [³(.) il était alentour de huit heures huit heures et quart [⁴(inaud.) ɤ<124294> <P21,L21>

- H : [2Marlène elle était super bonne <P22,L1>
- H : [3on
était rendus ici (*elle fait un signe de la tête comme pour désigner le lieu*) <P22,L2>
- E : [4lequel transport d'autobus vous aviez↑
⊘<126152> <P22,L3>
- H : Thetford Mines↑ <P22,L4>
- N : Te- Thetford Mines [1mais je me rappelle pas de son: ⊘<129734> <P22,L5>
- H : [1Thetford Mines/ <P22,L6>
- H : mais [1c'était une belle euh une belle autobus [2en tout cas (.) un bon service ⊘<133279>
<P22,L7>
- N : [1son nom <P22,L8>
- N : [2ouin il y en a <P22,L9>
- E : ouin ils sont obligés astheure [1hein (.) [2d'avoir les autobus classés ⊘<136855> <P22,L10>
- N : [1hum <P22,L11>
- G : [2mais ils (.) ils doivent vous vous arrêter MAnger là
[3quand vous êtes partis de l'aéroport vous vous êtes en venus direct ici↑ [4à huit heures
⊘<141561> <P22,L12>
- N : [3non (*en hochant négativement la tête*) <P22,L13>
- N : [4{ah oui;venu} direct
(.) [5ben les gens ils ont d- <P22,L14>
- H : [5ben crime on a mangé gros sur l'avion ⊘<143807> <P22,L15>
- N : on avait mangé sur l'avion pis [1les gens ils ont envie de s'en venir là ça les tente pas
d'arrêter ⊘<147309> <P22,L16>
- H : [1<p<AH ils en ont donné beaucoup/>> <P22,L17>
- E : euh l'avion la: la nourriture elle était-tu bonne↑ (.) [1parce qu'il y en a (.) [2il y en a gros qui
disent que la nourriture elle fait PITIÉ ⊘<155063> <P22,L18>
- H : [1moi j'ai aimé ça euh (inaud.) <P22,L19>
- N : [2il n'y pas de (.)
pas de d'Am- (.) de de (.) dans (.) de Barcelone à Amsterdam là (.) t'as des petits sandwiches là (.)
on était pas assis ensemble nous-autres hein/ ⊘<162860> <P22,L20>
- H : non (.) mais [1j- c'est pas grave moi j'ai trouvé c'était bon j'ai pas eu à le faire [2fait que
c'était bon (RIRE) ⊘<166662> <P22,L21>
- N : [1c'est c- <P22,L22>
- N : [2e- e-
<P22,L23>

N : elle a elle a: trouvé ça bon [¹moi j'ai pas trouvé ça diable dans l- (.) c'est des petits sandwiches là [²pain brun pis d- (.) pain brun pis du pain blanc ɤ<174394> <P23,L1>

H : [¹ben oui (.) ben il y avait <len<dim<du {pain:;euh} brun là>> <P23,L2>

E : [²AH::: c'est parce que tu connais pas la qualité le beau-frère (RIRE) <P23,L3>

N : pain brun pis pain blanc [¹là pis sec là c'était sec pis euh [²ah non moi (.) c'était pas euh ɤ<181821> <P23,L4>

H : [¹pain blanc <p<il me semble que c'est bon>> <P23,L5>

E : [²ah c'est parce que ça a été fait trop euh (.) trop sorti d'avance [³ou trop euh ɤ<184330> <P23,L6>

H : [³ah ouin (.) c'était bon <P23,L7>

N : et après ça euh (.) d- disons c'est m- c'est mieux là de de [¹(.) d'Amsterdam d'Amsterdam à: Montréal là c'était correct\ ɤ<191951> <P23,L8>

H : [¹l'autre c'était super bon <P23,L9>

H : ah oui (.) du vin [¹il y avait toute sorte d'affaires ɤ<193954> <P23,L10>

N : [¹là on était avec (.) on était avec [²euh (.) (inaud.) ɤ<195153> <P23,L11>

E : [²ah ils ont remis de la boisson [³dans l'autobus↑ (.) dans les avions/ je veux dire ɤ<198813> <P23,L12>

H : [³il y avait du v- oui oui il y avait (*en hochant la tête affirmativement*) <P23,L13>

H : dans les avions oui <P23,L14>

N : oui oui ɤ<199822> <P23,L15>

H : le vin il y avait un vin rouge un vin euh blanc euh blanc un rouge pis (.) de la liqueur pis (.) <p<en tout cas>> ɤ<206581> <P23,L16>

E : avant il y avait tout ça mais apparemment astheure ça dépend peut-être du trajet pis la [¹sorte d'avion que tu prends ɤ<212101> <P23,L17>

N : [¹ça dépend du trajet pis ça dépend (.) les les les [²États (.) les États-Unis ɤ<215733> <P23,L18>

E : [²Air Transat là ça a l'air qu'ils ont baissé gros (*en pointant son index en signe d'insistance*) <P23,L19>

H : ouin c'est ça ɤ<217355> <P23,L20>

N : les États-Unis là euh je veux dire t'sais t'as plus de (.) t'as à peu près plus de repas↓ ɤ<221502> <P23,L21>

E : bon c'est ÇA HEIN (*en pointant avec sa main vers Nicolas*) ɤ<223227> <P23,L22>

N : t'as plus de repas ɤ<224590> <P23,L23>

H : ben ils t'en donnent [¹mais tu payes pour ɤ<225574> <P24,L1>

N : [¹dans les avions (.) [²ouin tu peux acheter des sandwiches pis des affaires de même mais quand c'est pas des dés vols euh ɤ<230651> <P24,L2>

H : [²(elle hausse les épaules en signe de résignation)
ouin <P24,L3>

E : euh longs <P24,L4>

N : si c'est pas des vols plus que: (.) ben disons quand t'es plus que quatre heures je pense quand on est revenus de (.) on en avait eu je pense de de: (.) [¹Vancouver (.) Vancouver à Montréal l'année passée ɤ<241654> <P24,L5>

H : [¹ben on avait mangé <P24,L6>

H : ben oui (.) on [¹avait mangé en masse ɤ<243511> <P24,L7>

N : [¹on avait mangé là (.) mais euh: (.) d- quand c'est un vol d'un heure et quelque chose là Montréal New York (.) [²ils nous ont rien ils nous ont [³donné quoi↑ ɤ<252552> <P24,L8>

H : [²ils en ont pas donné <P24,L9>

E : [³ouin mais là c'est pas LOIN là ɤ<253581> <P24,L10>

H : do- donné de la liqueur <P24,L11>

E : [¹c'est pas LONG là Montréal New York ɤ<256251> <P24,L12>

N : [¹de la liqueur pis des peanuts <dim<ah non c'est pas>> <P24,L13>

H : ils ont donné des: des petites peanuts là (en montrant la grosseur du sac d'arachides avec son pouce et son index) ɤ<258317> <P24,L14>

N : [¹des peanuts [²pis de: de la liqueur ɤ<259937> <P24,L15>

E : [¹ouin <P24,L16>

H : [²des peanuts avec [³euh: (.) de l'eau euh de: [⁴de la liqueur ɤ<261622> <P24,L17>

E : [³une heure et quart <P24,L18>

N : [⁴ouin (.) [⁵à peu près <P24,L19>

E : [⁵un heure et quart un heure et quart non c'est c- <pp<ben>> ɤ<264275> <P24,L20>

N : eux-autres i:ls ils d- ils disaient ici une heure de:: (1,1") treize heures et quarante à quinze heures euh: euh ne- (.) mais je pense il me semble ça a été à peu près euh (1,4") à quinze heures et vingt (.) ça ça prend une heure et: quarante mais ça a pas pris ça je pense ɤ<278768> <P24,L21>

H : [¹ah non <P24,L22>

E : [¹en tout cas pour deux heures c'est pas pire ɤ<281142> <P24,L23>

H : ben c'est pas si pire <P25,L1>

E : mais avant on traversait juste en en Floride (.) (*en tournant sa main l'index pointé comme pour représenter le trajet*) [¹de Montréal Floride pis t'avais le LUNCH (*en levant sa main vers la gauche comme pour souligner son propos*) ɹ<286952> <P25,L2>

N : [¹ah oui ils te donnaient ils te donnaient <P25,L3>

N : ils te donnaient du lunch là [¹c'était trois heures et demie pis ɹ<289785> <P25,L4>

E : [¹pis ils te passaient la liqueur ils te passaient des bonbons ils te passaient ɹ<291895> <P25,L5>

G : ça a changé <P25,L6>

H : ah oui <P25,L7>

E : ça a changé gros ça c'est c- c'est pas croyable ɹ<295666> <P25,L8>

N : <p<hum>> <P25,L9>

H : <p<ben oui>> <pp<all<en tout cas>> <P25,L10>

N : ça fait que ça a été ça le voyage ɹ<299090> <P25,L11>

E : ah ben [¹c'est une bonne affaire [²si vous avez aimé ça ɹ<302154> <P25,L12>

G : [¹bon ben c'est bien <P25,L13>

N : [²pis là ben on on a des photos mais là j'ai pas fini de les ɹ<304017> <P25,L14>

E : [¹de les classer <P25,L15>

N : [¹de les <P25,L16>

N : j'ai pas fini de les classer ɹ<306637> <P25,L17>

H : on va te la montrer l- à l'église là avec des pignons là (*en montant ses deux mains, poings fermés, comme pour représenter les pignons*) ɹ<309709> <P25,L18>

E : ah oui ça j'aimerais ça <P25,L9>

N : hum <P25,L10>

E : [¹ça ça me fait penser à l'église qu'on a été voir à (.) non (.) (*en regardant vers le bas pendant qu'elle réfléchit*) à Amos ɹ<317302> <P25,L11>

H : [¹<p<ouin on va te la montrer>> <P25,L12>

G : <p<Amos>> <P25,L13>

E : [¹à Amos il y a une belle église là (*en donnant un coup de tête vers l'avant comme pour insister sur les mots belle église*) ɹ<320375> <P25,L14>

H : [¹à Amos <P25,L15>

H : ah oui/ <P25,L16>

E : OH: qu'elle est belle [¹une belle cathédrale ɹ<323093> <P25,L17>

G : [¹ah oui les églises <P25,L18>

G : quand on s'arrête comme il faut là il y en a des belles [¹à Magog {Ø;aussi} ɤ<326613> <P26,L1>

E : [¹elle est belle à Amos si jamais vous passez là (*en tapant sur la table avec son index en signe d'insistance*) arrêtez voir la cathédrale (.) elle est belle elle est belle c'est pas croyable comment qu'elle est belle (.) pourtant j'aime pas euh ɤ<336431> <P26,L2>

G : il y en a gros qui voyagent pis [¹ils s'arrêtent pas à ça les (.) les églises ɤ<340614> <P26,L3>

E : [¹jamais qu'ils s'arrêtent à ça (.) c'est comme l'église de Trois-Pistoles euh pas (.) Saint-Jean-Port-Joli (*en pointant Hélène avec sa main*) ɤ<344681> <P26,L4>

H : ouin elle est belle aussi ɤ<345757> <P26,L5>

E : (*elle fait un bruit de la bouche en tapant sur la table en signe d'admiration*) qu'elle est belle cette église-là le gars il était après on a pu rentrer parce que le gars était après arranger l'orgue ɤ<351512> <P26,L6>

H : ah <P26,L7>

E : qu'on a rentré pis on a été au en bas au sous-sol (*en bougeant ses mains de la droite vers la gauche comme pour représenter le chemin qu'ils ont pris*) on a heille c'est beau c'est beau↓ la chaire elle est toute en bois sculpté (*en frappant le côté de ses mains sur la table en signe d'insistance*) ɤ<361148> <P26,L8>

H : eh [¹cibole <P26,L9>

N : [¹hum <P26,L10>

E : ça le dit là Saint-Jean-Port-Joli [¹c'est des [²créations hein ɤ<366354> <P26,L11>

H : [¹ben oui (.) ouin <P26,L12>

N : [²hum hum (*en hochant la tête affirmativement*) <P26,L13>

H : ben oui <P26,L14>

E : <dim<c'est beau c'est beau pis le [¹(.) le le>> (*en ouvrant ses mains devant elle comme pour représenter l'ensemble*) ɤ<369622> <P26,L15>

N : [¹c'est des sculpteurs là <P26,L16>

E : ouin c'est [¹tous des sculpteurs ɤ<371929> <P26,L17>

N : [¹c'est la place (.) c'est la place des sculpteurs ɤ<373116> <P26,L18>

G : <pp<c'est ça (.) ouin>> <P26,L19>

E : c'est beau c'est beau c'est pas croyable ɤ<376058> <P26,L20>

N : [¹(inaud.) <P26,L21>

E : [¹bon ben <P26,L22>

G : [¹là il va avoir celle de (.) Sainte-Claude ils vont la réparer (.) euh c'est-à-dire elle a été vendue je pense ɤ<383411> <P26,L23>

H : à Sainte-Claude↑ ɤ<384607> <P27,L1>

G : [¹il me semble que ça a été vendu par un le monsieur il voulait faire quelque chose avec ça
ɤ<389320> <P27,L2>

E : [¹ouin <P27,L3>

H : <pp<ah>> <P27,L4>

E : c'est <P27,L5>

G : oui oui c'était sur le journal ɤ<391800> <P27,L6>

E : oui ça ma- ça a été marqué sur le journal (*en bougeant son index de droite à gauche à répétition sur la table comme pour représenter ce qui est écrit dans le journal*) ɤ<393614>
<P27,L7>

G : sur le journal <P27,L8>

H : ah ah <P27,L9>

E : je pense que le monsieur voulait pas faire des pour les personnes âgées↑ (*dit en s'adressant à Georges*) ɤ<398042> <P27,L10>

G : c'est je peux pas dire au juste quoi là mais il va faire quelque chose ɤ<402306> <P27,L11>

N : ouin <P27,L12>

G : mais il disait que: il faut il faut que l'extérieur soit fait avec {les;des} (.) {les;des} blocs de ciment pis tout ɤ<408816> <P27,L13>

H : la réparer <P27,L14>

N : oui mais il y a beaucoup de réparations je pense [¹à faire ɤ<411861> <P27,L15>

G : [¹ben oui (.) c'est ça qui arrive ɤ<413632>
<P27,L16>

E : ouin mais ça dépend ça a l'air que aussi (.) (*en pointant son index vers Hélène*) on va changer de sujet là↓ euh ça a l'air que les (.) les euh: le le (.) chose d'Asbestos (*en tapant sur la table avec ses poings pendant qu'elle réfléchit*) euh: le le GOLF (.) il est vendu (.) pis t'sais c'est le gars qui a les (.) bleueterie↑ (*dit en hésitant et en regardant Georges*) ɤ<429485> <P27,L17>

G : la la bleueterie <P27,L18>

E : dans le deux de Wotton/ ɤ<431832> <P27,L19>

H : qui a acheté ça↑ ɤ<432726> <P27,L20>

E : qui aurait acheté [¹ça le le terrain de: de golf d'Asbestos\ ɤ<436674> <P27,L21>

G : [¹ouin <P27,L22>

H : ah oui↑ <P27,L23>

E : pis Annette elle s'en va là (*en pointant son index vers Hélène*) ɤ<439477> <P27,L24>

N : mais ça pa- (.) parles-tu du golf ou si tu parles de la de la résidence↑ (*dit en s'adressant à Élise*) ɤ<443231> <P27,L25>

E : le GOLF <P27,L26>

H : [¹le golf <P28,L1>

G : [¹le golf <P28,L2>

E : la résidence c'est les Proulx ꞑ<446593> <P28,L3>

G : les petits Proulx [¹qui ont ça <P28,L4>

E : [¹les Proulx [²qui ont la résidence ꞑ<449188> <P28,L5>

N : [²ouin mais quand tu disais Annette elle s'en va là [³elle s'en va
(.) elle s'en va au golf ou ben donc si elle s'en va en résidence (RIRE) ꞑ<453228> <P28,L6>

E : [³Annette
elle s'en va sur (.) elle s- (RIRE) elle s'en va aux résidences (*dit en riant*) ꞑ<455264> <P28,L7>

H : (RIRE) <P28,L8>

N : elle s'en va jouer au golf ou si elle (*dit en riant*) <P28,L9>

E : mon mausus [¹toi par exemple (RIRE) ꞑ<458078> <P28,L10>

G : [¹non non elle s'en va en résidence ça va (.) ça va ouvrir au printemps
ꞑ<461484> <P28,L11>

E : elle va elle s'en va là en mars les grandes pattes toi là là↓ ꞑ<464275> <P28,L12>

N : hum hum <P28,L13>

H : [¹(RIRE) <P28,L14>

E : [¹euh Annette elle vend sa maison pis elle s'en va là ꞑ<467517> <P28,L15>

H : (RIRE) <P28,L16>

N : oui oui ça c'est les Proulx là qui ont ça ꞑ<470208> <P28,L17>

E : c'est ça (.) pis elle en a de ses amis qui sont là pis ils sont enchantés pis ça va bien (*en levant son index en signe d'insistance*) ꞑ<475616> <P28,L18>

N : ben Johanne/ (*en regardant Hélène*) <P28,L19>

H : ben oui Johanne elle est là ꞑ<478217> <P28,L20>

N : Johanne la femme à : à Richard ꞑ<479926> <P28,L21>

H : à Richard <P28,L22>

E : ah oui↑ <P28,L23>

H : t'sais Richard Lemieux là ꞑ<482459> <P28,L24>

E : oui <P28,L25>

H : bon ben [¹elle est rendue là pis elle adore ça (.) pis ça va bien ꞑ<486082> <P28,L26>

G : [¹ouais <P28,L27>

E : bon <P28,L28>

H : <dim>ça va bien fait que [¹tant mieux>> ꞑ<488463> <P28,L29>

- E : [1 ah pis ça a l'air qu'ils ont même un transport qu'ils leur offrent si jamais ils veulent euh (.) faire ci ou ça [2 aller magasiner ou [3 quelque chose Ꝁ<496022> <P29,L1>
- G : [2 ah ben <P29,L2>
- H : [3 ouin <P29,L3>
- G : ben écoute euh (.) c'est parce que les gens parlent quand ils parlent d'Asbestos euh <P29,L4>
- E : ils parlent des [1 Proulx <P29,L5>
- G : [1 vu qu'il y a pas d'ouvrage [2 pis tout ça c'est pas c'est pas la fin du monde euh (.) les gens continuent à vivre pareil là Ꝁ<506881> <P29,L6>
- H : [2 ben ouais/ <P29,L7>
- H : ben oui c'est ben sûr Ꝁ<507972> <P29,L8>
- E : fait que c- (.) c'est les détails que quand je sais Raymond sont venus ça fait de ça un mois/ (*dit en s'adressant à Georges*) Ꝁ<515273> <P29,L9>
- G : oui ça fait trois semaines Ꝁ<517493> <P29,L10>
- E : pis euh c'est là que Raymond il nous a dit ça il dit •ma mère elle° Ꝁ<521016> <P29,L11>
- G : •Annette e:lle elle a pris de [1 l'âge pis euh elle est rendue à s'en [2 aller de chez eux° Ꝁ<526107> <P29,L12>
- E : [1 elle a pris de l'âge Nennette <P29,L13>
- N : [2 ouin mais elle avait (.) elle avait pas sa maison↑ Ꝁ<527581> <P29,L14>
- E : [1 oui elle va vendre sa maison (1,8'') pis elle s'en va là Ꝁ<532266> <P29,L15>
- G : [1 oui oui <P29,L16>
- G : ah oui toute seule là [1 elle commençait à avoir de la misère Ꝁ<535561> <P29,L17>
- E : [1 ben cet été par d- elle a une fois en tout cas elle a écrasé (*en regardant par terre et en baissant sa main vers la gauche comme si elle représentait la scène*) (.) à terre↓ elle était après travailler dans ses fleurs pis elle a écrasé (.) là Annette elle est comme d'autres elle aussi elle a plus les forces de faire tout [2 qu'est-ce que c'est qu'elle faisait avant là Ꝁ<547063> <P29,L18>
- H : [2 <p<BEN non\>> <P29,L19>
- H : elle a plus vingt ans Ꝁ<547983> <P29,L20>
- N : elle a quel âge↑ Ꝁ<549234> <P29,L21>
- E : Nennette elle a [1 jamais voulu dire son âge [2 mais je pense qu'elle a quatre-vingts (.) quelque Ꝁ<554337> <P29,L22>
- G : [1 (inaud.) <P29,L23>
- N : [2 elle l'a pas dit↑ non non <P29,L24>
- G : oui il me semble que [1 Raymond il a dit ça elle elle dépasse un peu Ꝁ<557194> <P29,L1>

E : [1:il me semble que Raymond c'est c- <P30,L1>

E : elle dépasse un peu le quatre-vingts (.) mais elle a jamais voulu le dire Nennette ꝛ<560903> <P30,L2>

N : <p<non↑>> <P30,L3>

H : mais sa: sa mère à elle [1moi je l'ai connue ꝛ<564593> <P30,L4>

N : [1elle elle vieillit pareil même si elle le dit pas ꝛ<565483> <P30,L5>

H : (RIRE) <P30,L6>

E : (RIRE) <P30,L7>

G : sa mère à elle [1oui c'est dans ton temps/ (dit en s'adressant à Hélène) ꝛ<569791> <P30,L8>

H : [1je l'ai connue moi (dit en s'adressant à Georges et en hochant la tête affirmativement) <P30,L9>

E : ah oui sa mère [1sa mère <P30,L10>

H : [1je l'ai connue pis elle était fine ꝛ<572116> <P30,L11>

E : mais Nennette elle est après perdre la vue (en pointant ses yeux avec son index) ꝛ<574509> <P30,L12>

H : ah ou- <dim<ah mon Dieu [1c'est pas drôle>> ꝛ<576346> <P30,L13>

N : [1ça va lui prendre ça va lui prendre une canne blanche ꝛ<578351> <P30,L14>

G : [1(inaud.) <P30,L15>

E : (RIRE) il va falloir que tu lui organises une canne blanche (dit en riant et en pointant sa main vers Nicolas) ꝛ<581194> <P30,L16>

G : on va dire comme nous-autres on on on vieillit tous↓ tout le monde veut rester dans leur maison euh: (.) jusqu'à cent ans s'ils sont capables mai:s c'est rare en bit ꝛ<590516> <P30,L17>

N : ouin <P30,L18>

H : [1eh ben <P30,L19>

G : [1ah non qu'est-ce que tu veux faire le voisin il vient là (.) le fils à monsieur Ménard pis il le dit (.)•il serait rendu à l'âge [2de sortir° ꝛ<599848> <P30,L20>

E : [2ben oui <P30,L21>

G : de là mais (.) ils viennent les voir à tous les jours ꝛ<2399> <P31,L1>

H : ah ꝛ<3785> <P31,L2>

G : parce qu'ils veulent pas les laisser tout seuls ꝛ<5697> <P31,L3>

E : mais monsieur m- monsieur Ménard il a: [¹ma- il est plus magané elle elle est moins maganée (.) mais lui monsieur Ménard (.) il en a arraché (.) il a été je pense c'est un mois à l'hôpital [²il a perdu ses licences une secousse (.) là il les il les a re-eues pis ꝛ<20118> <P31,L4>

G : [¹ouin il a il a pogné <P31,L5>

G : [²ouin <P31,L6>

G : ça l'a fatigué gros ꝛ<21854> <P31,L7>

E : ah ça l'a [¹fatigué ꝛ<23098> <P31,L8>

G : [¹mais il les il les as re-eues ꝛ<24453> <P31,L9>

N : ouin↑ <P31,L10>

G : [¹ouais son son médecin là pis euh (1,8'') c'est parce qu'il était capable de conduire encore ꝛ<31070> <P31,L11>

E : [¹ouin <P31,L12>

N : il a quel âge↑ ꝛ<32974> <P31,L13>

G : quatre-vingts [¹(inaud.) quatre-vingts ꝛ<35903> <P31,L14>

E : [¹ah non non non il a pas quatre-vingts ꝛ<36704> <P31,L15>

E : soixante-dix-neuf passé (*en pointant sur la table avec son index en signe d'insistance*) (.) il l'a il me l'a dit il a (.) il a eu quatre-vingts ou il va l'avoir aux Fêtes (1,4'') <p<monsieur Ménard>> ꝛ<44041> <P31,L16>

N : [¹il a pas quatre- il a pas quatre-vingts mais il est proche (RIRE) ꝛ<46542> <P31,L17>

E : [¹il faudrait que je demande <P31,L18>

E : (RIRE) <P31,L19>

G : proche (.) proche en bit ꝛ<48320> <P31,L20>

H : (RIRE) <P31,L21>

G : on s'en [¹va par là ꝛ<50729> <P31,L22>

N : [¹il a soixante-dix-neuf là (RIRE) <P31,L23>

G : soixante-dix-neuf on s'en va loin on s'en va par là ꝛ<54597> <P31,L24>

N : hum <P31,L25>

E : en tout cas je sais que madame Ménard c'est ça qu'elle me disait mais elle elle est plus euh ꝛ<58619> <P31,L26>

G : elle elle a l'air plus en forme ꝛ<60037> <P31,L27>

E : ouin (.) elle elle a été malade une secousse là pis euh (.) ils lui ont donné quelque chose mais monsieur Ménard il fait de l'asthme (1,8'') fait qu'en faisant de l'asthme (1,3'') ça le <71018> <P32,L1>

H : ben oui <P32,L2>

E : <dim<ça le magane par rapport à ça>> <73220> <P32,L3>

G : ouin <P32,L4>

H : c'est pas un cadeau <74664> <P32,L5>

E : non c'est pas un cadeau <75632> <P32,L6>

G : non (.) un jour ça sera nous-autres (.) il va falloir surveiller <79274> <P32,L7>

N : hum <P32,L8>

E : [¹ah: il faut pas (.) (SOUPIR) a- tes- fa- fa- fatigue-moi pas avec ça s'il te plaît [²(RIRE) <86297> <P32,L9>

H : [¹on est m- on est mieux de pas le savoir <P32,L10>

N : [²hum <P32,L11>

H : ah nous-autres on est corrects pour jouer encore longtemps aux cartes <89062> <P32,L12>

E : ah dac- tant qu'on va jouer au Skip-Bo (.) pis qu'on bat les hommes <92565> <P32,L13>

N : c'est ça <P32,L14>

H : [¹{ah oui;ouin} <P32,L15>

E : [¹nous-autres on est au septième CIEL (RIRE) <95412> <P32,L16>

N : <pp<c'est ça>> <P32,L17>

E : mais quand ils [¹perdent ils nous en parlent pas trop\ <99889> <P32,L18>

N : [¹(RIRE) <pp<non>> <P32,L19>

H : non (.) [¹ah non non <101349> <P32,L20>

E : [¹on est pas pire <P32,L21>

H : (RIRE) (.) <p<c'est vrai>> <103930> <P32,L22>

N : nous-autres on mais qu'on nous-autres va être proches mais qu'on soit vieux on va traverser l'autre bord <108252> <P32,L23>

E : où que c'est ça↑ <109560> <P32,L24>

G : ben oui (.) [¹traverser au: <110612> <P32,L25>

N : [¹juste au (.) juste [²au ras le M- (.) le Mena'sen <112499> <P32,L26>

E : [²au Mena'sen↑ <P32,L27>

H : [²au Mena'sen (.) ouin (.) c'est pas loin ça <P32,L28>

E : mais au Mena'sen ils ont-tu des repas là↑ <115307> <P32,L29>

H : non <P33,L1>

N : non [¹ils mangent pas ꝛ<117156> <P33,L2>

G : [¹ah c'est juste des logements là↑ <P33,L3>

E : [¹(RIRE) <P33,L4>

H : [¹oui (.) non mais il s'en fait VENIR ꝛ<120049> <P33,L5>

G : oui oui (.) non mais c'est: il y a pas il y a une salle communautaire mais il y a pas de cafétéria
ꝛ<124954> <P33,L6>

N : il y a pas [¹de cafétéria <P33,L7>

H : [¹non il y a pas de cafétéria (1,1'') non non mais ils {te;Ø} donnent des repas de
temps en temps (.) <p<t'sais>> [²ils font des repas pis euh non [³non mais ils ils font pas de
repas ꝛ<132928> <P33,L8>

N : [²oui oui mais c'est pas euh <P33,L9>

G : [³mais on: avait été à la (inaud.)
<P33,L10>

N : il faut qu'il soit autonome parce que: ꝛ<134539> <P33,L11>

H : ah oui oui (.) [¹ben tu peux faire venir la [²popotte roulante euh [³ou ben donc tu te fais venir
des repas du restaurant (.) ça vient de s'éteindre ꝛ<140824> <P33,L12>

N : [¹ils peuvent pas euh <P33,L13>

G : [²ouin <P33,L14>

N : [³ah oui tu peux faire venir la
popotte roulante <P33,L15>

N : mais il il (.) il faut il faut qu'ils euh je veux dire ils euh (.) c'est pas comme euh: (.) les autres
appartements là ꝛ<147033> <P33,L16>

H : à Saint-François/ <P33,L17>

N : à Saint-François ꝛ<148326> <P33,L18>

E : ouin le Saint-François oui j'en connais quelqu'un qui est déménagé là ꝛ<151925> <P33,L19>

H : ouin mais eux-autres ils ils ils en font des repas eux-autres ꝛ<154711> <P33,L20>

E : mais ça a l'air (.) que c'était pas plus qu'il faut hein/ (*en faisant pivoter sa main en signe
d'approximation*) (.) l'alimentation là (.) [¹c'était pas les (.) parce que où que Guylaine elle reste
(.) la sœur de Georges là (*en pointant Georges*) (.) c'était supposé d'être ça qu'ils voulaient faire
aussi (1'') [²pis il l'a pas fait [³parce que ça marchait pas rendem- [⁴c'est le même propriétaire
(*en tournant la tête vers la gauche comme pour insister sur les mots* même propriétaire)
ꝛ<171740> <P33,L21>

H : [¹je sais pas (*en haussant les épaules en signe
d'ignorance*) <P33,L22>

N : [²(inaud.) <P33,L23>

N : [3c'est-tu le même pro- <P34,L1>

N : [4c'est c'est le même
propriétaire/ <P34,L2>

E : même propriÉTAIRE (*en tournant la tête vers la gauche comme pour insister sur les mots même propriétaire*) ꝛ<173764> <P34,L3>

H : <p<ah>> <P34,L4>

E : pis euh: ꝛ<175858> <P34,L5>

N : parce que je sais qu'ils avaient perdu plusieurs <f<locataires>> eux-autres là là ꝛ<178590> <P34,L6>

E : [1ouais ça s'est vidé <P34,L7>

G : [1(inaud.) [2il y en avait plusieurs oui <P34,L8>

N : [2Appartements là Saint-François ꝛ<180705> <P34,L9>

E : parce que il y a personne il y a pas personne qui voulait s'embarquer avec la popotte (1,6'') c'est pour ça qu'il y en a plusieurs [1qui ont dit on s'en va (*en rejetant ses mains devant elle comme pour représenter l'action de partir*) ꝛ<188994> <P34,L10>

N : [1hum <P34,L11>

H : ouin mais seulement que qu'est-ce qu'est-ce qui arrive c'est parce que eux-autres (.) ceux qui demeuraient là ils avaient leur poêle pis [1euh [2(.) ils avaient ils étaient organisés [3pour faire leurs affaires ꝛ<196578> <P34,L12>

G : [1ouin (.) c'est ça <P34,L13>

E : [2ben c'est ça <P34,L14>

N : [3oui ils étaient
organisés eux-autres là là pour <P34,L15>

E : c'est ça <P34,L16>

H : ils étaient capables de fonctionner ꝛ<198419> <P34,L17>

E : [1c'est ça <P34,L18>

N : [1hum <P34,L19>

H : <p<fait que (.) i:ls>> <P34,L20>

G : ben là si ça s'est rempli s'il y a eu une autre classe de monde pis ꝛ<203654> <P34,L21>

N : [1je sais pas si c'est rempli: je sais pas si c'est [2si c'est plein ꝛ<206587> <P34,L22>

H : [1ben oui <P34,L23>

E : [2ben j'en ai pas VU des logements à louer je
sais pas où qu'ils [3les mettent (.) parce que d'habitude ils l'annoncent↑ (1,5'') s'il y a des
logements à louer ꝛ<214718> <P34,L24>

H : [3je sais pas <P34,L25>

- N : ben je sais qu'un bout de temps là euh [¹(.) Éloïse Éloïse quand elle est partie de là là
 ⚡<218794> <P35,L1>
- H : [¹<dim<ben ils en ont perdu comment↑>> <P35,L2>
- H : ben elle aurait resté là [¹elle/ parce que ⚡<220874> <P35,L3>
- N : [¹oui ça a été un petit bout de temps avant que son logement soit loué
 ⚡<222659> <P35,L4>
- H : oui (.) ah mon Dieu oui ⚡<223908> <P35,L5>
- E : [¹elle c'était un comment d'appartements qu'elle avait [²Éloïse↑ ⚡<226182> <P35,L6>
- N : [¹son logement <P35,L7>
- H : [²c'était un cinq pièces <P35,L8>
- E : ah c'était grand [¹ok ⚡<228037> <P35,L9>
- H : [¹ah oui c'était grand moi je suis allée chez elle pis euh c'était c'était grand
 (1'') pis elle était elle demeurait en haut (.) je sais pas euh quel étage que c'est mais c'est [²c'est
 (inaud.) ⚡<236054> <P35,L10>
- E : [²ouin
 mais il y a l'ascenseur/ <P35,L11>
- N : [²elle
 est au <P35,L12>
- H : <all<oui oui oui ah oui oui>> ⚡<238532> <P35,L13>
- E : [¹c'est parce que c'est là aussi (.) qu'il a resté Léonard Théberge ⚡<241666> <P35,L14>
- N : [¹au quatrième (.) cinquième <P35,L15>
- G : <p<ouin>> <P35,L16>
- E : Léonard Théberge il a resté là Léonard ⚡<245088> <P35,L17>
- G : pis Jean Jean-Guy il était là c'est la seule fois qu'on est [¹allés euh on a été voir Jean
 ⚡<251477> <P35,L18>
- E : [¹(RIRE) oui <P35,L19>
- G : Jean le musicien là [¹pas loin de chez nous ⚡<254331> <P35,L20>
- E : [¹Jean-GUY <P35,L21>
- E : qui vient à la maison [¹là la musique là Jean là (.) disco-mobile Jean-Guy ⚡<258739>
 <P35,L22>
- N : [¹ouin <P35,L23>
- G : [¹il a il a resté là une secousse [²(.) les (.) les les blocs ils étaient neufs
 là quand ils ont bâti ça voilà: <P35,L24>
- N : [²ah il a resté il a resté là↑ <P35,L25>
- E : [²<all<p<il a resté là>> <P35,L26>

- H : c'est lui qui a fait la [¹musique à c- à vos cinquantièmes↑ (*dit en s'adressant à Élise*)
<P36,L1>
- G : [¹une vingtaine d'années [²que c'est ouvert vingt v- ⚡<264269>
<P36,L2>
- E : [²c'est ça <P36,L3>
- H : ah ok ⚡<264994> <P36,L4>
- E : Jean <P36,L5>
- G : il a resté là lui dans il avait un un quatre cinq appartements là pis il restait là ⚡<270451>
<P36,L6>
- E : ben oui (.) mais il faisait la musique aussi pour (.) la ville dans ce temps-là on avait de la
musique en ville/ ⚡<276120> <P36,L7>
- G : ouin le temps des Fêtes là c'est lui qui ⚡<277847> <P36,L8>
- E : le temps des Fêtes là <cresc<il y avait de la [¹musique en ville là>> [²(.) c'était Jean mais il
faisait de son bloc là [³(.) tout c'était organisé pour ça ⚡<285207> <P36,L9>
- G : [¹il faisait la musique en ville <P36,L10>
- H : [²ouin (.) (inaud.)
<P36,L11>
- G : [³il branchait ça il branchait par le Bell là [⁴pis il faisait de la musique sur la
Wellington ⚡<287227> <P36,L12>
- E : [⁴c'est ça <P36,L13>
- E : [¹c'est ça <P36,L14>
- N : [¹ouin↑ <P36,L15>
- (2")
- H : c'était ben [¹organisé ⚡<290557> <P36,L16>
- E : [¹fait que: oui <P36,L17>
- (2")
- H : [¹eh ben <P36,L18>
- G : [¹<pp<ouin (.) c'est [²(inaud.)>> ⚡<294366> <P36,L19>
- E : [²où que j'ai été voir aussi c'est euh (.) les résidences euh (.) Treizième
Nord (*en pointant derrière elle comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) ⚡<299995>
<P36,L20>
- N : ça c'est euh: (.) pas loin [¹de l'école ⚡<303421> <P36,L21>
- E : [¹en face en face de: [²de l'école Le Ber (.) Solange (*en pointant
devant elle comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) (.) [³elle est rendue là (.) elle est
rendue là Solange ⚡<310619> <P36,L22>
- N : [²l'école <P36,L23>

H : [³ah c'est là qu'elle s'en va↑
<P37,L1>

H : ah <P37,L2>

E : et pis elle aime ben ça (1,1'') pis euh elle a une belle grande chambre (.) une belle vue sur la ville (*en allongeant son bras de la gauche vers le centre comme pour montrer la vue*) (.) [¹si elle avait été sur l'autre côté (*en allongeant son bras vers la droite comme pour montrer la vue*) elle aurait été sur la Treizième ɹ<322523> <P37,L1>

H : [¹ah
<P37,L3>

H : ah ok <P37,L4>

E : mais là elle a la vue sur la ville imagine-toi pour elle↓ [¹pis là elle me disait •là regarde elle° <dim<elle est écartée Solange là>> (*en pointant son index devant elle comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) (.) •regarde il y a une église là il y a ça là° (*en pointant à deux endroits vers sa gauche comme pour désigner les endroits dont elle parle*) j'ai dit •Solange là (.) t'es pas correcte↓ (.) l'église Saint-Jean-Baptiste elle est là° (*en pointant ailleurs comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) <P37,L5>

N : [¹hum <P37,L6>

H : ben oui <P37,L7>

E : •Sainte-Famille elle est là° (*en pointant ailleurs comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) ɹ<339174> <P37,L8>

H : oui <P37,L9>

E : elle elle voyait quelque chose qui ressemblait à un clocher là elle c'est une église j'ai dit •non non non c'est pas une église° (*dit en riant*) ɹ<345435> <P37,L10>

N : lui as-tu montré où est-ce [¹qu'il était l'hôtel Albert↑ ɹ<347279> <P37,L11>

H : [¹c'est un clocher <P37,L12>

G : ah ouin <P37,L13>

E : ben je l'ai pas VU l'hôtel Albert de là (RIRE) l'annon- il va falloir leur dire qu'ils [¹mettent une [²annonce plus haute hein/ (.) [³c'est ça ɹ<355686> <P37,L14>

G : [¹mais
<P37,L15>

N : [²oui oui oui <P37,L16>

G : [³mais (.) ça a l'air (.) d'une belle [⁴place ɹ<357096>
<P37,L17>

H : [⁴(elle éternue) excusez
<P37,L18>

E : ah pis [¹elle aime ça <P37,L19>

G : [¹mais <P37,L20>

G : l- la galerie elle fait le tour (*en tournant sa main comme s'il suivait la galerie de sa main*)
 ⌘<360558> <P38,L1>

E : elle fait le tour [¹du bloc ⌘<361679> <P38,L2>

G : [¹t'sais les gens âgés là ils s'habillent comme il faut pis ils marchent (*en faisant bouger ses doigts et en avançant sa main comme pour mimer la marche*) ⌘<364194>
 <P38,L3>

E : ils font le tour [¹direct sur la galerie en haut (*en tournant sa main*) ⌘<365880> <P38,L4>

G : [¹(inaud.) <P38,L5>

N : mais il me semble c'est pas euh (.) c- c- c'est pas ben grand ça il y a pas beaucoup de
 ⌘<369967> <P38,L6>

G : non c'est pas euh ⌘<371513> <P38,L7>

E : [¹elle est pas grande (.) elle est pas grande [²comme les Résidences Soleil là (*elle pointe Nicolas avec son index comme en s'adressant à lui*) ⌘<375156> <P38,L8>

N : [¹il y a pas beaucoup de <P38,L9>

G : [²ça a peut-être euh <P38,L10>

N : ben non (.) ça doit pas [¹il me semble ça pa- (.) il me semble ça paraît pas grand ⌘<378336>
 <P38,L11>

E : [¹c'est pas aussi grand <P38,L12>

G : [¹non non non non non <P38,L13>

G : ah non pis c'est fait ben normal comme des [¹logements ⌘<381341> <P38,L14>

H : [¹(inaud.) (*dit en s'adressant à Élise en chuchotant*) <P38,L15>

E : (*elle regarde sa montre*) <P38,L16>

N : ouin↑ <P38,L17>

G : mais ça a juste trois étages ⌘<384082> <P38,L18>

E : [¹il y a jus- [²oui ça a trois étages ⌘<387912> <P38,L19>

N : [¹t'as trois étages↑ <P38,L20>

G : [²ça a juste trois étages {pis;puis} pas (.) pas tout le long là il y a une place il y en a juste deux (*en montrant deux doigts*) ⌘<390949> <P38,L21>

E : [¹ben en bas [²(.) en bas là hein↑ ⌘<393521> <P38,L22>

N : [¹ouin↑ <P38,L23>

G : [²il y a la moitié en haut il y a j- ouin non sur le bord d'en bas ça a trois étages
 ⌘<396058> <P38,L24>

E : ouin↓ mais sur le côté en arrière il y a juste deux étages ⌘<399259> <P38,L25>

G : la rue monte ils en ont [¹ils ont pour leur dire juste la moitié pis (.) la balance il y a juste deux étages
 ⌘<404094> <P38,L26>

N : [1ouin <P39,L1>

N : ouin <P39,L2>

E : ah non Solange [1elle aime ça ꝛ<406959> <P39,L3>

G : [1mai:s c'est une belle PLAce <P39,L4>

N : ouin↑ <P39,L5>

G : t'sais pour les gens âgés là qui on:t qui peuvent juste marcher là (.) la vue est belle pi:s (.) il y a une belle salle en haut pis elle est juste [1vis-à-vis (inaud.) <P39,L6>

N : [1parce qu'on en entend pas parler (.) on en entend [2pas parler <P39,L7>

G : [2mais <P39,L8>

G : mais c'est: (.) je dis que c'est pas à l'épreuve du feu là c'est fait comme euh nos maisons c'est tout en: en en bois pis en gyproc là (.) c'est juste ça (.) mais c'est propre pis c'est beau (2,4") <dim<c'est propre pis c'est beau beau>> <P39,L9>

H : pis ta chum elle qui est euh (.) [1(inaud.) <P39,L10>

E : [1Barbara↑ ça va bien aux Résidences Soleil <P39,L11>

H : ah ben tant mieux <P39,L12>

E : pis là ça fait une petite secousse là que je l'ai pas appelée (.) la semaine passée je l'ai appelée mais cette semaine ça a pas adonné [1encore (.) fait que je l'appelle mais t'sais à toutes les fois que je l'appelais •ben je veux aller voir pour mes souliers ben là je veux euh° (.) fait que je (.) [2je dis pas un mot mais je me réloigne un [3petit peu là (*en ramenant ses mains vers elle de façon saccadée tout en se reculant sur sa chaise, comme pour représenter la prise de distance*) parce que je me dis sa fille elle a commencé (.) mais qu'elle y aille un peu plus [4là voir sa mère pis je me dis (.) ça va être plus normal que des ÉTRANGES là ꝛ<440239> <P39,L13>

H : [1ça a pas adonné <P39,L14>

H : [2ah bon <P39,L15>

H : [3ben oui <P39,L16>

H : [4ben oui (.) c'est normal <P39,L17>

H : ouin <P39,L18>

E : t'sais c'est pas parce que (.) je l'aime ben Barbara là pis je lui veux pas de mal <P39,L19>

H : ben non c'est [1certain <P39,L20>

E : [1mais euh je vas y retourner↓ mais là on avait Jean là que: ꝛ<447953> <P39,L21>

H : t'allais déménager ɤ<449200> <P40,L1>

E : fait que là là j'ai dit on peut pas aller tout partout↓ ɤ<451835> <P40,L2>

H : ben non <P40,L3>

E : fait que: ɤ<453334> <P40,L4>

H : <p<ben non c'est sûr>> ɤ<454691> <P40,L5>

E : c'est ce qui est arrivé fait que un bon moment donné je vas (.) mais je l'appelle (.) assez souvent hier j'y ai pensé mais j'ai dit là il est un petit peu trop tard je vas attendre ɤ<464509> <P40,L6>

H : [¹oui <P40,L7>

N : [¹elle a-tu vendu sa maison↑ ɤ<465944> <P40,L8>

E : tout est vendu↓ tout est passé chez le notaire↓ tout est classé↓ ɤ<469916> <P40,L9>

H : mon Dieu qu'elle doit être contente ɤ<470902> <P40,L10>

E : oui (.) [¹de ça ça lui a fait du bien elle est bien moins essoufflée qu'elle était hein/ ɤ<475437> <P40,L11>

G : [¹(inaud.) <P40,L12>

H : [¹elle doit être contente <P40,L13>

H : [¹ben: <P40,L14>

G : [¹il faut il faut que ça ça [²(inaud.) ɤ<476887> <P40,L15>

E : [²heille il fallait que ça s:- classe ça avait [³pas d'allure ɤ<479419> <P40,L16>

H : [³là elle va commencer

[⁴à vivre pour elle (.) pis c'est correct ɤ<481724> <P40,L17>

N : [⁴hum <P40,L18>

E : c'est ça (.) [¹c'est en plein ça ɤ<483984> <P40,L19>

H : [¹c'est vrai↑ <P40,L20>

H : rendue à son âge pis euh: [¹(.) (inaud.) ɤ<487313> <P40,L21>

E : [¹mais là il reste encore des affaires dans la maison qu'elle m'a dit↓ il reste euh ses deux fans pis son crucifix viatique elle a dit •Émilie ça° elle a dit •il me manque ça° (.) sa fille elle lui a ramassé euh ɤ<499038> <P40,L22>

G : (inaud.) <P40,L23>

E : euh son petit euh (.) son arbre de NOËL ɤ<502856> <P40,L24>

G : pis l'air climatisé elle doit avoir [¹été la chercher↑ ɤ<506138> <P40,L25>

E : [¹pis ah oui l'air climatisé sa fille elle a été la ramasser (1,1") pis euh: là elle a dit •elle l'a°↓ (.) mais euh elle a pas pensé au crucifix pis elle a pas pensé aux deux fans (1,6") fait que là je laisse ça mort là <P40,L26>

G : ah [¹oui oui <P41,L1>

E : [¹je me dis peut-être sa fille va aller lui chercher t'sais ꝛ<521716> <P41,L2>

H : ben oui <P41,L3>

E : j- je laisse les portes ouvertes [¹à sa fille (*en portant ses mains devant elle comme si elle montrait un chemin*) pour pas qu'e:lle (.) ben beau dire là t'as des amis qui te déménagent là mais c'est sa mère à cette enfant-là là ꝛ<529785> <P41,L4>

G : [¹ouin <P41,L5>

H : ben ouais <P41,L6>

E : pis c'est pas un enfant là (*en tapant sur la table à plusieurs reprises avec son doigt en signe d'insistance*) ꝛ<532392> <P41,L7>

N : hum <P41,L8>

E : elle est de l'âge de Michelle Richard là (.) [¹la même âge que Michelle Richard la fille à Barbara ꝛ<538637> <P41,L9>

G : [¹(inaud.) <P41,L10>

H : ah oui↑ ꝛ<539638> <P41,L11>

E : oui (1,6'') fait que t'sais là (1,3'') quand sa mère elle l'a appelée pis elle lui a dit que l'argent était rendu chez le notaire à telle place (*en pointant sur la table comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) ꝛ<548930> <P41,L12>

H : elle y est allée ꝛ<549863> <P41,L13>

E : elle y a été le chercher pis ça a pas été trop long (.) fait que je me suis dit si elle a été capable d'aller lui chercher ça elle est capable (*dit en riant*) de faire d'autres choses (.) t'sais ꝛ<558457> <P41,L14>

H : ben oui ꝛ<558798> <P41,L15>

E : t'sais c'est ça là (.) mais je me suis dis peut-être que (.) peut-être que ça va la motiver plus là t'sais (*en tournant ses bras devant elle comme pour représenter une amélioration*) (.) <dim<fait que (.) en tous les cas c'est la vie>> ꝛ<568845> <P41,L16>

H : ouais <P41,L17>

N : hum <P41,L18>

H : [¹c'est la vie certain ꝛ<571429> <P41,L19>

G : [¹<pp<drette de même>> <P41,L20>

E : oui c'est drette de même (3,4'') fait que c'est la vie c'est la vie (1,5'') on a-tu fini (RIRE) (*dit en s'adressant à Geneviève à voix basse*) ꝛ<580239> <P41,L21>

N : [¹non <P41,L22>

Ge : [¹non on p- (.) on peut faire une pause pas de problème ꝛ<585123> <P41,L23>

G : c'est l'heure de Tim Hortons ꝛ<588593> <P41,L24>

G : chez Gilles pis (.) j'ai monté à Montjoye ꝛ<54088> <P42,L1>

H : [¹ah ꝛ<55074> <P42,L2>

N : [¹<p<{ah;ok}>> <P42,L3>

G : <dim<j'ai pris deux deux rides>> il y a juste deux pistes d'ouverts/ (*en pointant ses deux index*) ꝛ<57826> <P42,L4>

N : à Montjoye↑ ꝛ<58877> <P42,L5>

E : [¹à Montjoye <P42,L6>

G : [¹à Montjoye (.) pis ils font de la neige là il y a des grands bouts on: (.) on voit rien les (.) les canons nous enterrent [²euh de neige (1,1'') mais elles sont belles les deux pistes elles sont belles belles [³pis ce matin de bonne heure c'était damé c'était beau ꝛ<72989> <P42,L7>

H : [²(RIRE) <P42,L8>

N : [³ça c'est la pi- quelle (.) la un (.) la un là quand t'a- t'arrives au euh (.) quand t'arrives en haut des chaises tu tournes à d- à gauche là↑ ꝛ<77591> <P42,L9>

G : à gauche ou à droite (.) il y a juste ces deux pistes là [¹d'ouverts (.) ouais la grande à droite pis celle qui descend au chalet ꝛ<83905> <P42,L10>

N : [¹ah c'est juste ces deux-là là <P42,L11>

N : ah (.) [¹ben: celle qui descend au chalet c'est la un (.) c'est la piste un pis l'autre je pense que c'est la dix ꝛ<90696> <P42,L12>

G : [¹pis pis (.) ouin (.) ouin la un pis l'autre c'est neuf (.) neuf ou dix ꝛ<91877> <P42,L13>

N : euh [¹dix non on- dix onze douze/ ꝛ<94325> <P42,L14>

G : [¹euh l'autre là <P42,L15>

G : <p<ouin>> (1,5'') [¹en tout cas c'est ça moi j'ai arrivé là il y avait pas tellement de: de monde ꝛ<99855> <P42,L16>

N : [¹<p<dix ou onze>> <P42,L17>

N : il y avait pas grand monde↑ ꝛ<101135> <P42,L18>

G : [¹ben non j'ai pris ꝛ<102478> <P42,L19>

E : [¹ben moi il fallait que je sois à neuf HEURES (.) il m'a descendue il a parti de la maison il était neuf heures moins vingt (.) [²il m'a débarquée chez Gilles (*en pointant derrière elle comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) (.) c'est pas loin de chez nous Gilles c'est sur la Quinzième avenue ꝛ<111857> <P42,L20>

G : [²ouin <P42,L21>

H : ouais <P42,L22>

E : pis il s'est en allé au ski (.) [¹pis là il m'avait dit vers onze heures ꝛ<116676> <P42,L23>

N : [¹pis là t'es allé chercher ta PASSE toi↑ <P42,L24>

G : ouais j'ai été la chercher la semaine [¹passée ꝛ<119091> <P43,L1>

N : [¹(inaud.) (.) ah t'es allé [²la semaine passée↑
ꝛ<120619> <P43,L2>

G : [³ça prend euh ça prend une demi-heure ꝛ<123240> <P43,L3> [²oui oui (.) oui parce que

N : [³mais là ça a brûlé ça↑ <P43,L4>

N : ça a BRÛLÉ leur leur [¹(.) leur bâtisse là ꝛ<126112> <P43,L5>

G : [¹oui mais ils ont ils ont (.) ils ont quatre belles euh roulottes neuves (.) tout neuf là (1,2'') [²t'sais des (.) des roulottes de: de chantiers là qui collent une au côté de l'autre (1,2'') ils en ont mis deux bout à bout ꝛ<138306> <P43,L6>

N : [²ouin ben j'ai vu ça qu'il y avait des roulottes un moment donné <P43,L7>

N : pour faire leur bureau là↑ ꝛ<139797> <P43,L8>

G : pour faire leur bureau (.) ah oui ils ont tout fait ça en neuf (.) tout tout en neuf [¹pis (.) la salle pour euh la réparation pis la location (.) au bout de ça ꝛ<149249> <P43,L9>

N : [¹ouin
<P43,L10>

N : ouin ꝛ<149971> <P43,L11>

G : ah oui pis ils on:t ils on:t réparé les salles de bain c'est propre c'est beau (.) très bien très bien (1,2'') quand j'ai parti là (.) il y a une madame là (.) qui a- qui arrivait il y a juste des gens âgés qui va là à ce temps-ci les (.) les autres [¹sont à l'ouvrage (*dit en riant*) ꝛ<166342> <P43,L12>

N : [¹ouin les autres <P43,L13>

Ge : [¹(RIRE) <P43,L14>

E : [¹<pp<(inaud.)>> (*dit en chuchotant à Hélène et en descendant son doigt*) <P43,L15>

H : (*elle hoche la tête affirmativement*) <P43,L16>

E : <pp<(inaud.)>> <P43,L17>

H : <pp<ouais>> (*en hochant la tête affirmativement*) <P43,L18>

E : <pp<(inaud.)>> (*dit en chuchotant en pointant vers la gauche*) <P43,L19>

H : ouais (*en hochant la tête affirmativement*) ꝛ<174079> <P43,L20>

G : il y avait une madame une petite madame là pour moi elle (.) pour moi elle est plus vieille que moi (1,2'') elle était après chausser ses skis (*les femmes réintègrent la conversation*) là pis là elle se préparait pour embarquer tout ça <P43,L21>

G : pis il y avait trois quatre monsieurs là de (1,4'') <dim<ils euh eux-autres arrivaient>> (.)
 [¹(inaud.) (.) moi j'ai j'ai arrivé là il était (.) neuf heures (.) à neuf heures j'étais là (1,4'') pis euh
 j'ai pris euh deu:x le temps de m'habiller pis tout j'ai pris mes deux rides pis (.) après ça j'ai (.)
 j'ai [²embarqué pis à (.) à onze heures moins vingt j'étais rendu chez Gilles (1'') pis on a monté à
 la maison Ꝁ<203234> <P44,L1>

N :
 [¹là ils ont <P44,L2>

N : [²(inaud.) <P44,L3>

H : [²(inaud.) aller faire du ski (inaud.) <P44,L4>

N : hum pis hier euh: on a été au conseil là (.) la l'assemblée du conseil à: Ꝁ<208917> <P44,L5>

H : [¹(inaud.) <P44,L6>

G : [¹au lac↑ <P44,L7>

N : ouin (.) à Hatley hier [¹et pis en revenant là (.) les lumières étaient allumées à Montjoye pi:s
 on voyait qu'ils faisaient [²de la neige parce que (.) on voyait une brume là Ꝁ<218757>
 <P44,L8>

G : [¹oui <P44,L9>

G : [²<pp<ouin (.) hum>> <P44,L10>

G : ah oui ils font de la neige [¹pour moi euh jour et nuit (.) [²parce que il y avait des gros tas de
 neige là (*en regroupant ses deux mains comme pour représenter les tas de neige*) (.) mais (.) il y
 en a pas épais tellement parce qu'on voit l'arbre encore Ꝁ<227645> <P44,L11>

E : [¹ils ont refait <P44,L12>

E : [²ouin <P44,L13>

N : ah il y en a pas gros↑ Ꝁ<229216> <P44,L14>

G : (*il hoche la tête négativement*) <P44,L15>

E : [¹mais quelle journ-↑ ah non c'était ici en ville (*elle hoche la tête affirmativement*)
 Ꝁ<232058> <P44,L16>

G : [¹<p<non non>> <P44,L17>

G : mais seulement là ils en font les canons (.) les chaises étaient pleines de neige il fallait que (.)
 je les époussette [¹avant de m'asseoir dans la neige c'était paqueté de neige Ꝁ<240515>
 <P44,L18>

N : [¹ah <P44,L19>

H : (RIRE) <P44,L20>

N : ah ben là ils (.) je sais que hier soir ils faisaient de la neige [¹parce qu'on voyait (.) pis ça doit
 pas être ouvert le SOIR là (1'') ça (.) ça c- [²je pense pas que ça soit ouvert le SOIR en tout cas
 Ꝁ<251292> <P44,L21>

G : [¹(inaud.) (.) (inaud.) (.) ouin
 <P44,L22>

G : [2moi j'êt- <P45,L1>

G : je le sais pas (.) [1ben ils m'ont ils m'ont dit que c'était ouvert moi quand j'ai pris ma passe [2jeudi passé (.) euh ils m'ont dit que c'était ouvert (*en posant sa main sur la table à quelques reprises en signe d'insistance*) euh (.) le soir pis le jour ɤ<261487> <P45,L2>

E : [1(inaud.) <P45,L3>

N : [2c'était ouvert le soir↑ <P45,L4>

E : (inaud.) (*en chuchotant*) <P45,L5>

N : ah <P45,L6>

G : vendredi passé ça ouvrait le (*en pointant la table avec son index comme pour marquer son propos*) (.) le soir ɤ<266053> <P45,L7>

N : AH ça se peut ɤ<267523> <P45,L8>

H : je sais pas si Yvon il va prendre sa passe↑ ɤ<269589> <P45,L9>

N : ouais ɤ<270844> <P45,L10>

H : il y va ɤ<271053> <P45,L11>

N : Yvon il Yvon il m'a dit que [1(.) il prenait sa passe il il [2prend s- (.) lui il il prend les (.) ouin pour la famille mais le [3soir ɤ<277844> <P45,L12>

H : [1il va il y va de soir lui <P45,L13>

G : [2pour euh (.) pour la: la famille <P45,L14>

G : [3ouin (.) [4c'est ça ɤ<279093> <P45,L15>

H : [4il y va le soir lui ɤ<279132> <P45,L16>

N : mais c'est parce que [1dan:s dans le jour il travaille pis les (.) les enfants vont à l'école pis euh ɤ<283779> <P45,L17>

G : [1oui oui ben oui c'est normal (.) c'est normal <P45,L18>

G : ben oui c'est une belle place pis [1c'est pas loin (.) c'est pas loin aller là c'est pas trop long (1,6'') <dim<pas trop long>> ɤ<291503> <P45,L19>

H : [1pis c'est pas LOIN (.) c'est parce que c'est pas loin <P45,L20>

E : Réal il est venu chercher ses skis ils étaient à la maison quand il a déménagé il avait pas de place pour les garder (.) il est venu c'est: vendredi↑ (*en regardant Georges comme pour demander son approbation*) ɤ<299302> <P45,L21>

G : ouais ɤ<300290> <P45,L22>

E : fait que: (.) il va ben aller en ski hein là là il [1s'en PROMET lui là là ɤ<304806> <P45,L23>

G : [1lui: <P45,L24>

G : Réal il prend il a [1pris sa passe pour à Orford pis aller à Owl's Head <P45,L25>

E : [¹ah ah (*en hochant la tête négativement comme si elle trouvait la décision déraisonnable*) <P46,L1>

N : ah il a pris [¹Orford pis Owl's Head↑ <P46,L2>

G : [¹les deux places les deux places pis il va il va boucler ça les deux pis ɹ<314227> <P46,L3>

N : ah ɹ<314873> <P46,L4>

H : ouin Owl's Head [¹c'est une belle place ça ɹ<317686> <P46,L5>

G : [¹<p<ah oui>> <P46,L6>

E : ouin ɹ<317805> <P46,L7>

H : pour faire [¹le ski ɹ<318782> <P46,L8>

G : [¹il va aller deux jours à une place pis trois jours à l'autre par semaine ɹ<321609> <P46,L9>

N : (RIRE) <P46,L10>

G : ah non Réal (*dit en riant*) (RIRE) Réal il est correct (.) [¹il est correct il embarque dans ça pis euh il aime ça (.) ɹ<328659> <P46,L11>

E : [¹<p<on peut pas le suivre>> <P46,L12>

E : <pp<on peut pas suivre ça>> ɹ<329674> <P46,L13>

G : [¹il aime ça c'est terrible ɹ<332158> <P46,L14>

H : [¹ouin mais ils sont plus JEUNES aussi <P46,L15>

E : <pp<ah oui↓>> <P46,L16>

H : t'sais ils sont plus jeunes euh ɹ<333619> <P46,L17>

G : ouin mais (.) lui c'est du social qu'il fait lui ɹ<336096> <P46,L18>

H : ah <P46,L19>

G : il se fait des amis là pis il fait plus [¹de parlage que de ski (.) [²fait que ça c'est pas dur t'sais ɹ<341935> <P46,L20>

N : [¹hum <P46,L21>

N : [²ben ouais <P46,L22>

H : [¹(RIRE) <P46,L23>

E : [¹(RIRE) <P46,L24>

N : [¹oui oui ben quand on y va <P46,L25>

G : [¹c'est pas mal (.) c'est pas mal moins dur (*dit en riant*) (inaud.) il aime ça c'est des places pour voir [²du monde pis jaser ɹ<349163> <P46,L26>

N : [²quand quand on: y va là il en (.) moi je suis allé quand on est allés à [³Owl's Head avec lui là il en faisait pas mal de ski là ɹ<354463> <P46,L27>

G :
couple de fois <P47,L1>

[³ouin une

G : ah oui/ ʁ<354915> <P47,L2>

H : (RIRE) <P47,L3>

N : [¹il faisait pas mal de ski il arrêta pas gros ʁ<357453> <P47,L4>

G : [¹ah oui (.) à Owl's Head (RIRE) (.) ah non il aime ça pis (.) c'est pas croyable pour qu- il y avait du monde jeudi passé là il y avait (.) moi je dis qu'il y avait sept huit (.) moi je dis les petites filles là des des petites jeunes femmes là ʁ<370725> <P47,L5>

H : ouin <P47,L6>

G : qui travaillaient là↓ pis les gens rentraient ils venaient chercher leurs passes pis euh (.) toutes les affaires ʁ<377043> <P47,L7>

N : à Montjoye ça↑ ʁ<378419> <P47,L8>

G : à Montjoye (.) ah oui (*en hochant la tête affirmativement*) ʁ<379749> <P47,L9>

H : mais c'est parce que c'est pas LOIN (.) [¹c'est parce que c'est pas loin pour les familles là c'est tu vas à: Montjoye (*en pointant avec son menton vers la droite comme pour désigner l'endroit dont il parle*) c'est tout proche ʁ<384516> <P47,L10>

E : [¹ouin c'est ça <P47,L11>

G : pis ça fait partie astheure d'Orford (*en pointant derrière lui comme pour désigner l'endroit dont il parle*) (.) la la petite madame euh qui était gérante là à Montjoye là ça fait quelques années↓ ils sont venus la chercher (*en pointant sur la table à quelques reprises avec son index en signe d'insistance*) pis elle est rendue à Orford (*en pointant derrière lui comme pour désigner l'endroit dont il parle*) (.) [¹c'est elle qui va gérer ça ʁ<396192> <P47,L12>

H : [¹ouin <P47,L13>

H : ouin pis [¹elle était bonne à part de ça ʁ<398116> <P47,L14>

G : [¹pis là c'est un (.) c'est un un jeune homme qui est là à (.) à Montjoye (.) mais c'est a- c'est affilié ensemble tu peux prendre une passe là (.) t'as t'as des journées pour aller à Orford pis des journées pour aller là (*en pointant derrière et devant lui comme pour désigner les deux centres de ski*) (.) aux deux places ʁ<412444> <P47,L15>

N : [¹(inaud.) <P47,L16>

N : ah <P47,L17>

G : <dim<en tout cas>> <P47,L18>

H : [¹(elle regarde Élise, penche la tête d'un côté et hausse les épaules en signe de dépit) <P47,L19>

E : [¹(elle regarde Hélène, penche la tête d'un côté et hausse les épaules en signe de dépit) <P47,L20>

H : nous-autres c'est du ski de fond qu'il faut faire (RIRE) <P47,L21>

E : on a pas le choix (.) ça va être juste ça <P47,L22>

(2,3'')

H : moi j'en ai fait rien qu'une fois (.) du ski alpin (3,6'') j'ai trouvé ça ben fatigant <P48,L1>

E : ben c'est le <p<stress>> <P48,L2>

N : <p<c'est de même que ça fonctionne (.) prêt pour l'hiver>> ⌘<418618> <P48,L3>

G : mais c'est: (.) à matin c'était beau (.) t'sais quand c'est bien damé là <P48,L4>

N : ah oui: <P48,L5>

G : heille (.) ça va bien en bit (2'') mais seulement (.) les: les canons runnaient à à pleine épouvante parce que (.) des bouts là tu passes dans la brume pis on voyait rien là ⌘<436753> <P48,L6>

H : ben c'est parce que j'avais peur les jeunes euh ils skient en même temps que toi pis j'ai toujours peur qu'ils nous arrivent dans le dos ⌘<441713> <P48,L7>

E : hum <P48,L8>

H : fait que [¹j'ai dit ⌘<442827> <P48,L9>

G : [¹ah oui c'est (.) ça a changé depuis euh::: sept huit ans là ça a changé ça (.) il faut que t'aies des yeux tout le tour [²parce qu'il faut que tu surveilles un autre ⌘<451310> <P48,L10>

H : [²tout le tour de la tête <P48,L11>

H : ah oui <P48,L12>

E : c'est c'est ben pire je pense la planche moi ⌘<454237> <P48,L13>

G : ouais la planche oui c'est ⌘<457247> <P48,L14>

E : moi je trouve c- ⌘<458199> <P48,L15>

H : il faut que t'arrives dans [¹(.) dans les jarrets ⌘<459633> <P48,L16>

G : [¹parce que quasiment à toutes les fois euh pis on est allés souvent ensemble pi:s (*en pointant Nicolas et en le regardant*) (.) l'ambulance venait quasiment à toutes les fois qu'on allait là ⌘<465399> <P48,L17>

N : ah ouais ⌘<466469> <P48,L18>

G : l'ambulance elle arrivait en bas pis elle [¹<dim<ramassait les (.) ah oui>> ⌘<471511> <P48,L19>

N : [¹hum <P48,L20>

N : elle ramasse les euh ⌘<472372> <P48,L21>

G : ah oui (.) [¹c'est ça ⌘<473757> <P48,L22>

N : [¹les les blessés (.) les écorchés ⌘<475976> <P48,L23>

G : c'est ça ⌘<476590> <P48,L24>

H : [¹(RIRE) <P48,L25>

E : [¹(RIRE) <P49,L1>

G : ah oui (.) ah il y en a qui prennent euh des méchantes fouilles ʌ<480820> <P49,L2>

N : (RIRE) (inaud.) ouin mais il y en a qui descendent [¹en planche ou en ski là des jeunes (.) ça roule en sacrifice euh je te dis que quand ils (.) [²quand quand i:ls plantent là [³ils plantent correct ʌ<491114> <P49,L3>

G : [¹oui oui (.) oui oui (.) oui oui (.) ah oui c'est attendu (.) c'est attendu c'est ça <P49,L4>

H : [²ben faut qu'ils fassent du slalom↑ (*en avançant sa main en zigzag*) <P49,L5>

E : [³sur la planche ils ont ils ont plus (.) peut-être plus de misère sur la planche {pour;Ø} faire du slalom/ ʌ<495669> <P49,L6>

N : ah il y en a qui sont bons ʌ<497298> <P49,L7>

H : ah crime ʌ<498935> <P49,L8>

N : [¹il y en a qui sont bons je te dis qu'ils euh ʌ<500848> <P49,L9>

H : [¹ils sautent (*en montant sa main et en la redescendant devant elle comme pour représenter un saut*) <P49,L10>

H : ils font des sauts ʌ<502188> <P49,L11>

N : c'est différent moi euh moi je serais pas bon à la p- à la [¹planche là mais ʌ<505350> <P49,L12>

G : [¹<p<{ah;Ø} non>> pis t'as vu tous les nouveaux jeux qu'ils mettent là (.) les les barres de métal là comme s'ils embarquaient sur la rampe là (*en déplaçant sa main de gauche à droite comme pour représenter la rampe*) ʌ<511595> <P49,L13>

N : hum <P49,L14>

G : pour un bout ben on voit ça nous↑ (*en regardant Nicolas*) ʌ<513744> <P49,L15>

N : ouin <P49,L16>

G : c'est plein de jeux de comme ça (.) [¹les jeunes embarquent sur ça pis s'ils manquent leur coup ʌ<518818> <P49,L17>

N : [¹dans les parcs (.) dans les parcs à <P49,L18>

N : dans les parcs à neige là ʌ<520525> <P49,L19>

G : <p<EH baptême>> (1,9'') <dim<AH (.) c'est de même>> ʌ<524488> <P49,L20>

N : Louis Louis il a commencé là il est allé euh (1,1'') il a commencé à ʌ<528581> <P49,L21>

G : pis il va-tu à Orford/ il doit↑ ʌ<529916> <P49,L22>

N : il est allé à Orford là quand ça t- ça a ouvert là [¹la première journée (.) il dit qu'il y avait rien qu'une piste ʌ<535907> <P49,L23>

- G : [1hum <P50,L1>
- G : hum ɹ<536765> <P50,L2>
- N : et: pui:s euh: (1,6'') là il allait là euh (.) à Jay Peak ɹ<542276> <P50,L3>
- G : <pp<bon>> ɹ<543248> <P50,L4>
- E : ah <P50,L5>
- N : lui il a sa passe à Jay ɹ<544344> <P50,L6>
- G : bon <P50,L7>
- N : [1il prend sa passe à Jay Peak [2là pis ɹ<546023> <P50,L8>
- E : [1(inaud.) <P50,L9>
- G : [2oui oui pi:s <P50,L10>
- E : Jay Peak c'est-tu plus gros qu'Orford↑ oui hein↑ ɹ<548204> <P50,L11>
- G : [1ah oui c'est (.) ah oui c'est gros ɹ<549859> <P50,L12>
- N : [1oh::: c'est plus oui c'est plus gros pis (.) c'est plus gros pis c'est p- il y a: eux-autres c'est parce que qu'ils font plus du sous-bois là (.) ils vont [2là dan:s dans dans la neige folle ɹ<557790> <P50,L13>
- H : [2ah il aime ça lui (.) la poudreuse ɹ<558815> <P50,L14>
- E : il aimerait [1Sutton d'abord↓ il aimerait Sutton↑ ɹ<559787> <P50,L15>
- G : [1ah oui (.) oui oui <P50,L16>
- N : il va dans la neige folle <P50,L17>
- G : ouin [1ils disent ça à: <P50,L18>
- N : [1ah il est déjà allé je pense à Sutton ɹ<563998> <P50,L19>
- G : ouin mais c'est pas [1haut euh Sutton ɹ<566132> <P50,L20>
- N : [1mais <P50,L21>
- N : mais il aime mieux euh Jay Peak là [1lui il se tient c'est toujours à Jay Peak pis (.) il y a un gars là Jé- euh Julien là↑ (1,2'') [2il y va avec Jules là ɹ<575177> <P50,L22>
- G : [1<p<hum (.) ouin>> <P50,L23>
- H : [2Julien pis Jérôme (.) [3Jérôme il y va aussi/ ɹ<576625> <P50,L24>
- G : [3ils embarquent ensemble <P50,L25>
- N : [1ouin (.) mais il y va plus euh c'est surtout avec Julien ɹ<579961> <P50,L26>
- H : [1ouais (en hochant la tête affirmativement) <P50,L27>
- G : [1ah <P50,L28>
- H : avec Julien <P50,L29>

N : c'est un gars qui euh: (.) [¹ben Aluminium Photo là ɤ<583863> <P51,L1>

E : [¹il travaille avec↑ <P51,L2>

E : <p<ah>> ok (*en hochant la tête affirmativement*) <P51,L3>

N : un un des des (.) des actionnaires là (.) à Aluminium Photo <dim<pis euh il est pas mal toujours avec euh (.) [¹avec lui>> ɤ<592297> <P51,L4>

H : [¹avec lui <P51,L5>

G : non pis ici on est chanceux alentour là euh Owl's Owl's Head Orford pis (.) Jay Peak c'est pas tellement loin ɤ<599616> <P51,L6>

G : loin <P52,L1>

N : hum ɤ<883> <P52,L2>

G : il traverse là pis ɤ<2181> <P52,L3>

E : Jay Peak c'est dans le coin du Vermont↑ ɤ<3706> <P52,L4>

G : <p<ouin>> <P52,L5>

N : ouin c'est il faut [¹que tu traverses les lignes ɤ<6515> <P52,L6>

G : [¹c'est c'est <P52,L7>

E : ouin↑ <P52,L8>

N : mais c'est pas ben loin de l'autre bord des [¹lignes ɤ<9666> <P52,L9>

G : [¹non <P52,L10>

H : mais il dit que ça se fait mieux pour y euh aller là (*en pointant vers la droite comme pour montrer la direction de Jay Peak*) que: aller au s- euh que à Sutton (*en pointant vers la gauche comme pour montrer la direction de Sutton*) ɤ<14232> <P52,L11>

N : ouin <P52,L12>

H : à Sutton ɤ<15117> <P52,L13>

G : AH oui: (.) [¹(inaud.) <P52,L14>

E : [¹oui (.) ah oui quant à moi <P52,L15>

H : [¹il dit c'est (.) [²c'est croche pis il dit t'es pas capable de dépasser pis lui il est pressé ɤ<20166> <P52,L16>

N : [²(inaud.) <P52,L17>

E : ben oui <P52,L18>

E : c'est ça↓ (*en hochant la tête affirmativement*) [¹ça pour ça je le crois ɤ<22242> <P52,L19>

N : [¹hum <P52,L20>

H : fait que c'est pour ça qu'il aime mieux aller à l'autre là-bas ɤ<24017> <P52,L21>

E : hum hum <P52,L22>

H : [¹hum <P52,L23>

G : [¹c'est ça il connaît le chemin pis il s'en il sait où passer pis [²il s'en va ɤ<28666> <P52,L24>

H : [²ouin (.) ben oui (1,3'') il aime mieux ça ɤ<30850> <P52,L25>

G : mais Owl's Head c'est une BELLE place ɤ<32203> <P52,L26>

H : oui <P52,L27>

G : une vraie belle place seulement c'est c'est loin (1,1'') <dim<c'est un peu plus loin>> ɤ<37674> <P52,L28>

N : oui c'est un peu plus loin pis les chemins sont plus euh ɤ<39986> <P53,L1>

G : ouin <P53,L2>

N : [¹t'sais il y a du petit chemin euh (1,1'') c'est croche [²pis euh ɤ<43751> <P53,L3>

H : [¹c'est <P53,L4>

H : [²c'est plus croche (1,2'') fait que c'est plus dangereux ɤ<46473> <P53,L5>

H : <dim<eh ben (.) en tout cas (.) c'est ça le ski>> (.) fait qu'on parle des taxes/ɤ<52516> <P53,L6>

G : [¹<p<ouin les taxes ah oui>> (*dit en riant*) ɤ<54786> <P53,L7>

N : [¹les taxes <P53,L8>

H : on en paye trop (.) malheureusement ɤ<56313> <P53,L9>

N : hum <P53,L10>

E : (RIRE) <P53,L11>

G : non mais là c'est le c'est: (.) l'histoire de la dump là que: qu'ils fournissent plus ɤ<62573> <P53,L12>

N : le dépotoir i:ls ɤ<63484> <P53,L13>

H : ben ils vont le fermer là euh: [¹bientôt ɤ<65530> <P53,L14>

N : [¹au mois de mars <P53,L15>

G : au au mois de mars ɤ<66803> <P53,L16>

N : au mois de mars ɤ<67725> <P53,L17>

G : ils vont le fermer au mois de mars ɤ<68414> <P53,L18>

H : fait que là on va aller où↑ ɤ<70998> <P53,L19>

G : là je le sais [¹pas i:ls ɤ<72618> <P53,L20>

E : [¹ils le savent pas eux-autres-mêmes↑ ɤ<73250> <P53,L21>

G : il avait été question une entente qu'ils allaient à Burry ɤ<76271> <P53,L22>

N : ouin ɤ<77571> <P53,L23>

G : il y avait un coin là c'était quasiment tout signé pis (.) ça a l'air que ça fonctionne plus ɤ<81828> <P53,L24>

E : [¹ah ça a jammé <P53,L25>

G : [¹là je le sais pas ɤ<83757> <P53,L26>

N : je sais qu'ils hier euh je sais qu'hier ils en ont parlé au conseil à: Hatley (1'') eux-autres ils sont associés avec euh (1,3'') il y a un regroupement de municipalités là pis il y a le dépotoir à [¹Coaticook (.) il y a un nouveau dépotoir à Coaticook là (1'') [²mais euh::: je le sais pas s'ils vont pouvoir rece- (.) je le sais pas (.) si c'est assez gros pour recevoir là là (.) tous les euh: les déchets de Sherbrooke là↓ eux-autres ils disent que ça va ça remonte là aussi là les: (.) les coûts de: d'enfouissement là (.) ça double (.) cette année <P54,L1>

G :
[¹<pp<hum (.) (inaud.) ouin>> <P54,L2>

H : [²ah <P54,L3>

E : je le [¹sais pas ils <P54,L4>

N : [¹par rapport à (.) par rapport à ce que ça coûtait là ʔ<119545> <P54,L5>

E : hum hum <P54,L6>

N : ça va doubler ʔ<121565> <P54,L7>

E : mais ils parlaient de d'envoyer ça à Asbestos une secousse dans le [¹pit là ʔ<125529> <P54,L8>

G : [¹non (.) c'était juste les: durs ça (.) les résidences les é- choses euh dures le matériel dur (.) [²pas les vidanges (inaud.) ʔ<133270> <P54,L9>

N : [²les: comme les matériaux de construction là ces affaires-là là ʔ<135204> <P54,L10>

E : ah/ <pp<ah ok>> <P54,L11>

N : [¹(inaud.) <P54,L12>

G : [¹mais ça ils au- ils auraient pas de misère à Asbestos [²si (1,2'') ouin [³sec si ça fonctionnerait là (.) Montréal ils sont ils sont prêts à venir à (.) Asbestos pour [⁴mettre euh des affaires (.) des affaires secs ils en ont ils ont plus de place eux-autres ʔ<149891> <P54,L13>

N : [²matériel sec qu'ils appellent je sais pas trop là <P54,L14>

E : [³ouin <P54,L15>

E : [⁴<pp<heille ça fait loin ça>> <P54,L16>

N : hum ʔ<150891> <P54,L17>

G : parce qu'ils démanchent gros des vieilles bâtisses pis toutes les vieilles affaires il faut qu'ils mettent ça à quelque part ʔ<155945> <P54,L18>

H : à quelque part (.) ils vont remplir le le (.) le pit ʔ<158645> <P54,L19>

N : ouin mais avant qu'ils le remplissent ça va prendre du [1]temps mais euh je veux dire des (.) [2](inaud.) (.) leur problème leur problème c'est les les déchets là (.) les déchets [3]il faut qu'ils enfouissent là là (.) ils veulent euh ils veulent euh nous obliger à faire plus de récupération (.) pour en pour avoir moins de déchets [4]à enfouir (.) [5]mais il va toujours en avoir un petit peu pareil ɹ<180540> <P55,L1>

E : [1]eh (inaud.) oui <P55,L2>

H : [2]c'est creux ça <P55,L3>

G : [3]ouin (.) c'est ça <P55,L4>

E : [4]c'est ça <P55,L5>

H : [5](inaud.) <P55,L6>

E : oui oui il va en avoir mais tu en as ben moins (.) parce moi je remarque là au chalet là nous-autres là [1]on a toujours fait du compost ɹ<187066> <P55,L7>

G : [1]hum <P55,L8>

H : ah oui/ <P55,L9>

N : hum <P55,L10>

G : [1]hum <P55,L11>

E : [1]on a juste un petit sac (*en rapprochant ses mains comme pour représenter la grosseur du sac*) ɹ<189822> <P55,L12>

H : ben oui [1]quand tu mets tout ça dans ton jardin ɹ<191995> <P55,L13>

G : [1]ouin mais (.) même même ici en ville [2]là on on en a pas gros du vidange ɹ<194821> <P55,L14>

E : [2]ici en ville c'est pareil (.) on a toujours (.) c'est t- juste un petit sac↓ fait que ça vaut pas la peine qu'ils passent à toutes les semaines [3]pour nous-autres ɹ<200596> <P55,L15>

H : [3]non <P55,L16>

H : ben non ɹ<201560> <P55,L17>

E : mais les autres oui (.) quand je voyais [1]les (*en pointant vers la gauche comme pour montrer ce qu'elle a vu*) ɹ<204197> <P55,L18>

N : [1]mais c'est surtout la récupération là [2]qui euh ɹ<206370> <P55,L19>

G : [2]ouin↓ [3]le le compost là↓ le compost ça va aller au::: au quatorze janvier (.) le prochain coup ɹ<213249> <P55,L20>

E : [3]ça va falloir qu'ils passent plus <P55,L21>

H : ah ouais/ ʔ<214083> <P56,L1>

N : ben là ils veulent nous passer un calendrier là parce que là il va falloir regarder (.) commencer à suivre ça là quand quel baril tu vas porter euh (.) au chemin (RIRE) ʔ<222163> <P56,L2>

G : <p<ah oui (.) ah oui>> <P56,L3>

H : (RIRE) <P56,L4>

E : (RIRE) <P56,L5>

G : ouais c'est ça c'est vrai (.) [¹c'est vrai que c'est (inaud.) ʔ<225650> <P56,L6>

N : [¹il va falloir avoir [²un calendrier (.) ah cette semaine c'est c'est le vert (.) ah non non c'est pas le vert cette semaine non je me suis trompé là ʔ<231117> <P56,L7>

H : [²c'est-tu le brun ou ben donc c'est le noir↑ (RIRE) <P56,L8>

E : c'est ça <P56,L9>

N : c'est c'est↓ c'est le noir (RIRE) ʔ<232956> <P56,L10>

E : t'sais [¹quand tu voyais les voisins [²là qu'ils ramassaient leur gazon là↓ [³pis qu'ils mettaient ça dans [⁴la poubelle là↓ (.) moi j'en revenais pas (*en tapant sur sa cuisse en signe d'étonnement*) je disais pourquoi qu'ils (.) passent pas deux fois leur tondeuse (.) pis laisser ça↑ ils payent pour mettre de l'engrais (1,5'') [⁵ils pensent pas que l'engrais là elle s'en va toute à la dump (*en pointant vers la gauche comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) ʔ<250586> <P56,L11>

G : [¹mais <P56,L12>

N : [²hum <P56,L13>

N : [³pis là c'est le brun <P56,L14>

G : [⁴ouin <P56,L15>

G : [⁵<p<ouin mais qu'est-ce que tu veux faire>> <P56,L16>

H : ben oui <P56,L17>

G : ça les terrasses tu peux pas empêcher les gens de [¹runner ça comme ils veulent ʔ<255013> <P56,L18>

E : [¹non <P56,L19>

N : hum (.) mais la récupération à l'automne là ça a été fort pour les feuilles/ ʔ<258958> <P56,L20>

E : oui (.) oui ʔ<260483> <P56,L21>

G : ouin [¹mais là au moins ʔ<261447> <P56,L22>

N : [¹mais là l'hiver là l'hiver i:ls (.) t'sais ça prend du temps avant de remplir un baril [²avec euh avec des pelures de de (.) de bananes ʔ<267558> <P56,L23>

E :
 [²ben oui (.) ben oui (.) des pelures de patates [³pis de bananes pis de fruits pis les œufs (.) les les
 écailles [⁴d'œufs pis tout (.) mais ça je les garde quand même je leur envoie pas mes écailles
 d'œufs moi (*en faisant osciller son index en signe d'insistance*) ⚡<275992> <P57,L1>

G :
 [²oui oui (.) oui oui (.) oui oui c'est vrai (.) c'est vrai <P57,L2>

H : [³(RIRE) <P57,L3>

H : [⁴les écailles d'œufs <P57,L4>

H : ben non moi je les mets dans mon jardin ⚡<277830> <P57,L5>

G : [¹c'est ça <P57,L6>

E : [¹ben je CROIRAI c'est [²c'est c'est ⚡<279059> <P57,L7>

H : [²pis je mets tout ça autour de mes plans de tomates là (*en tournant
 faiblement sa main sur la table comme si elle entourait les plans de ses doigts*) [³pour pas que les
 bibittes mangent ⚡<282770> <P57,L8>

E : [³ben oui
 <P57,L9>

E : {le;Ø} CALCIUM ⚡<283783> <P57,L10>

H : ouin↓ je mets ça autour de mes plans de tomates [¹(inaud.) ⚡<286475> <P57,L11>

E : [¹c'est bon ça ⚡<286762> <P57,L12>

H : pis quand je sème là (*en dessinant deux rangées avec sa main de gauche à droite comme
 pour représenter le semis*) (.) t'sais mes ⚡<289756> <P57,L13>

E : tes graines↑ ⚡<290901> <P57,L14>

H : oui (.) ben je mets tout ça au côté (*en dessinant une rangée avec sa main de gauche à droite
 comme pour représenter le semis*) (1,3'') [¹juste euh en en en ben je mets ça là que je sème ça de
 même là (1'') mes carottes mes s- [²mes betteraves ⚡<299245> <P57,L15>

E : [¹ouin↑ <P57,L16>

E : [²pis tu peux en <P57,L17>

N : elle sème les euh ⚡<301623> <P57,L18>

E : elle sème les graines (RIRE) (*en se couchant la tête sur la table*) ⚡<303633> <P57,L19>

G : (RIRE) <P57,L20>

N : (RIRE) non mais [¹elle sème (.) elle sème pis après ça là elle sème ses ses (*il agite ses doigts
 comme s'il semait des graines*) (.) ses écailles d'œufs là ⚡<310130> <P57,L21>

H : [¹mes échalotes <P57,L22>

H : [¹ben oui <P57,L23>

E : [¹ah c'est de la poudre d'os ça ⚡<312475> <P57,L24>

N : [¹ça pousse pas <P57,L25>

G : [¹<p<ben oui>> <P58,L1>

E : c'est pour ça moi que je ne veux pas m'en aller dans un trou Nicolas [¹ma poudre c'est juste des OS (*en touchant son bras comme pour désigner ses os*) (.) qu'on v- qu'il va la la chair va être BRÛlée/ ʁ<321136> <P58,L2>

N : [¹<all<p<tu veux pas t'en aller dans un trou>> <P58,L3>

H : [¹ouais <P58,L4>

N : [¹hum <P58,L5>

E : ça va être juste des os/ des os ben (.) [¹je veux leur retourner ça à la nature (*en levant et reculant ses bras comme si elle voulait montrer son innocence*) ʁ<326624> <P58,L6>

G : [¹ça va engraisser <P58,L7>

N : [¹hum <P58,L8>

G : [¹ça va engraisser le cimetière ʁ<329102> <P58,L9>

(RIRE GÉNÉRAL)

H : ben oui ʁ<333427> <P58,L10>

G : ah non c'est (.) c'est un (.) un gros problème ça pour euh [¹(inaud.) l'environnement ʁ<337893> <P58,L11>

N : [¹ben la ville la ville euh (.) la ville i:ls savent qu'ils vont fermer mais ils ont pas l'air à savoir où est-ce qu'ils vont aller porter leurs <P58,L12>

E : ben non [¹ils ont pas de place <P58,L13>

N : [¹leurs déchets ʁ<343155> <P58,L14>

G : le (1,4'') l'échevin euh Rouleau il a il a parlé à la télévision encore hier (.) pis il l'a dit (.) pis il dit il a dit •ça va coûter cher (.) il faut qu'ils trouvent une place pour aller° (.) mais ils sont rendus qu'ils donnent ça à contrat (.) toutes les petites municipalités (*en avançant sa main dans un geste circulaire comme pour désigner l'ensemble des municipalités*) c'est tout donné [¹à contrat (.) les gars viennent le ramasser pis ils s'en vont↓ mais où qu'ils vont le mener ça c'est (.) <p<ouin (.) ouin (.) hum (.) ouin>> ʁ<369924> <P58,L15>

N : [¹oui oui ils donnent ça à ils donnent ça à contrat mais (1,4'') ils donnent ça à contrat mais le (.) le ramassage ça ça va ben euh je veux dire ils le donnent à contrat les camions passent pis ils le ramassent (.) mais il faut que t'ailles porter ça à quelque part/ ʁ<371598> <P58,L16>

G : c'est ça c'est ça [¹il faut qu'ils aillent le ʁ<373207> <P58,L17>

N : [¹pis là là i:ls ça i- ça: (.) disons les terrains d'enfouissement là ils les avec les nouvelles exigences là (.) ça leur prend des membranes là comme Coaticook là↓ ils mettent des membranes en dessous (.) en dessous du terrain d'enfouissement (*en balayant l'air devant lui de gauche à droite comme pour représenter une surface*) ʁ<386120> <P58,L18>

E : oui oui [¹c'est c'est vrai qu'ils (inaud.) ʁ<387537> <P58,L19>

G : [1oui pis euh à à tous les tant de pieds il faut qu'ils en remettent un autre ɤ<389931>
<P59,L1>

N : <dim<ah je le sais pas comment que>> ɤ<391724> <P59,L2>

G : ah oui ils mettent euh du sable (*en plaçant sa main devant lui, parallèle au sol, comme pour représenter un étage*) pis en tout cas c'est [1toute une histoire ɤ<395078> <P59,L3>

H : [1pour pas que ça SENTE probablement↑ ɤ<396275>
<P59,L4>

N : ben je le s- c'est surtout pour pas pas ça pollue les euh (.) je pense que c'est pour pas que ça pollue les les les cours d'eau pis [1les euh (.) la nappe phréatique ɤ<404195> <P59,L5>

E : [1ouin c'est plus pour ça <P59,L6>

E : <dim<hum hum hum>> ɤ<405837> <P59,L7>

H : mais ça sent-tu des fois chez vous vous-autres↑ ɤ<407469> <P59,L8>

E : non <P59,L9>

H : [1des fois ça sentait en tout cas ɤ<410181> <P59,L10>

G : [1non (.) une secousse [2ça a senti (*il pointe Hélène avec son index comme pour lui demander des détails*) ɤ<410970> <P59,L11>

E : [2heille (*en pointant vers Hélène comme pour lui demander des détails*) <P59,L12>

H : ah oui ça a senti ça fait pas longtemps (*en pointant à sa droite comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) moi euh: j'ai dit à Nicolas •mon Dieu ça sent don:c pas bon° (.) pis ils ont tout ouvert la rue ici là (*en pointant à sa droite et en balayant d'avant à arrière comme pour représenter la rue*) (.) pour ça ɤ<417950> <P59,L13>

E : moi je sens rien fait que c'est une mausus de bonne affaire pour moi ɤ<420940> <P59,L14>

H : ouais ça c'est vrai (RIRE) ɤ<422354> <P59,L15>

G : mais là [1ils parlaient <P59,L16>

E : [1il passe des m:ouffettes pis Georges il dit •il y a une mouffette (*en désignant Georges de la main*) qui passe° je l'ai pas (.) je le sais pas (*elle hoche la tête négativement*) (.) [2je le sens pas je la sens pas lui il le sait par la senteur (*en pointant Georges*) ɤ<430889>
<P59,L17>

G : [2ben par la senteur <P59,L18>

N : [2tu l'as pas vue <P59,L19>

H : ben oui <P59,L20>

E : je sens RIEN ɤ<432664> <P59,L21>

H : (RIRE) <P59,L22>

G : <pp<ouin>> <P59,L23>

E : moi je me couche pis je dors (*en levant et en reculant ses bras comme si elle voulait montrer son innocence*) je sens pas la mouffette (*dit en riant*) ⌘<436062> <P60,L1>

H : tu sens pas la mouffette ⌘<437008> <P60,L2>

E : (RIRE) <P60,L3>

N : toi tu pourrais les pogner ça serait pas grave ⌘<439390> <P60,L4>

E : ah ben là t'es pas gentil (RIRE) ⌘<442150> <P60,L5>

(RIRE GÉNÉRAL)

N : non non mais tu les sens pas (RIRE) ⌘<443769> <P60,L6>

E : je les sens pas mais je les vois [pakatEm] par exemple ⌘<446857> <P60,L7>

H : (RIRE) <P60,L8>

N : ouin mais tu pourrais les poigner pis aller les porter plus loin ⌘<449941> <P60,L9>

E : heille laisse faire [cRÉzos] ⌘<450984> <P60,L10>

H : tu les prends dans tes bras↓ (*en ouvrant ses mains devant elle comme si elle prenait affectueusement un animal*) ma belle petite minoune ⌘<453996> <P60,L11>

E : si ça serait une petite ça a l'air que les petites petites (*en rapprochant ses mains comme pour représenter une petite chose*) elles pissent pas ⌘<457186> <P60,L12>

H : non <P60,L13>

E : [¹mais c'est quand elles vieillissent ⌘<459038> <P60,L14>

N : [¹t'essayeras ça t'essayeras ça pour voir [²à quel âge qu'ils [³commencent ⌘<460636> <P60,L15>

E : [²all<ah non non non non>> (.) non↑ non non non non (*en agitant sa main en signe de refus*) oublie-moi dessus ça (*dit en riant*) <P60,L16>

(RIRE GÉNÉRAL)

G : [³ouin <P60,L17>

E : [¹toi là ⌘<468459> <P60,L18>

N : [¹(inaud.) non mais tu dis les petites petites ils euh t'en prends une petite pis après ça un petit peu plus gro- un peu plus grosse (*en rapprochant ses mains et en les montant peu à peu comme pour représenter les différentes grosseurs*) [²que (inaud.) tu vas finir par le savoir (RIRE) ⌘<474960> <P60,L19>

E : [²ah non (.) non <P60,L20>

E : Louise elle faisait ça avec une petite mouffette Louise Jeffery (.) pis elle a dit •je la flattais pis je la rentrais pis elle était numéro un° elle a dit •un moment donné je pars° pis elle a dit (.) •je reviens elle a dit je ressaye de la reprendre ah la mausus° elle a dit •elle a pissé (.) {elle↑;eh} là° elle a dit •j'ai dit il est trop tard astheure c'est fini (.) je peux plus te prendre° ⌘<492138> <P60,L21>

H : elle a pissé sur elle↑ ⌘<494062> <P60,L22>

E : oui <P61,L1>

H : (*elle grimace en signe de dégoût*) <P61,L2>

E : ah oui ꝛ<496415> <P61,L3>

H : pis elle était habituée avec↑ ꝛ<497556> <P61,L4>

E : elle était habituée avec/ mais il y a il y a un temps (.) qu'elles pissent pas quand elles sont petites pis [¹après ça elles pissent ꝛ<502603> <P61,L5>

H : [¹pis après ça (.) ah mon Dieu ꝛ<503617> <P61,L6>

E : fait que tu vois j'ai appris ça comme ça ꝛ<505117> <P61,L7>

H : (SOUPIR) fait que t'es mieux pas [¹lui toucher ꝛ<506339> <P61,L8>

N : [¹elle avait quel âge↑ tu lui as pas demandé↑ ꝛ<507562> <P61,L9>

E : je lui ai pas demandé (*dit en riant*) ꝛ<509114> <P61,L10>

(RIRE GÉNÉRAL)

N : ça serait bon à savoir fait que là tu leur demandes (.) avant de les prendre tu leur demandes↓ tu ꝛ<514978> <P61,L11>

H : quel âge as-tu↑ (RIRE) ꝛ<515785> <P61,L12>

N : t'as quel âge↑ (RIRE) ꝛ<516328> <P61,L13>

E : AH: mautadit ꝛ<519278> <P61,L14>

H : eh ben↓ ꝛ<520962> <P61,L15>

G : ils parlaient de: ꝛ<522732> <P61,L16>

H : [¹(RIRE) <P61,L17>

E : [¹(RIRE) <P61,L18>

G : t'as vu euh en avant du théâtre là sur la (.) sur la rue King là le vieux théâtre Capitole fermé {là;Ø}/ ꝛ<529603> <P61,L19>

N : ouin ꝛ<530312> <P61,L20>

G : euh ils ont annoncé ça voilà deux semaines que (.) ils étaient pour faire une façade neuve (.) t'sais c'était tout vieux (.) pis ils ont juste mis de la tôle en avant (.) je sais pas t'as peut-être pas remarqué (*en désignant Nicolas de la main*) ꝛ<542135> <P61,L21>

H : [¹non <P61,L22>

N : [¹j'ai entendu aux nouvelles [²par exemple ꝛ<543665> <P61,L23>

G : [²ils ont mis de la tôle jaune orange quasiment toute bossée ꝛ<546028> <P61,L24>

N : ah↑ ꝛ<547140> <P61,L25>

G : [¹t'sais c'est (.) c'est (.) c'est un petit peu mieux (*en rapprochant ses mains comme pour représenter une petite chose*) que c'était avant (.) [²mai:s il me semble ils auraient pu faire une belle euh (.) finition <P62,L1>

E : [¹bande d'innocents <P62,L2>

H : [²mais pas mieux (*elle ricane*) <P62,L3>

H : BEN oui↑ <P62,L4>

G : droite égale (.) [¹ils ont arrangé ça de même là il y a j'ai passé la semaine passée (.) ils étaient après faire ça ꝛ<561014> <P62,L5>

N : [¹mais là ils <P62,L6>

N : mais ils doivent faire des ils sont censés faire des logements là ça fait ꝛ<565245> <P62,L7>

G : <p<ben oui [¹c'est ça>> <P62,L8>

N : [¹ça fait une couple d'années qu'on entend parler de [²ça (.) les les logements sociaux là dans dans ce coin-là ꝛ<570222> <P62,L9>

G : [²ouin <P62,L10>

E : tu vas perdre l'hôtel Albert↑ ꝛ<571725> <P62,L11>

N : hum: [¹pas nécessairement ils ont réparé la façade ꝛ<574751> <P62,L12>

G : [¹ben non <P62,L13>

E : [¹(RIRE) <P62,L14>

G : [¹ben oui ils ont réparé l'hôtel [²c'est vrai ꝛ<577039> <P62,L15>

N : [²ça fait que on va garder ça ꝛ<577695> <P62,L16>

G : [¹c'est vrai <P62,L17>

H : [¹ah c'est <P62,L18>

N : [²notre hôtel <P62,L19>

H : [²c'est la plus vieille taverne ça ꝛ<581495> <P62,L20>

E : oui (.) [¹la plus vieille <P62,L21>

H : [¹ben à Sherbrooke <P62,L22>

E : ouin ꝛ<582951> <P62,L23>

N : non mais le (.) ce coin-là là ils étaient censés là (.) t'sais il y avait un gymnase en arrière anciennement là ꝛ<589011> <P62,L24>

G : oui (.) [¹oui oui sur la petite rue là ꝛ<591473> <P62,L25>

N : [¹il il y avait là euh (.) la petite rue [²Windsor là (.) bon ben là ils é- c'était censé d'être des logements sociaux (.) pis je {Ø;le} sais pas ce qui se passe là c'est: ils con- c'est pas commencé ꝛ<600066> <P62,L26>

G : [²oui <p<hum>> <P62,L27>

G : à à qui ça appartient↑ (1,3'') c'est-tu à↑ ⌘<3507> <P63,L1>

N : je le sais pas si (1,4'') s- je le sais pas si c'est si [¹c'est euh (.) si c'est encore la compagnie qui avait le théâtre qui ont ça cette bâtisse-là ⌘<12324> <P63,L2>

G : [¹mais c'est <P63,L3>

E : [¹c'était Mongeau il me semble (.) qui avait ça (.) elle c'était une Mongeau (.) quand Johanne a travaillé pour eux-autres c'était Mongeau ⌘<19983> <P63,L4>

N : [¹c'est pas Labelle↑ <P63,L5>

G : [²qui avait le: théâtre↑ ⌘<21892> <P63,L6>

N : [²ah <P63,L7>

E : qui avait le théâtre↓ (*en hochant la tête affirmativement*) ⌘<22719> <P63,L8>

H : [¹ah ok <P63,L9>

G : [¹mais les: le (.) le l- les logements au côté là c'était pas [²euh: (.) à Jean↑ ⌘<28452> <P63,L10>

N : [²mais Jean euh (.) Jean il en a eu mais je pense qu'il a il a plus ça [³Jean (.) pis juste euh il y a ça a été à son gars (.) après Jean ça a été son garçon ⌘<36013> <P63,L11>

G : [³<pp<ouin peut-être pas>> <P63,L12>

G : mais ça c'est bon euh (.) euh la façade de ça elle est propre c'est: c'est beau↓ c'est juste le théâtre que ça faisait [¹pitié ⌘<42697> <P63,L13>

H : [¹ouais c'est [²vrai <P63,L14>

N : [²ouin mais le théâtre c'est parce que [³c'est abandonné ⌘<44121> <P63,L15>

G : [³ça faisait pitié en bit ⌘<44978> <P63,L16>

N : c'est parce que ça ils le réparent [¹pas c'est abandonné mais [²je le sais pas si (1'') je le sais pas si ça a pas été revendu tout ce coin-là là <P63,L17>

G : [¹ouin <P63,L18>

H : [²il aura fallu qu'ils lavent ça avec de l'acide (.) nettoyer tout ça <P63,L19>

G : pantoute <P63,L20>

N : mais je le sais pas s'il y a encore des logements où que (.) la bâtisse que Jean avait là↓ ⌘<56640> <P63,L21>

E : au-dessus de de (.) [¹du coin↑ ⌘<60319> <P63,L22>

N : [¹au côté du théâtre là↑ ⌘<60970> <P63,L23>

E : je sais pas ⌘<61915> <P63,L24>

N : parce qu'il y avait des logements dans ça il y avait en en bas il y avait (.) il y a eu un bar il y a eu euh: <67316> <P64,L1>

E : ben oui <67809> <P64,L2>

G : oui oui il y avait [¹un hippodrome là <P64,L3>

E : [¹il y avait <P64,L4>

N : hippo [²drome pis un bar <P64,L5>

G : [²on voyait les gens jouaient au pool <71391> <P64,L6>

E : hum hum <71752> <P64,L7>

N : mais en haut il y avait des logements mais je sais pas s'il y en (.) si c'est encore habité (.) je le sais pas (.) pis en arrière de ça là le le (.) il y avait euh <80738> <P64,L8>

E : il y avait pas un coin [¹de de peinture↑ <82975> <P64,L9>

N : [¹un gymnase pis il y avait euh <84240> <P64,L10>

G : oui ou- oui où est-ce qu'ils vendaient de l'huile anciennement là <86728> <P64,L11>

E : Adam↑ <87227> <P64,L12>

G : [¹Adam <87749> <P64,L13>

N : [¹ouin <P64,L14>

E : W. H. Adam <88689> <P64,L15>

N : ah ben je le sais pas s'il y a encore quelque chose là <91660> <P64,L16>

G : je le sais pas pantoute des [¹gymnases il y en a à plusieurs places (.) c'est peut-être fermé {ça;celui} là↓ <97343> <P64,L17>

H : [¹(RIRE) <P64,L18>

N : ouin mais il faudrait qu'ils euh (.) il faudrait [¹tout que ce soit démoli ça tout réparé <102391> <P64,L19>

H : [¹où qu'il y avait l'assurance Duclot là (*en pointant Élise*) t'en souviens-tu↑ [²il y avait une banque là (*en pointant vers sa gauche avec son pouce comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) <103819> <P64,L20>

E : [²oui (.) ben↑ (.) c'est ça (.) [³c'était en atten- oui c'est ça [⁴mais c'était encore Duclot est revenu là <108588> <P64,L21>

H : [³on avait rentré là toutes les deux (*en pointant Élise*) (RIRE) <P64,L22>

G : [⁴(inaud.) pis <P64,L23>

H : ah [¹on avait rentré t'en rappelles-tu↑ <110860> <P64,L24>

G : [¹(inaud.) à la place où qu'il était euh <112187> <P64,L25>

E : [¹Duclot (.) oui (*dit en riant*) <P64,L26>

N : [¹non mais ça <P65,L1>

H : [¹avec mon un chat (RIRE) ꝛ<113662> <P65,L2>

N : non mais ça c'est propre là ça ça c'est c'est ꝛ<115998> <P65,L3>

E : ouais Duclot c'est propre [¹le coin là ꝛ<117595> <P65,L4>

N : [¹ouin c'est c'est juste [²le coin là de du théâtre là là [³qui est
ꝛ<120147> <P65,L5>

G : [²oui oui (.) oui oui (inaud.) <P65,L6>

E : [³hum sur
l'autre côté ꝛ<121412> <P65,L7>

G : oui oui c'était la façade du théâtre (.) [¹pis euh: l'hôtel Albert là ils ont ils ont fini ça en bois
(.) [²(inaud.) en beau bois là ꝛ<129532> <P65,L8>

N : [¹oui <P65,L9>

N : [²ah <P65,L10>

E : [²pis c'est beau leur finition (.) d- du bois debout des planches [³debout (*en balayant sa main
de haut en bas comme pour représenter la façade*) ꝛ<131745> <P65,L11>

H : [³ouais (.) oui c'est vrai que
c'est beau (.) ils [⁴auraient dû faire ça de même ꝛ<134861> <P65,L12>

N : [⁴il y a (inaud.) en haut il y a juste en haut de leurs planches là ils ont pas fini
ꝛ<137087> <P65,L13>

H : où Jean [¹Besré/ là ꝛ<139730> <P65,L14>

E : [¹les chambres↑ non↑ [²ils ont ꝛ<141356> <P65,L15>

N : [²ouin mais vis-à-vis en haut des planches là (*en balançant sa
main d'un côté à l'autre au-dessus de sa tête comme pour représenter ce dont il parle*)
ꝛ<142733> <P65,L16>

E : ouin ils ont pas fini ça/ ꝛ<144358> <P65,L17>

N : il va falloir qu'ils finissent ça parce que ça a l'air euh ꝛ<146414> <P65,L18>

E : s- l'eau va rentrer entre les deux ꝛ<147471> <P65,L19>

N : ouais <P65,L20>

H : hum (.) ben oui (.) ça va pourrir un moment donné ꝛ<150744> <P65,L21>

G : ah [¹ça va (.) ça [²va donner de l'ouvrage à d'autres ꝛ<154297> <P65,L22>

N : [¹ah ils vont le finir mais <P65,L23>

H : [²heille la bâtisse de Jean Besré t'aimes-tu ça toi↑ ꝛ<155733> <P65,L24>

E : non <P65,L25>

H : moi non plus↓ je trouve que ça a l'air euh <P65,L26>

G : ouin tout le [¹monde disent ça que [²ça a pas d'apparence ꝛ<160187> <P65,L27>

H : [1d'un poulailler Ɂ<158885> <P66,L1>

E : [2ça c'est pas ça a auCUne APparence↓ c'est pas beau
[3PANtoute Ɂ<163169> <P66,L2>

N : [3ouin pis euh (.) tu pa- tu passeras là quand euh: il fait soleil là (.) [4le soleil il est au sud là
Ɂ<170069> <P66,L3>

H : [4pis ça fait tout (*elle agite sa main comme pour représenter la surface gondolée*) <P66,L4>

E : ça gondole↑ Ɂ<171370> <P66,L5>

H : [1AH oui↓ ça fait pas beau PANtoute Ɂ<173266> <P66,L6>

N : [1oui c'est tout gondolé ça a l'air de de (*en déplaçant sa main d'un côté à l'autre comme pour représenter la façade*) Ɂ<174542> <P66,L7>

H : ils auraient dû mettre ça en brique [1comme les autres maisons autour (*en faisant un geste circulaire comme pour représenter les maisons du quartier*) là ça aurait été plus beau
Ɂ<178218> <P66,L8>

N : [1ça a l'air ça a quasiment l'air d'une grange une d-
[2d'un entrepôt de grange (1,3'') [3non c'est pas beau Ɂ<181553> <P66,L9>

G : [2<pp<ouin>> <P66,L10>

H : [3hum <P66,L11>

E : il faudrait leur f- sortir une critique pis envoyer ça à *La Tribune*/ Ɂ<185111> <P66,L12>

N : ah ils en ont eu pas mal je pense Ɂ<186271> <P66,L13>

G : ah ils euh (.) ils en ont ils en ont parlé gros à la télévision <P66,L14>

N : ils en ont eu pas [1mal de critiques <P66,L15>

G : [1ah ils en ont parlé gros gros Ɂ<190641> <P66,L16>

H : c'est de valeur [1parce que: (.) c- c- c'est une belle bâtisse ça aurait été beau [2mais la finition
[3elle est pas belle Ɂ<197114> <P66,L17>

G : [1(inaud.) <P66,L18>

G : [2ça là ouin ben
c'est (.) ça pis les gen- les employés de la Ville là c'est eux-autres qui voulaient euh gérer ça
aller travailler là (.) pis la Ville elle va donner ça à contrat à l'entreprise privée Ɂ<206233>
<P66,L19>

E : [3peut-être <P66,L20>

H : ah Ɂ<207469> <P66,L21>

G : pour euh Ɂ<208124> <P66,L22>

N : ouin <P66,L23>

G : [¹gérer ça (.) gérer [²ça ils veulent donner ça Ɂ<212276> <P67,L1>

E : [¹l'entretien↑ <P67,L2>

H : [²ah <P67,L3>

H : ah ok <P67,L4>

N : ben ça ça fait ça: (.) par rapport aux bâtisses alentour (.) ça ça (.) ça (.) [¹ça fitte pas (.) ça fitte pas dans le décor Ɂ<220322> <P67,L5>

E : [¹ça marche pas (*elle hoche la tête négativement*) <P67,L6>

E : [¹ça fitte pas pantoute Ɂ<221091> <P67,L7>

G : [¹non <P67,L8>

N : ça fitte pas dans le décor (.) il aurait fallu qu'ils fassent ça là au moins en brique ou Ɂ<225016> <P67,L9>

H : ouin <P67,L10>

N : regarde ils ont réparé l'ancienne euh (.) euh: (.) [¹l'entrepôt du bon marché là (.) ils ont [²fait des chambres pour les étudiants d'université là Ɂ<233643> <P67,L11>

E : [¹(inaud.) <P67,L12>

H : [²ben oui↑ (.) juste au côté là (*en balayant sa main d'avant en arrière comme pour représenter la place*) (.) t'sais euh l'entrepôt du bon marché autrefois Ɂ<236209> <P67,L13>

E : <all<oui↓ oui oui↓ [¹oui oui↓ oui oui↓>> Ɂ<237892> <P67,L14>

H : [¹bon ben ils ont fait quelque chose euh c- c'est beau parce que ils ont mis à peu près la même affaire (*en déplaçant ses mains de gauche à droite comme si elle montrait les bâtiments de la rue*) (.) comme il y avait Ɂ<242670> <P67,L15>

N : oui <P67,L16>

H : avant <P67,L17>

N : ils ont tout réparé ça en brique [¹pis↓ ça là ils on:t (.) il y a l'entrepôt sur Dépôt là [²anciennement là Ɂ<248611> <P67,L18>

H : [¹hum <P67,L19>

E : [²hum hum <P67,L20>

E : hum hum <P67,L21>

N : bon ben par la rue Dépôt (.) pis ça ça débloque sur la Wellington là ils ont ils ont des (*en pointant la table comme s'il suivait la rue avec ses doigts*) Ɂ<253728> <P67,L22>

H : des logements Ɂ<254626> <P67,L23>

N : disons ils ont des logements pis ils ont une entrée par la Wellington (*en pointant la table comme s'il suivait le chemin avec ses doigts*) pis par en bas je pense là Ɂ<258874> <P67,L24>

E : ouin mais [¹euh ça tombe pas en a- juste en arrière de l'ancien Flamingo ça↑ ɤ<263046>
<P68,L1>

N : [¹la même bâ- <P68,L2>

G : non non c'est ce bord ici (*en pointant à gauche comme pour désigner le lieu dont il parle*)
[¹c'est: c'est plus euh ɤ<266272> <P68,L3>

N :
[¹un petit peu (.) un petit peu [²vers Lennoxville là (.) [³plus vers Lennoxville ɤ<269413>
<P68,L4>

E : [²ben↑ <P68,L5>

G : [³oui oui <P68,L6>

E : ah ɤ<270245> <P68,L7>

G : [¹non non ils peuvent traverser↓ la la bâtisse elle est assez dans la pointe (.) si t'es dans un
étage plus haut tu peux traverser sur la Wellington (*en pointant vers sa gauche comme pour
désigner la rue Wellington*) (.) mais ça doit être ɤ<278913> <P68,L8>

N : [¹(inaud.) <P68,L9>

N : ouin ils arri- ils montent là [¹pis ils peuvent traverser sur la Wellington pis c'est ils euh (.)
disons [²que ça a été bien organisé pis c'est beau ɤ<284768> <P68,L10>

G : [¹ouin (.) c'est ça <P68,L11>

H : [²ben c'est beau <P68,L12>

H : c'est vrai que c'est beau ɤ<286375> <P68,L13>

N : c'est c'est beau disons c'est ɤ<287481> <P68,L14>

H : les étudiants ɤ<288444> <P68,L15>

N : c'est en brique [¹pis ça ça (.) ça fitte à [²ça fitte dans le décor ɤ<291490> <P68,L16>

H : [¹qui demeurent là <P68,L17>

E : [²<p<ça je le savais pas>> <P68,L18>

H : ben oui (.) des étudiants qui qui demeurent là ɤ<293981> <P68,L19>

E : parce que les derniers qui ont été là là c'est euh (.) Arthur et son œuvre (2,3") Arthur [¹et son
œuvre/ ɤ<302276> <P68,L20>

N : [¹euh
<P68,L21>

H : non non ɤ<303287> <P68,L22>

E : [¹on parle-tu [²de la même bâtisse↑ [³ou si ils l'ont défaite\ ɤ<305995> <P68,L23>

G : [¹oui oui <P68,L24>

N : [²(inaud.) <P68,L25>

N : [³oui oui on parle de la même bâtisse mais ça c- (.) [⁴ça a
été Arthur après ça a été euh: le le <P68,L26>

- H : [4]il
 était sur l'autre côté <P69,L1>
- G : c'est eux-autres [1]qui ont <P69,L2>
- N : [1]le Partage Saint-François ꝛ<311554> <P69,L3>
- E : bon c'est ça (*en ouvrant sa main devant elle en signe d'approbation*) [1]Arthur et son↓ NON
 le [2]Partage Saint-François il est [3]sur la sur la Bowen ꝛ<316629> <P69,L4>
- N : [1](inaud.) (.) c'est-tu
 ça↑ <P69,L5>
- G : [2]non (.) non <P69,L6>
- H : [3]non non <P69,L7>
- G : quand qu'ils ont fermé là la Ville elle leur avait donné [1]une banque sur la Wellington (*en pointant vers sa droite*) (1,6") pas loin de l'hôtel de ville (.) une belle vieille bâtisse (.) pis là il y a eu [2]un échange (.) il y a eu un échange de fait là (*en bougeant sa main d'un côté à l'autre en demi-cercle comme pour représenter l'échange*) (.) avec l'Armée du Salut (.) pis un:e autre compagnie pis là ils les ont envoyés (.) [3]euh sur la Wellington là (.) l'ancien garage Brouillard Automobiles là (*en pointant devant lui comme pour désigner l'endroit dont il parle*) ꝛ<341895> <P69,L8>
- E : [1]hein↑ <P69,L9>
- E : [2]en face de chez Méo <P69,L10>
- H : [3]s- sur la rue Wellington (.) <p<c'est ça>> <P69,L11>
- H : ouais [1](.) c'est vrai <P69,L12>
- E : [1]en face de chez Méo autrefois le restaurant Méo ꝛ<346259> <P69,L13>
- N : [1]<pp<ouin mais c'est>> <P69,L14>
- H : oui <P69,L15>
- G : [1]ben oui ben c'est ça (*en pointant Élise*) (.) je me trompe (.) je me trompe ils ont fait un échange ꝛ<350850> <P69,L16>
- E : [1]ils sont juste là (.) A- Arthur et son oeuvre (.) pas Arthur euh (.) (*en tapant trois fois sur la table comme pour marquer son erreur*) l'Ar- (.) l'Armée du Salut ꝛ<352804> <P69,L17>
- G : l'Armée du Salut c'est ça (.) [1]tu t'en rappelles là (*en pointant Nicolas*) (.) c'était une banque avant (*dit en s'adressant à Nicolas*) (.) oui ꝛ<359494> <P69,L18>
- N : [1]l'Armée du Salut eux-autres ils sont au (.) ils sont sur Wellington <P69,L19>
- E : ils sont sur Wellington ꝛ<359648> <P69,L20>
- G : bon <P69,L21>
- N : ouin <P69,L22>
- G : c'est ça <P69,L23>

E : pis ils ont trois étages (*en montant sa main en trois étapes comme pour représenter les trois étages*) ꝛ<362529> <P70,L1>

G : heille c'est une belle bâtisse ꝛ<364106> <P70,L2>

E : c'est une belle grosse bâtisse [¹là ꝛ<365896> <P70,L3>

N : [¹hum <P70,L4>

H : hum <P70,L5>

E : pis ils font du classage beaucoup↓ pis c'est tous des importés qui travaillent là (*en pointant devant elle plusieurs fois en signe d'insistance*) (.) il y a plus de Canadiens là (1,7") tous [¹des importés ꝛ<375670> <P70,L6>

G : [¹ben
oui mais si les autres veulent pas y aller travailler eux-autres eux-autres ils travaillent ꝛ<379006> <P70,L7>

E : fait que: c'est quelque chose (.) avant on avait beaucoup beaucoup de Canadiens comme nous-autres là (.) quand j'y ai été ça fait deux fois que j'y vas là avec Odile là pis (.) [¹<dim<il y a plus de Canadiens presque là>> ꝛ<391461> <P70,L8>

G : [¹ouin mais
les (.) les salaires sont pas haut haut là ꝛ<392638> <P70,L9>

E : non <P70,L10>

G : c'est ça qui arrive ça fait ça fait de l'ouvrage pour les les nouveaux arrivants ꝛ<396967> <P70,L11>

N : oui <P70,L12>

H : hum <P70,L13>

N : c'est ça <P70,L14>

H : ben oui ꝛ<398927> <P70,L15>

E : pis Arthur et son œuvre/ (.) Arthur et son œuvre (.) lui il est rendu à l'ancienne place le magasin [¹de gros là ꝛ<406739> <P70,L16>

G : [¹ouin <P70,L17>

N : ouin mais ils appellent [¹plus ça Arthur et son œuvre ꝛ<408805> <P70,L18>

G : [¹ouin <P70,L19>

E : non c'est plus c'est plus Arthur et son œuvre mais je te [¹dis autrefois ꝛ<412200> <P70,L20>

G : [¹c'est le le le nom est marqué en gros
ꝛ<413572> <P70,L21>

E : c'est euh::: (.) hum: (.) (*en pianotant sur la table pendant qu'elle réfléchit*) je vas te le trouver une heure et demie plus tard dans les Maritimes ꝛ<419291> <P70,L22>

N : c'est ça ꝛ<420197> <P70,L23>

H : (RIRE) <P70,L24>

E : fait que casse-toi pas la tête m'as te le trouver ꝛ<422989> <P71,L1>

N : moi itou (.) m'as aller voir si je le trouve pas (RIRE) ꝛ<425149> <P71,L2>

E : as-tu un papier pour savoir où que c'est↑ ꝛ<427727> <P71,L3>

N : [¹ben non mais j'ai pas besoin de papier pour savoir (.) je sais où que c'est (.) mais c'est le nom ꝛ<432282> <P71,L4>

G : [¹ah oui ils l'ont ils l'ont marqué en gros (.) c'est <P71,L5>

E : c'est le nom (.) [¹c'est ça (.) mais en tout cas ꝛ<434976> <P71,L6>

N : [¹ouin (.) c'est juste la maudite mémoire [²(RIRE) ꝛ<436031> <P71,L7>

E : [²ouin <P71,L8>

G : ouin (.) cherchons-le pas ça va être pire ꝛ<439711> <P71,L9>

N : ouin <P71,L10>

E : ouin <P71,L11>

N : ça va revenir ꝛ<441283> <P71,L12>

H : [¹on va le savoir demain ꝛ<443305> <P71,L13>

E : [¹mais c'est <P71,L14>

E : c'est pareil ça ça a changé beaucoup là [¹aussi ꝛ<446291> <P71,L15>

H : [¹hum (.) ben oui <P71,L16>

N : ouin mais là c'est GRAND là ꝛ<448567> <P71,L17>

E : EH:::↑ boy que c'est grand (.) c'est [¹pas croyable ꝛ<451454> <P71,L18>

N : [¹c'est vieux c'est vieux par [²exemple dans ça
ꝛ<452674> <P71,L19>

G : [²oui oui [³c'est vieux
<P71,L20>

E : [³c'est vieux c'est
vieux ꝛ<454085> <P71,L21>

N : <dim>ça a l'air euh (.) ça a l'air vieux dans ça>> ꝛ<456309> <P71,L22>

N : [¹mais c'est (.) c'est-tu eux-autres euh c'est (.) c'est c'est à: l'entrepôt là de de: (.)
d'alimen[²tation c'est-tu elle qui est l'autre côté de à la place de ꝛ<467114> <P71,L23>

E : [¹ah oui <P71,L24>

E : [²d'alimentation <P71,L25>

E : non <P71,L26>

N : de Héritage là anciennement [¹là Maxi là ꝛ<470177> <P71,L27>

E : [¹ah↑ <P71,L28>

G : oui oui [¹il y en a une là <P71,L29>

E : [1oui (.) c'est ça (.) c'est ça oui ɤ<472779> <P72,L1>

N : parce que là là tu peux euh ɤ<474035> <P72,L2>

E : Maxi hein l'ancien Maxi tu veux dire [1toi/ ɤ<476231> <P72,L3>

N : [1ouin <P72,L4>

G : ouin <P72,L5>

E : [1c'est ça <P72,L6>

N : [1tu peux a- tu peux acheter [2là euh: <P72,L7>

E : [2hum hum <P72,L8>

G : oui <P72,L9>

N : t'as pas besoin de cartes là <P72,L10>

E : non [4c'est ça <P72,L11>

N : [4(inaud.) ɤ<480337> <P72,L12>

G : [4on peut y aller <P72,L13>

G : c'est ça ɤ<482539> <P72,L14>

H : ben oui (.) ben il y en a il y a pas mal d'affaires là ɤ<484507> <P72,L15>

G : c'est marqué [1en gros que: il y a pas besoin de carte ɤ<487206> <P72,L16>

E : [1j'y ai pas été y avez-vous été↑ non (.) j'y ai pas été (*dit en s'adressant à Hélène*) ɤ<488609> <P72,L17>

H : ben j'y ai été moi pour la salle là avec euh: Caroline (.) on est allées chercher du jus on est allées chercher euh des biscuits (.) on a apporté de la [1crème pis du lait ɤ<496920> <P72,L18>

G : [1mais il y en a-tu en petite quantité/ ou ben donc c'est juste des ɤ<499902> <P72,L19>

E : c'est juste [1(inaud.) <P72,L20>

H : [1oui tu peux acheter en petite quantité [2aussi ɤ<501824> <P72,L21>

E : [2à l'unité↑ <P72,L22>

H : oui oui ɤ<502744> <P72,L23>

N : oui: mais euh c- ça reste euh (.) ça reste que::: [1je veux dire il y a des (.) tu payes tu payes moins cher si t'en achètes [2euh plus (.) ɤ<511276> <P72,L24>

E : [1c'est l'équivalent pas mal <P72,L25>

H : [2ben oui c'est sûr <P72,L26>

G : <p<ouin il y a ça>> <P72,L27>

N : t'sais eux-autres ils mettent un prix là euh (.) si t'en achètes deux ou quatre ou six ou euh ɤ<516765> <P72,L28>

E : ouin c'est ça ɤ<517687> <P72,L29>

N : là là tu payes meilleur marché mais si t'en achètes rien qu'un ben généralement (.) tu payes un petit peu plus [¹cher eux-autres c'est pour euh (.) c'est surtout pour vendre en gros
 ⚡<524780> <P73,L1>

H : [¹ouin <P73,L2>

H : pis du café (1,2") [¹en sachets là ⚡<527761> <P73,L3>

N : [¹hum hum <P73,L4>

E : hum hum (.) individuel↑ ah oui [¹ils ont ça↑ ⚡<530405> <P73,L5>

H : [¹oui (.) [²oui <P73,L6>

N : [²oui oui pour les machines là ⚡<531956> <P73,L7>

H : [¹oui oui on en a acheté pour la salle là nous-autres ⚡<534524> <P73,L8>

E : [¹pour les machines <P73,L9>

E : ouin <P73,L10>

H : on a en acheté pour la salle (.) fait que on avait eu une cafetière de vingt tasses vingt-cinq tasses là (*en éloignant ses mains de haut en bas comme pour représenter la hauteur de la cafetière*) ⚡<540408> <P73,L11>

E : hum hum <P73,L12>

H : fait qu'on met deux sachets pour vingt tasses (.) pis le café il est bon ⚡<544376> <P73,L13>

G : mais c'est pas les places pour acheter qui manquent ⚡<548220> <P73,L14>

H : non (.) non (.) ah non non ⚡<549732> <P73,L15>

G : il s'agit d'avoir assez d'argent pour aller acheter ⚡<551637> <P73,L16>

H : pour y aller l'acheter ⚡<552389> <P73,L17>

E : je l'ai [¹nommée tantôt ⚡<553627> <P73,L18>

H : [¹non ça avait du bon sens↓ on avait pas payé ça cher ⚡<555478> <P73,L19>

E : je l'ai nommée tantôt la place qu'on cherche là ⚡<558863> <P73,L20>

N : tu l'as nommée (.) nomme-la encore là↓ ⚡<561113> <P73,L21>

G : non mais ⚡<562781> <P73,L22>

N : hum <P73,L23>

G : c'est ça c'est ça parce que ça a passé à la télévision où ce qu'ils se faisaient voler (.) il y en a qui vont mener des articles la fin de semaine (.) mettons dimanche toi [¹t'as un sac↓ [²des affaires (.) tu tu mets ça sur le [³perron (.) [⁴pis [⁵euh: ils se sont fait voler ⚡<576716> <P73,L24>

E : [¹ouais <P73,L25>

H : [²ouin mais c'est ici ça (*en pointant à sa droite comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) <P73,L26>

E : [³<p<non non (.) là-bas aussi>> (*dit en s'adressant à Hélène et en pointant derrière elle comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) <P74,L1>

H : [⁴ah oui↑ <P74,L2>

N : [⁵<p<ah ça se peut>> <P74,L3>

N : ouais↑ <P74,L4>

E : ah oui ils mettent euh les gens disons qu'i:ls déménagent pis ils veulent pas le frigidaire ils veulent pas le poêle ils le mettent là là ♪<582855> <P74,L5>

H : au bord [¹ok <P74,L6>

E : [¹au bord là [²parce qu'il y a une grande galerie [³là (1,5'') ils se font voler pis il y a des boîtes (*en élargissant ses mains sur la table comme pour représenter une boîte*) pour euh (*elle fait comme si elle insérait quelque chose dans une boîte*) ♪<589759> <P74,L7>

H : [²ah oui <P74,L8>

N : [³hum <P74,L9>

H : pour ouin c'est vrai↓ pis tu mets ça dedans ♪<591672> <P74,L10>

E : [¹tu mets ça dedans pis ils se font voler (.) ah oui ça vire ♪<595069> <P74,L11>

G : [¹mais c- ça vire là ça vire parce que le {camion;;on;} (.) on le voit souvent en ville il va [²ramasser des affaires (.) l'affaire qui est j- ♪<600017> <P74,L12>

E : [²hum <P74,L13>

- G : les gens veulent débarrasser (1'') ils ont pas [¹ils ont pas [²(inaud.) Ɂ<3130> <P75,L1>
- N : [¹c'est Estrie-Aide <P75,L2>
- E : [²<f<Estrie-Aide>> tu l'as (*en pointant vers Nicolas*) (1,1'') [³c'est ça que je vous ai dit [⁴tantôt pis (.) vous avez [⁵pas cliqué personne Ɂ<9549> <P75,L3>
- G : [³c'est ça <P75,L4>
- N : [⁴oui oui <P75,L5>
- G : [⁵Estrie-Aide [⁶l'Armée du Salut sur la Wellington (*en pointant devant lui comme pour désigner l'endroit dont il parle*) Ɂ<11758> <P75,L6>
- N : [⁶oui <P75,L7>
- N : ouin <P75,L8>
- G : pis ici comment t'appelles ça là↑ (*en pointant derrière lui comme pour désigner l'endroit dont il parle*) Ɂ<13903> <P75,L9>
- N : Comptoir [¹familial Ɂ<14763> <P75,L10>
- E : [¹Saint-Fr- [²Comptoir familial pis le Saint-François Ɂ<16618> <P75,L11>
- G : [²Comptoir familial <P75,L12>
- H : [¹ouin <P75,L13>
- N : [¹ouin <P75,L14>
- G : mais le Comptoir [¹familial ici là il y a des belles affaires là (*en pointant un doigt devant lui en signe d'insistance*) <P75,L15>
- E : [¹(RIRE) je les connais tous (*dit en s'adressant à Geneviève*) <P75,L16>
- N : hum <P75,L17>
- G : plus que tous les autres <P75,L18>
- H : pis ça [¹fonctionne là (.) il y a du monde là (.) ici là (*en pointant à sa droite en signe d'insistance*) <P75,L19>
- G : [¹on parle des (.) des affaires propres là des bonnes affaires <P75,L20>
- N : ouin <P75,L21>
- H : il y a du monde là c'est effrayant (1,1'') pis ça l'achète <P75,L22>
- E : ah oui Ɂ<30273> <P75,L23>
- N : oui [¹il y a des Ɂ<31092> <P75,L24>
- G : [¹c'est là que j'ai été cherché mes: Ɂ<32052> <P75,L25>
- E : ses patins Ɂ<33037> <P75,L26>

G : mes patins ꝛ<33544> <P76,L1>

N : il y a beaucoup d'immigrants aussi qui euh ꝛ<35465> <P76,L2>

G : <p<ah oui>> ꝛ<36021> <P76,L3>

E : ah oui ꝛ<36532> <P76,L4>

N : <dim< il y en a [¹beaucoup de (inaud.)>>ꝛ<37654> <P76,L5>

G : [¹<pp<ben oui>> <P76,L6>

H : ben dans le fond il y a du linge qui a du bon [¹sens pis le monde s'ils aiment ça ça fait [²leur affaire parFAIT ꝛ<42388> <P76,L7>

N : [¹ah oui <P76,L8>

G : <P76,L9> [²oui

N : [¹les Québécois ils se débarrassent de leur linge pis eux-autres ils [²ramassent ça ꝛ<45928> <P76,L10>

G : [¹ah oui pis <P76,L11>

E : [¹<p<ouais>> <P76,L12>

H : <P76,L13> [²les autres ils (inaud.)

E : [²ben crime c'est CERTAIN (.) ce qui f-↓ si toi pour toi (*en se désignant*) s- (.) tu le portes plus ꝛ<50733> <P76,L14>

N : hum <P76,L15>

E : ben tu vas le porter (.) pis ça en encourage ꝛ<53927> <P76,L16>

G : surtout les les on va dire les fonctionnaires ou les gens là qui sont tout le temps la cravate dans le cou là ꝛ<60027> <P76,L17>

H : ouin <P76,L18>

E : heille regarde ꝛ<60639> <P76,L19>

G : je te dis qu'une chemise ils gardent pas ça ben [¹ben longtemps pis (.) ils changent souvent pis ꝛ<65234> <P76,L20>

E : [¹non (.) regarde euh <P76,L21>

H : ben oui <P76,L22>

E : Quenneville (.) Gérard Quenneville (.) c'est-tu le gars qui est capable ça↑ (.) [¹je nomme mais ꝛ<71256> <P76,L23>

G : <P76,L24> [¹(inaud.)

H : non (.) tu devrais pas (RIRE) ꝛ<72948> <P76,L25>

E : (RIRE) <P76,L26>

G : hum <P77,L1>

Ge : on effacera ꝛ<75578> <P77,L2>

H : (RIRE) ouin c'est peut-être mieux hein (*dit en s'adressant à Geneviève*) <P77,L3>

E : et puis [¹euh (.) sa femme (.) sa femme (.) elle dit •moi° elle a dit •je [²vas tout je checke tout (*en pointant devant elle comme si elle pointait les vêtements*) à [³les: les compagnies ° (.) pis elle dit •je ramasse ça° pis elle dit •<all<Gérard il est toujours ben habillé>>° (*en repoussant ses mains devant elle comme lorsque l'on veut exprimer un bon débarras*) (.) [⁴<pp<ah ben↓>> ꝛ<89638> <P77,L4>

G : [¹écoute il faut pas f- <P77,L5>

G : [²ben oui <P77,L6>

G : [³ben oui <P77,L7>

G : [⁴ouin mais regarde (.)

Lise Dion euh samedi elle l'a dit (.) [⁵samedi soir elle a↓ elle est capable de passer une demi-journée dans (.) dans dans les magasins de un un (.) [⁶un dollar ꝛ<99213> <P77,L8>

E : [⁵(RIRE) oui (*en hochant la tête affirmativement*) <P77,L9>

E : [⁶un dollar <P77,L10>

N : ouin↑ <P77,L11>

G : [¹(inaud.) elle a dit •j'en achète des affaires° <P77,L12>

E : [¹ah oui Lise Dion ah↑ oui elle l'a dit ouvertement ꝛ<102341> <P77,L13>

H : Lise Dion pas↓ la chanteuse↑ ꝛ<104511> <P77,L14>

E : [¹non↓ Lise Dion la celle qui chante ꝛ<106716> <P77,L15>

G : [¹non non l- l- <P77,L16>

G : l'humoriste là ꝛ<107035> <P77,L17>

E : c'est ça <P77,L18>

G : hum (.) pas Céline mais Lise Dion là ꝛ<110499> <P77,L19>

E : Lise là <P77,L20>

H : ah:↑ c'est celle qui fait les co- euh [¹elle est COMIQUE là ꝛ<113526> <P77,L21>

G : [¹oui (.) <P77,L22>

G : oui <P77,L23>

E : oui oui [¹c'est ça (.) elle elle (.) [²elle elle reste dan:s WOTTON ꝛ<116965> <P77,L24>

H : [¹ah ok (.) ah oui <P77,L25>

G : [²(inaud.) <P77,L26>

H : hein↑ <P77,L27>

N : [¹<pp<ouais>> <P77,L28>

G : [¹oui elle a elle a une terre à Wotton ɹ<119898> <P78,L1>

E : [¹elle a une place d'été <P78,L2>

E : à une terre à WOTTON ɹ<120925> <P78,L3>

G : juste voisin de ton cousin là (*dit en s'adressant à Nicolas et en pointant un doigt vers lui*) ɹ<122058> <P78,L4>

N : c'est ça <P78,L5>

E : ouais <P78,L6>

N : dans le siz ɹ<123718> <P78,L7>

G : juste voisin de ton cousin ɹ<124399> <P78,L8>

E : dans le six (.) ben oui ɹ<125106> <P78,L9>

H : <p<ah ben cibole>> ɹ<125626> <P78,L10>

E : pis elle aime ça hein ɹ<127088> <P78,L11>

H : elle est drôle elle (RIRE) ɹ<128188> <P78,L12>

G : c'est parce que là elle a été dire (.) que (.) là elle (.) elle vient de faire un gros coup d'argent là (.) pis elle elle a été dire qu'elle dépensait [¹pis les (.) les autres ils ont ils lui ont dit (.) ils lui ont demandé (*dit en riant*) si elle dépensait (.) pl- euh en en voulant dire là en: <P78,L13>

E : [¹(RIRE) <P78,L14>

E : trop <P78,L15>

G : en [¹en folie (.) elle a dit •non° elle a dit •moi je suis capable de passer une demi-journée au: au Dollorama pis ça me dérange pas pis ça me gêne pas pantoute° (*il penche la tête et hausse les épaules en signe d'indifférence*) ɹ<151372> <P78,L16>

E : [¹en fou <P78,L17>

N : (RIRE) <P78,L18>

E : as-tu écouté aussi [¹quand elle a dit (.) •la première année que j'ai travaillé pis j'avais de l'argent° (.) elle a dit •j'avais des cadeaux à partir de l'arbre aller jusqu'à la porte° (*en pointant loin devant elle puis derrière elle, dans un geste continu, comme pour désigner successivement l'arbre et la porte*) (.) pis elle a dit •j'ai mis des gens ben mal à l'aise avec ça° ɹ<165642> <P78,L19>

H : [¹(RIRE) <P78,L20>

G : hum <P78,L21>

E : elle a dit •astheure (.) je me suis calmée le pompon° t'sais comment qu'elle [¹parle Lise/ ɹ<170821> <P78,L22>

H : [¹ou- oui eh
Seigneur oui <P78,L23>

E : elle a dit [¹•astheure j'en fais là (.) mais c'est pas mal plus sage° (.) mais elle a dit •quand on a été jeune pis on a souffert là° (*en se désignant*) (.) ben elle a dit •ça retourne là° (.) [²pis elle a dit •là° elle a dit •j'ai appris° (*en levant sa main devant elle comme lorsqu'on prête serment*) (.) t'sais elle a fait euh ꝛ<184371> <P79,L1>

H : [¹(RIRE) <P79,L2>

H : [²ah oui
c'est sûr <P79,L3>

H : ben oui elle a été correcte (.) <dim<elle a été ben correcte>> ꝛ<186615> <P79,L4>

N : mais quand elle a commencé euh je veux dire euh ꝛ<188770> <P79,L5>

H : elle travaillait elle ꝛ<189705> <P79,L6>

N : avant de commencer e:lle [¹elle était pas riche je pense ꝛ<191259> <P79,L7>

G : [¹<pp<ben oui↓ c'est ça>> <P79,L8>

H : non non non <P79,L9>

E : oh:↑ non non ꝛ<192421> <P79,L10>

N : mais là là euh: là ça a l'air à ben aller son affaire ꝛ<195015> <P79,L11>

G : ouin <P79,L12>

E : oui oui ça va bien Lise (.) [¹ça va bien ꝛ<198446> <P79,L13>

G : [¹ben ouais pis (.) ça doit être de l'argent qu'elle a placé quand elle a acheté cette ferme-là (.) elle doit avoir un fermier qui s'occupe de ça tout le temps (.) [²c'est-à-dire quelqu'un alentour ꝛ<207621> <P79,L14>

N : [²euh je
sais où que je sais à peu près où est-ce qu'elle est [³là (.) [⁴dans le six là euh <P79,L15>

H : [³ouin mais elle a-tu des animaux↑ <P79,L16>

G : [⁴e:lle e- (.) elle est la première à droite
(.) quand euh (.) [⁵quand t- (.) quand [⁶tu traverses chemin de Saint-Adrien ꝛ<215447>
<P79,L17>

N : [⁵première à droite hein <P79,L18>

H : [⁶ouin mais elle a-tu des animaux sur sa ferme↑ ꝛ<215593>
<P79,L19>

E : je sais pas/ (.) (*en levant sa main en signe d'ignorance*) [¹je sais pas c'est ça je (*elle pointe Georges*) ꝛ<217170> <P79,L20>

G : [¹non je pense [²pas (.) non non
<P79,L21>

H : [²non↑ ah ok
<P79,L22>

N : je le sais pas pour moi c'est ꝛ<218515> <P79,L23>

G : je pense pas qu'elle ait d'animaux ɤ<219303> <P80,L1>

H : [¹ah bon <P80,L2>

N : [¹pour moi ah ça doit être [²juste une place pour euh ɤ<221665> <P80,L3>

G : [²ah non c'est juste pour <P80,L4>

E : c'est juste une FERMETTE [¹d'abord ɤ<223501> <P80,L5>

H : [¹ah <P80,L6>

G : [¹surveiller↓ non une [²grande grande ferme (.) ah oui une grande ferme ɤ<226636> <P80,L7>

N : [²mais ça (.) ça peut être une grande ferme mais je veux dire ça doit être juste une place de ɤ<228793> <P80,L8>

H : une place d'été ɤ<229553> <P80,L9>

N : [¹qu'elle vient se reposer <P80,L10>

G : [¹une place pour aller euh ouin (.) pis c'est une belle PLACE (.) une belle place il y a une belle vieille maison là une belle place en bit ɤ<236038> <P80,L11>

E : •moi° elle a dit •je suis ben dehors° elle a dit •je fais mon: (.) je fais mon petit train-train pis° elle a dit •je m'amuse° ɤ<241891> <P80,L12>

H : (RIRE) <P80,L13>

E : elle a dit •je suis ben là° ɤ<243536> <P80,L14>

H : ah elle est ben drôle ɤ<245638> <P80,L15>

E : elle elle doit trouver ça dur [¹quand elle retourne à Montréal ɤ<247781> <P80,L16>

G : [¹mais (.) tous les artistes [²quand ils sont rendus à l'aise c'est ça qu'ils font (.) ça [³ça reste euh [⁴gros dans les (.) dans les campagnes ɤ<253404> <P80,L17>

H : [²heille <P80,L18>

N : [³ouin <P80,L19>

H : [⁴hum <P80,L20>

E : ben regarde Rita Lafontaine ɤ<255103> <P80,L21>

H : ben oui <P80,L22>

E : {à;Ø} Ham Sud ɤ<255910> <P80,L23>

H : {à;Ø} Ham Sud (*en hochant la tête affirmativement*) ɤ<256631> <P80,L24>

E : mais euh l'église elle l'a plus je pense hein↑ (.) [¹c'est pas ça que Carole elle nous a dit/ (*en pointant Georges*) ɤ<262355> <P80,L25>

G : [¹<p<je le sais pas>> <P80,L26>

G : <p<je le sais pas pantoute>> ɤ<263335> <P80,L27>

N : [¹il y a plus de spectacles mais je le sais pas là si ɤ<265851> <P80,L28>

E : [¹<pp<il me semble>> <P81,L1>

G : non [¹il y a plus de spectacles (.) elle l'a encore mais il y a [²plus de ʔ<268355> <P81,L2>

E : [¹il y a plus de spectacles <P81,L3>

H : [²ouin mais son dernier [³spectacle
itou euh: ʔ<270275> <P81,L4>

G : [³parce
que ça fonctionne pas <P81,L5>

H : ça p- c'était pas merveilleux ʔ<273088> <P81,L6>

E : [¹ben c'était juste des homologues [²avec son mari ʔ<275991> <P81,L7>

G : [¹ouin ça fonctionne pas <P81,L8>

H : [²(SOUPIR) <P81,L9>

H : ben oui <P81,L10>

E : supposément son mari <P81,L11>

H : ah oui [¹pis c'est ça aussi <P81,L12>

E : [¹pis ça a pas marché ʔ<280736> <P81,L13>

H : non ʔ<281814> <P81,L14>

E : il y a pas eu de monde (.) fait que: [¹ça a pas marché↓ elle a pas fait euh ʔ<286901>
<P81,L15>

H : [¹elle a pas fait euh (.) ben oui mais <P81,L16>

H : p- elle e:lle pensait probablement que ça ça c'était p- b- pour fonctionner cette affaire-là pis
ça l'est pas ʔ<292589> <P81,L17>

E : c'est ça <P81,L18>

H : ça fait que <P81,L19>

N : où où que c'est [¹placé aussi c'est c'est [²loin de (.) c'est loin de de (.) d'un [³point
population (inaud.) ʔ<299216> <P81,L20>

H : [¹c'est plate ʔ<294892> <P81,L21>

G : [²<dim<non elle (.) elle en a eu de la (inaud.)>>
<P81,L22>

H : [³hum (.) elle en
a eu des belles pièces qu'elle a fait (.) parce que elle est bonne euh [⁴c'est une bonne comédienne
(.) une bonne comédienne mais ça ça (.) ça rentrait pas ben ben dans le décor ʔ<307648>
<P81,L23>

E : [⁴ah oui elle est bonne Rita
elle est bonne <P81,L24>

E : mais elle avait mis beaucoup de radoues en dedans [¹on y a été on le sait [²c'est quoi là (dit
en s'adressant à Hélène et en la désignant de la main) ʔ<312249> <P81,L25>

- H : [1ben oui <P82,L1>
- H : [2oui oui oui ben oui
je comprends ɤ<313357> <P82,L2>
- G : [1l'extérieur pareil [2il va en avoir encore ɤ<315908> <P82,L3>
- E : [1fait que <P82,L4>
- E : [2à l'extérieur <P82,L5>
- E : oui (.) <dim<ah oui ah oui (.) ah oui>> ɤ<317898> <P82,L6>
- N : mais le bassin de population i:l <P82,L7>
- G : ben c- ah [1non il y en a pas il y en a pas c'est tout euh <P82,L8>
- N : [1dans ce coin-là il y a pas ben ben de monde t'sais t'es pas proche d'une grosse ville ɤ<324834> <P82,L9>
- G : c'est les: (.) les autobus qui vont là pour euh ɤ<327970> <P82,L10>
- N : ouin <P82,L11>
- E : aller reconduire le monde (.) [1c'est ɤ<330174> <P82,L12>
- G : [1juste voisin il y a il y a une euh (.) place qu'ils font de la bière là comment t'appelles ça là↑ *(en frappant sur la table avec son doigt pendant qu'il réfléchit)* ɤ<334314> <P82,L13>
- E : la la bière de Ham ɤ<335821> <P82,L14>
- G : oui la bière [1à Ham là mais euh ɤ<337957> <P82,L15>
- N : [1une bra- une mini-brasserie <P82,L16>
- E : la [1mini-brasserie <P82,L17>
- G : [1(inaud.) mini-brasserie ɤ<340433> <P82,L18>
- N : ah <P82,L19>
- G : juste voisin dans le stationnement qu'on on: stationne ɤ<344283> <P82,L20>
- E : mais tu sais *(dit en s'adressant à Nicolas et en le pointant comme lorsque l'on donne un avertissement)* qu'on a pas le droit d'aller en acheter drette là hein *(en tapant avec son doigt sur la table en signe d'insistance)* ɤ<346240> <P82,L21>
- N : pourquoi↑ ɤ<347175> <P82,L22>
- E : ils ont pas le droit de la vendre (.) aux particuliers ɤ<350164> <P82,L23>
- H : tu dis que c'est un magasin ɤ<352403> <P82,L24>
- E : non <P82,L25>
- H : [1(RIRE) <P82,L26>
- N : [1mais ils vendent (.) ils vendent ça à qu- ils vendent au:x aux épiceries↑ ɤ<355968> <P82,L27>
- E : [2aux épiceries <P82,L28>

G : [²ouin aux épiceries pi:s ouin ʔ<358208> <P83,L1>

N : il faut que t'ailles la chercher à l'épicerie ʔ<359287> <P83,L2>

E : c'est ça (.) ils la vendent pas à: ʔ<362024> <P83,L3>

H : il faudrait acheter plusieurs caisses (.) dire on a un magasin on commence nous-autres (RIRE)
ʔ<367543> <P83,L4>

E : [¹c'est parce que ça te prend ton permis ʔ<368532> <P83,L5>

N : [¹mais les <P83,L6>

H : [¹ah cibole <P83,L7>

N : [¹ils te demandent euh [²une taxe d'affaires ʔ<370722> <P83,L8>

G : [²oui oui mais juste [³à aller en acheter à l'épicerie ʔ<372443>
<P83,L9>

E : [³ouin <P83,L10>

E : c'est ça <P83,L11>

H : hum (.) eh: ben ʔ<375090> <P83,L12>

G : parce que la belle euh grosse maison blanche là (.) des gens de Montréal qui ont acheté ça pis ils ont fait une hôtel un restaurant-hôtel pis ʔ<383196> <P83,L13>

E : ouin mais ça (.) c'était fermé la dernière [¹fois qu'on a été chez Carole/ (*dit en s'adressant à Georges et en pointant sa main vers lui*) ʔ<386484> <P83,L14>

G : [¹ben oui (.) ben oui <P83,L15>

G : il y en a pas eu cet été fait que <P83,L16>

N : mais c'est <P83,L17>

G : ils ont fermé ʔ<389710> <P83,L18>

N : s'il y a pas de spectacle là ça ʔ<391399> <P83,L19>

G : non (.) [¹c'était fermé ʔ<392544> <P83,L20>

N : [¹les gens ils aiment ça là quand i:ls (.) ils vont ils doivent pas aller là à tous les jours là ʔ<395285> <P83,L21>

E : non pis (.) il y en avait une autre maison là qu'on pa- quand on part du chalet pis qu'on monte là par l'autre côté là (*en faisant un grand geste circulaire comme pour représenter le chemin*) (.) [¹il y en avait une autre maison pis c'est pareil euh: ʔ<404784> <P83,L22>

G : [¹ah oui <P83,L23>

G : oui oui mais il euh il fonctionne lui ʔ<407150> <P83,L24>

E : il fonctionne lui ʔ<408009> <P83,L25>

G : (inaud.) <P83,L26>

H : ah <P83,L27>

G : voyons (.) des réservations il y avait euh des [¹autobus cet été ꝛ<412706> <P84,L1>

E : [¹oui <P84,L2>

E : cet été ꝛ<413674> <P84,L3>

G : en pleine campagne proche d'Ham-Sud ꝛ<415325> <P84,L4>

E : hum (*en hochant la tête affirmativement*) <P84,L5>

N : c'est quoi↑ euh <P84,L6>

G : euh [¹ils appellent ça (.) euh la Mara ꝛ<419106> <P84,L7>

E : [¹une place <P84,L8>

E : ah la Mara (.) [¹c'est ça (.) je cherchais ꝛ<422102> <P84,L9>

G : [¹u- une vieille maison de campagne [²pis (.) ils font des lunchs (.) oui
ꝛ<425224> <P84,L10>

N : [²mais c'est c'est genre de: c'est un
<P84,L11>

N : [¹un un restaurant/ ou [²bien donc c'est un c'est p- c'est pas un: bed and breakfast ou (inaud.)
ꝛ<429930> <P84,L12>

E : [¹c'est euh <P84,L13>

E : [²oui c'est un restaurant mais c'est <P84,L14>

G : [¹non non↓ un restaurant <P84,L15>

E : [¹<all<non non non non non>> ꝛ<430947> <P84,L16>

N : c'est un restaurant ꝛ<432115> <P84,L17>

E : oui <P84,L18>

G : mais juste les fins de semaine (.) [¹juste les fins de semaine pour le (.) les les touristes là
ꝛ<437992> <P84,L19>

N : [¹ah↑ <P84,L20>

H : [¹ah ok <P84,L21>

E : ben si si euh ꝛ<439977> <P84,L22>

G : mais regarde euh tous les gens qui ont des autobus comme Demers à Danville là (.) [¹ils o- ils
organisent des voyages pour aller partout partout là (.) [²ben un moment donné il y en a un pour
aller là (.) ils organisent un souper pis ils vont souper là ꝛ<453764> <P84,L23>

H : [¹ouin
<P84,L24>

H : [²ben oui <P84,L25>

N : ah <P84,L26>

G : pis partout ailleurs ꝛ<455313> <P84,L27>

E : ouin mais je sais pas il est-tu assez grand le restaurant pour remplir un autobus↑ ⚡<459330> <P85,L1>

G : ben oui il y en avait une cet été (.) on passait à la porte il y avait [¹des voitures du long de la route le stationnement est pas grand (.) pis il y avait une grosse autobus à la porte des belles autobus là ⚡<469233> <P85,L2>

E : [¹oui c'est vrai (.)
<p<hum>> <P85,L3>

N : ah <P85,L4>

G : ça aujourd'hui des des gens euh (.) prennent le billet pis ils partent (.) [¹ils vont souper à telle place pis ils vont à t- à une autre place pis ⚡<478594> <P85,L5>

E : [¹ben c'est <P85,L6>

E : c'est pas pire que quand on va à à: (*en touchant Georges, puis en pointant dans les airs comme pour désigner un lieu*) (.) à l'autre place qu'on allait voir les spectacles là (.) [¹qu'elle était là elle là là ⚡<485351> <P85,L7>

G : [¹ouin (.)
ouin <P85,L8>

G : ah oui à: (.) pas à Saint-Julien là mais [¹dans dans ce coin-là ⚡<491050> <P85,L9>

E : [¹non (*en hochant la tête négativement*) <P85,L10>

E : pis là c'est pareil là il y avait le restaurant au côté c'était une crêperie (.) mais il y avait pas rien que des crêpes il y avait d'autres choses là (.) [¹pis là c'était bon [²aussi pis il y avait le spectacle ⚡<501756> <P85,L11>

H : [¹hum <P85,L12>

G : [²<p<ah ouais un bon restaurant>> <P85,L13>

H : ah ouais↑ <P85,L14>

E : pis il avait DEUX étages le restaurant ⚡<504304> <P85,L15>

G : oui le [¹restaurant c'est ⚡<506276> <P85,L16>

E : [¹à Saint-Fortunat (*en pointant Georges puis en tapant sur la table avec son doigt comme pour montrer qu'elle est contente d'avoir trouvé le nom*) <P85,L17>

G : c'était ouais c'était [¹la maison qu'ils avaient rénovée ⚡<509600> <P85,L18>

H : [¹ah c'est dans le nord/ ça <P85,L19>

E : non non (*en agitant son index en signe de négation*) (.) ah oui [¹c'est dans (.) l'autre bord ⚡<511924> <P85,L20>

H : [¹le nord (.) dans le nord de Montréal <P85,L21>

E : <all<res<non non non non non>>> (.) [¹Saint-Fortunat (*en pointant Hélène*) c'est dans le
 [²coin de [³Victoriaville (.) partir du chalet [⁴monter là c'est pas trop loin nous-autres ɹ<520123>
 <P86,L1>

N : [¹non non Saint-Fortunat c'est dans le coin de
 Victoriaville <P86,L2>

G : [²oui Victoriaville <P86,L3>

H : [³ah <P86,L4>

G : [⁴c'est proche <P86,L5>

G : [¹nous-autres on est proches à travers euh ɹ<522417> <P86,L6>

H : [¹ben non <P86,L7>

E : on est proche à travers là ɹ<523674> <P86,L8>

G : c'est: c'est Victoriaville le plus proche ɹ<525327> <P86,L9>

E : ouin c'est ça ɹ<526044> <P86,L10>

N : pas Saint-Martyr c'est c'est (.) c'est-tu loin de là↑ ɹ<528963> <P86,L11>

E : [¹Saint-Martyr c'est tout dans le même coin là (*en faisant un geste circulaire sur la table
 comme pour représenter les environs*) ɹ<530403> <P86,L12>

G : [¹c'est c'est c'est juste voisin <P86,L13>

G : S- S- Saint-Martyr c'est proche d'Ham-Sud (.) c'est là qu'on [¹passé nous-autres en travers
 au ras le lac Nicolet (.) pis on traverse là-bas ɹ<538621> <P86,L14>

N : [¹ouin <P86,L15>

N : ah ɹ<539325> <P86,L16>

(3,2")

G : c'est de même ɹ<542969> <P86,L17>

H : <pp<eh ben>> ɹ<543874> <P86,L18>

E : parce qu'il y en a des belles places là dans les campagnes là pis tout ça là qui font euh
 ɹ<548147> <P86,L19>

G : il y en a partout partout (.) ben juste en avant où ce qu'elle est Lise Dion là (.) il y a une
 grosse maison dans le six de Wotton là ɹ<554660> <P86,L19>

E : oui c'est vrai (*en pointant sa main vers Georges*) ɹ<555560> <P86,L20>

G : à gauche là (.) elle est loin du chemin là ɹ<557906> <P86,L21>

N : ouin j'ai vu ça ɹ<558749> <P86,L22>

G : pis là justement elle est annoncée au grand chemin là (*en pointant devant lui comme pour
 désigner le chemin*) (.) d'Asbestos là (.) [¹pis le chemin de Saint-Adrien elle est [²annoncée la
 pancarte ɹ<566700> <P86,L23>

E : [¹c'est la <P86,L24>

E :
<P87,L1>

[²oui c'est ça↓

H : ils veulent la vendre↑ α<567667> <P87,L2>

E : non [¹pour inviter les gens on peut aller (.) on peut aller coucher <P87,L3>

G : [¹pis tu peux tu peux aller coucher là tu peux aller passer la fin de semaine α<571300>
<P87,L4>

H : ah ah ok ah α<572254> <P87,L5>

N : ah↑ (.) [¹je le sais pas je savais qu'est-ce qu'i- (.) je savais pas trop qu'est-ce qu'ils faisaient
là là [²mais; j'ai vu qu'il y avait une une [³bâtisse là α<578914> <P87,L6>

G : [¹je le sais pas comment qu'ils appellent ça <P87,L7>

G : [²oui <P87,L8>

G : [³oui <P87,L9>

E : [³ça c'est un facteur qui a parti ça (.) pis tu peux aller
faire une noce là (.) pis la femme elle prépare tout le manger α<586495> <P87,L10>

H : ah mon Dieu α<587466> <P87,L11>

E : pis c'est tout fait sur place (*en posant sa main ouverte sur la table comme si elle désignait le lieu dont elle parle*) (.) pis il a fait faire une grosse balançoire qu'on peut s'asseoir de- deux dessus (*en balançant ses deux bras d'avant à arrière*) (.) une balançoire comme au:trefois avec une corde de chaque côté (*en amenant ses deux bras de chaque côté comme si elle tenait les cordes de la balançoire*) comme on avait là α<598954> <P87,L12>

H : ouin <P87,L13>

E : on a été visité ça α<600120> <P87,L14>

E : ça nous-autres (.) et pis euh c'est c'est super (.) il y a trois étages (*en levant sa main comme pour représenter les trois étages*) (.) l'étage le premier étage c'est là qu'on peut manger (*en posant sa main sur la table comme pour représenter le premier étage*) (.) le deuxième étage tu peux coucher (*en montant sa main vis-à-vis de sa tête comme pour représenter le deuxième étage*) (.) le troisième c'est eux-autres (.) qui restent là (*en remontant sa main au-dessus de sa tête comme pour représenter le troisième étage*) (.) quand il y a pas personne à coucher
 ⌘<16112> <P88,L1>

N : ouin mais ça ça doit être juste sur réservation là [¹t'sais (.) [²t'arrives par là j'imagine [³(inaud.) va manger là là (.) il faut que t'aies des: (.) il faut [⁴il faut que t'aies réservé d'avance/
 ⌘<25412> <P88,L2>

E : [¹oui: c'est c'-: <P88,L3>

G : [²oui oui c'est c- <P88,L4>

E : [³non (.) non (.) non parce que <P88,L5>

G : [⁴non non <P88,L6>

G : [¹c'est ça ⌘<26433> <P88,L7>

E : [¹oui (.) Johanne avait réservé: avec euh: Martin pis euh (.) c'est-tu Réal↓ Martin pis euh:
 ⌘<32666> <P88,L8>

H : Martin Coulombe↑ ⌘<34531> <P88,L9>

E : oui (.) Martin pis euh Sylvain et puis ils étaient euh là (.) pis ils ont (.) ils ont été manger là (.) je lui ai jamais reparlé à Johanne pour savoir voir s'ils avaient aimé ça ⌘<47663> <P88,L10>

H : s'ils avaient aimé ça ⌘<48554> <P88,L11>

E : ça doit↓ toute la nourriture faite maison [¹là ça peut pas faire autrement ⌘<52582>
 <P88,L12>

H : [¹ben oui <P88,L13>

H : oui (.) [¹je comprends ⌘<54891> <P88,L14>

E : [¹<p<fait que↓>> (.) mais c'est spécial là par exemple (.) c'est un gars qui est facteur qui travaille à Windsor (*en frappant plusieurs fois sur la table avec son doigt en signe d'insistance*) ⌘<59883> <P88,L15>

N : ah↑ ⌘<61977> <P88,L16>

E : il a parti ça lui pour avoir quelque chose (.) en dehors de la ville (*en pointant derrière avec son pouce comme pour désigner l'endroit dont elle parle*) (.) pis c'est en pleine CAMPAGNE là
 ⌘<67695> <P88,L17>

N : ah oui c'est en [¹en campagne là ⌘<69997> <P88,L18>

E : [¹c'est en pleine campagne là ⌘<70917> <P88,L19>

N : ouais quand quand tu sais pas où c'est là (.) [¹euh::: ⌘<74217> <P88,L20>

E : [¹ben tu peux pas le trouver ⌘<74956>
 <P88,L21>

N : tu peux pas l- [¹tu le trouveras pas ʔ<76155> <P89,L1>

G : [¹non <P89,L2>

E : [¹nous-autres/ ʔ<77204> <P89,L3>

G : [¹non pis là avec les ponts qu'ils ont réparés (.) là c'est ouvert hein il y avait [²un pont qui a été longtemps fermé ʔ<82635> <P89,L4>

N : [²c'est tout c'est ouvert (.) c'est tout ouvert là les ponts là (.) mais euh le pont là au côté de (.) en bas où qu'on allait à l'école quand j'ai été à l'école quand j'étais jeune [³là (.) ce pont-là là [⁴il est: ils l'ont réparé l'an passé je pense↓ là il est ouvert (1,1'') tu peux tu peux traverser là (.) t'arrives d'Asbestos tu peux y aller par là ʔ<98061> <P89,L5>

G : [³ouin <P89,L6>

G : [⁴ouin <P89,L7>

E : ah bon [¹ok ʔ<98777> <P89,L8>

G : [¹hum <P89,L9>

N : ou tu peux y aller (1,4'') de de <P89,L10>

G : par le [¹chemin de Saint-Adrien <P89,L11>

N : [¹de (.) le (.) le chemin le b- le m- le plus facile (.) c'est Saint-Adrien après ça tu [²vires dans le six (.) [³j- j- c- je pense pas qu'il y ait d'indications ben ben là ʔ<112443> <P89,L12>

G : [²ah <P89,L13>

G : [³ouais <P89,L14>

G : <pp<hum>> <P89,L15>

E : apparemment que grand-père Pelletier (.) notre grand-père là (*en regardant Hélène et en pointant ses mains vers elle*) il aurait resté (1,2'') dans (*en regardant Georges comme pour lui demander la réponse*) ʔ<120565> <P89,L16>

G : je sais pas (*dit en bâillant et en hochant la tête négativement*) ʔ<122760> <P89,L17>

E : attends minute là (.) il faut que je m'oriente là (.) où qu'i- le père euh↓ Grégoire Pelletier son père [¹il a resté ʔ<129180> <P89,L18>

G : [¹ah oui le treize de [²Saint-Camille ʔ<130452> <P89,L19>

E : [²dans le treize de Saint-Camille (*en pointant plusieurs fois Hélène*) (.) pis l- (.) grand-père Pelletier il aurait resté c- on a-tu déjà été ensemble au pont couvert↑ ʔ<136963> <P89,L20>

G : oui oui (.) [¹oui oui ʔ<138607> <P89,L21>

H : [¹il me semble que oui <P89,L22>

E : [¹oui (.) bon un peu avant d'arriver au pont couvert là (.) il y a une petite route là (*en levant sa main et en la pointant vers sa droite comme pour désigner la route*) (.) [²pis grand-père Pelletier il aurait resté dans ces coins-là ʔ<145684> <P89,L23>

- G : [2]ouin
<P90,L1>
- H : ah oui↑ ⌘<146692> <P90,L2>
- G : ben oui [1]ils étaient trois frères ⌘<149092> <P90,L3>
- H : [1]mais c'est-tu avec son c'est son PÈRE qui a demeuré [2]là/ ⌘<150701> <P90,L4>
- G : [2]oui oui [3]son père
⌘<151470> <P90,L5>
- E : [3]ouais (.) [4]c'est ça
(.) [5]c'est ça ⌘<152941> <P90,L6>
- H : [4]son père
ah ok <P90,L7>
- G : [5]mais pour moi ton grand-père il doit être venu au monde là ⌘<154711> <P90,L8>
- E : il doit être venu au monde là ⌘<155624> <P90,L9>
- H : ah ça se peut ça ⌘<156513> <P90,L10>
- E : pis euh: à juste au ras eux-autres c'était monsieur monsieur monsieur (*en pianotant sur la table pendant qu'elle cherche ses mots*) ⌘<161728> <P90,L11>
- G : ben ils étaient trois frères de Pelletier ⌘<164120> <P90,L12>
- E : ouais (.) ben Grégoire lui il était l'autre [1]bord du pont ⌘<167371> <P90,L13>
- G : [1]<dim<il était (.) l'autre bord du pont lui Grégoire>>
⌘<169257> <P90,L14>
- E : Grégoire↓ c'était l'autre bord du pont couvert↓ (*en tournant sa main l'index pointé comme pour représenter l'autre bord*) pis grand-père Alphonse (.) son père↓ <p<je m'en rappelle pas du nom de↓>> en tout cas (.) c'est pas grave pis euh: (.) il il il aurait resté dans ces coins-là (.) pis sa femme à (1,5") Pelletier qui a trav- qui il est (.) il est resté c- dans le deux↓ pas dans le deux sur le chemin de Wotton entre Saint-Camille là (*en faisant aller sa main d'avant à arrière comme pour représenter le chemin, puis en regardant Georges comme pour lui demander le nom qui lui échappe*) ⌘<190887> <P90,L15>
- (2,3")
- G : Vallée ⌘<193864> <P90,L16>
- E : Vallée (.) ça restait (.) c'était Vallée pis après ça c'était grand-père pis après ça c'était: t (*en tapant à plusieurs reprises sur la table avec un doigt comme pour montrer la succession*)
⌘<198585> <P90,L17>
- H : c'était-tu parent avec nous-autres ça↑ (.) [1]Vallée↑ ⌘<200630> <P90,L18>
- E : [1]Vallée c'est le petit-cousin (.) ⌘<201511>
<P90,L19>
- H : ah <P90,L20>
- G : cousin avec euh ⌘<203159> <P90,L21>

E : petit-cousin avec papa ɤ<203991> <P91,L1>

H : ah mon doux ɤ<205068> <P91,L2>

G : [¹oui c'est ça <P91,L3>

E : [¹grand- (.) avec papa↓ <dim<petit-cousin avec papa>> ɤ<207332> <P91,L4>

H : c'est [¹c'était rendu loin ɤ<208445> <P91,L5>

N : [¹comme le gars↓ (.) le gars qui: euh (.) il y en avait un Pelletier là dans votre route là euh dans le dix là (1'') c'est pas c'est pas [²un gars de Vallée ça↑ ɤ<219323> <P91,L6>

E : [²oui (.) euh: non ça c'est pas un des gars à Vallée ça <P91,L7>

N : c'est un Pelletier↑ ɤ<220435> <P91,L8>

G : c'est un Pelletier ɤ<221150> <P91,L9>

E : un Pelletier <P91,L10>

G : mais [¹là là c'est p- <P91,L11>

E : [¹ç:a doit être dans la même lignée par exemple (*en agitant son index en signe d'insistance*) parce que si tu remarques les traits de la personne pis tout là (.) je serais curieux de jaser avec ɤ<230744> <P91,L12>

G : ah oui ça doit être [¹le fils à (.) à un des autres ça ça devait être cousin ça le père avec euh (.) monsieur Pelletier ɤ<238626> <P91,L13>

E : [¹c-: (.) c-: <P91,L14>

E : ouais [¹c'est ça (.) ça doit être des ɤ<241472> <P91,L15>

H : [¹ah <P91,L16>

G : le père à Pierrot Pelletier t'as connu Pierrot↑ (*dit en s'adressant à Hélène*) ɤ<243604> <P91,L17>

H : je sais pas ɤ<244938> <P91,L18>

G : Pierrot (*en pointant Nicolas*) toi tu l'as connu Pierrot [¹Pelletier (*dit en s'adressant à Nicolas*) ɤ<246934> <P91,L19>

N : [¹P- oui oui ɤ<247878> <P91,L20>

H : moi je me [¹rappelle pas de ça ɤ<249275> <P91,L21>

N : [¹ouin mais c- <P91,L22>

E : moi je l'ai connu parce que c'était de Saint-Camille ɤ<251431> <P91,L23>

H : ah/ <P91,L24>

N : c'était [¹de Saint-Camille <P91,L25>

H : [¹moi je me rappelle pas de ça ɤ<252978> <P91,L26>

N : [¹mais Pierrot PELLETIER c'était pas euh c- <P91,L27>

E : [¹Saint-Camille pis (inaud.) <P91,L28>

G : Pierrot Pelletier là (1'') c'était le frère (*en pointant Nicolas puis devant lui en signe d'insistance*) à: Pelletier qui a la terre à Ti-Noir Coulombe Ꝁ<259272> <P92,L1>

N : ah c'était son frère↑ Ꝁ<261308> <P92,L2>

G : c'est son frère (.) euh non je me trompe (*en pointant Nicolas*) Ꝁ<264066> <P92,L3>

E : cousin/ Ꝁ<264769> <P92,L4>

G : c'est (.) euh: (.) c'est son oncle euh (.) voyons (.) le (.) le petit Pelletier qui a la terre à Ti-Noir Coulombe là Ꝁ<270797> <P92,L5>

N : ok <P92,L6>

G : ça c'est le neveu à Pierrot Pelletier (1'') lui il vient de au coin du six (.) Pierrot pis Adrien (.) l'as-tu connu Adrien↑ (.) [¹avais-tu connu Adrien↑ (*dit en s'adressant à Nicolas*) Ꝁ<280072> <P92,L7>

N : [¹Adrien euh: (.) Adrien ça me dit rien là (inaud.) [²Pierrot (.) et puis euh Pelletier là là (.) celle qu'on avait rencontrée là la (.) Suzanne là (*en regardant Hélène*) (.) [³elle c'est une petite Pelletier ça Ꝁ<292708> <P92,L8>

G : [²ouin <P92,L9>

E :

[³ah oui oui à à [⁴ou- à Saint-Camille Ꝁ<294280> <P92,L10>

H : [⁴c- c'est à c'est [⁵à Saint-Camille Ꝁ<294349> <P92,L11>

N : [⁵à Saint-Camille [⁶quand on est allés à: au cent vingt-cinquième là Ꝁ<297089> <P92,L12>

E : [⁶ouin elle c'est une Pelletier son père c'est un quoi↑ Ꝁ<298037> <P92,L13>

N : ben son père c'est un Pelletier Ꝁ<299369> <P92,L14>

E : [¹(RIRE) <P92,L15>

N : [¹(RIRE) <P92,L16>

G : SUzanne Ꝁ<301634> <P92,L17>

H : mais son petit nom [¹je le sais pas Ꝁ<302408> <P92,L18>

E : [¹Suzanne je sais qui qu'il [²veut dire je me rappelle d'elle Ꝁ<304760> <P92,L19>

H : [²elle ouin elle c'est elle↓ elle reste dans notre rue [³ici là Ꝁ<305945> <P92,L20>

N : [³ouin [⁴mais elle <P92,L21>

E : [⁴ouais je sais qui tu veux dire Ꝁ<307232> <P92,L22>

H : mais son père on le sait pas son nom (1,4'') [¹mais si elle restait à Saint-Camille Ꝁ<311069> <P92,L23>

N : [1son prénom↑ (.) le nom de son père je le sais pas↓ mais elle elle vient de Saint-Camille↑ ɤ<314017> <P93,L1>

H : [1oui <P93,L2>

E : [1oui (.) oui (.) ça [3ça doit être dans l- ɤ<317771> <P93,L3>

H : [1t'as-tu vu la petite Pelletier euh (1,4'') elle est posée sur *La Tribune (dit en s'adressant à Élise)* ɤ<320902> <P93,L4>

N : [1pis euh: (.) ça ça (.) c- c- c- c'est parent euh <P93,L5>

N : ça doit être parent avec Vallée ça ɤ<322867> <P93,L6>

E : ah ben si c'est parent avec Vallée↓ [1Vallée c'est petit-cousin avec nous-autres (.) Vallée Pelletier (1,7'') fait que::: si c'est parent avec Vallée ça tombe dans la même lignée ɤ<334274> <P93,L7>

N : [1ouais <P93,L8>

G : oui oui c'est [1tout euh ɤ<335822> <P93,L9>

N : [1parce que c'était les les les Pelletier [2là du: du treize de Saint-Ca- <P93,L10>

E : [2(SOUPIR) <P93,L11>

G : oui oui <P93,L12>

N : [3le treize [4ou le seize↑ ça (.) c'était-tu le treize ça↑ ɤ<342281> <P93,L13>

H : [3Saint-Camille <P93,L14>

G : [4c'est ça (.) le treize c'est ça c'est ça il y avait trois familles les trois frères là↓ ça c'est [5les grands-pères à (.) à son père (*en désignant Élise du pouce*) (1,9'') ils étaient trois frères [6dans le treize de Saint-Camille pis ça ben ça a fait des enfants pis c'est toute la même gang de Pelletier ɤ<355657> <P93,L15>

N : [5oui <P93,L16>

N : [6ouin <P93,L17>

E : Grégoire Pelletier là↓ son [1père là↓ bon ben c'est tout dans la même lignée (1,9'') moi c'est monsieur Pelletier qui m'a dit ça ɤ<363977> <P93,L18>

N : [1ouin <P93,L19>

H : ah <P93,L20>

E : ton grand-père toi là là (*en pointant Hélène à plusieurs reprises*) (.) il a été élevé pas loin de chez nous (*en pointant Hélène*) ɤ<369162> <P93,L21>

H : ah ben il doit le savoir [1lui à l'âge qu'il est [2rendu (.) lui il les a connus ɤ<373612> <P93,L22>

G : [1ah ouais (.) par son âge lui (.) il doit les avoir connus <P93,L23>

E : [2oui oui (.) lui il est au courant de tout <P93,L24>

H : ben oui [¹je comprends <P94,L1>

E : [¹pis tu vois pis j'en ai parlé avec ma tante Fabienne [²pis elle a dit: (*elle hoche légèrement la tête négativement comme pour montrer l'ignorance de sa tante*) <P94,L2>

H : [²pis elle s'en s- <P94,L3>

H : c'est vague ꝛ<379178> <P94,L4>

E : peut-être que regarde (.) pour te donner une idée ꝛ<382595> <P94,L5>

H : dans nous-autres ꝛ<383354> <P94,L6>

E : nous-autres il y a pas grand-chose qu'on a su (*en se désignant avec ses mains*) ꝛ<385724> <P94,L7>

H : ben non ꝛ<386400> <P94,L8>

E : on était des grosses familles↓ maman elle cousait↓ pis elle faisait à manger↓ (*en ouvrant ses mains devant elle à plusieurs reprises comme pour marquer chacune des tâches*) pis elle avait pas le temps [¹pauvre elle↓ (.) fait que une chance moi le bon Dieu m'a gardé ma tante Fabienne c'est pas pour rien ꝛ<396940> <P94,L9>

H : [¹ben non↓ elle avait pas le temps elle travaillait jour et nuit <P94,L10>

H : ben oui (.) ah oui ꝛ<398771> <P94,L11>

E : pis quand j'ai [¹besoin des détails mais [²pis là monsieur Pelletier ben lui j'en ai en tabarnouche hein↑ (.) là ça fait une secousse que je l'ai pas appelé il va ben dire tu te négliges ꝛ<407180> <P94,L12>

G : [¹ouin <P94,L13>

G : [²ouin <P94,L14>

H : [¹(RIRE) <P94,L15>

E : [¹(RIRE) <P94,L16>

G : ouin mais c'était toutes des grosses familles <P94,L17>

E : (RIRE) <P94,L18>

G : je sais pas si vous avez écouté euh: (.) *Tout le monde en parle dimanche* ꝛ<414981> <P94,L19>

H : oui c'était bon [¹(RIRE) ꝛ<416852> <P94,L20>

G : [¹Jean Jean Chrétien↓ as-tu vu qu'il l'a dit/ (*en pointant Hélène*) <P94,L21>

H : (*elle hoche la tête affirmativement*) <P94,L22>

G : Jean Chrétien il a (.) il a il avait rencontré le pape ꝛ<421931> <P94,L23>

H : ouais [¹(RIRE) ꝛ<423599> <P94,L24>

G : [¹pis il a il a dit ça à Sa Sainteté (.) il a dit il a dit •moi° il dit •je suis le dix-neuvième chez nous; [²dans la famille° ꝛ<430710> <P94,L25>

N : [¹ah::: <P94,L26>

H : [²chez nous <P95,L1>

N : ah ouais ouais [¹c'est ça [²(RIRE) ⌘<431582> <P95,L2>

H : [¹oui <P95,L3>

G : [²il dit •s'il y aurait eu la contraception de dans le temps↓° il dit
•moi je serais pas ici° (*en tapant sur la table avec son doigt*) ⌘<435746> <P95,L4>

N : <acc<il serait pas là>> (RIRE) ⌘<436928> <P95,L5>

H : oui <P95,L6>

(RIRE GÉNÉRAL)

G : parce que les familles sont pas grosses ⌘<439345> <P95,L7>

H : ben non (.) [¹qu- c'est vrai qu'aujourd'hui [²il y en a ⌘<441951> <P95,L8>

N : [¹non aujourd'hui là <P95,L9>

G : [²non les familles heille elles [³sont pas grosses
⌘<443206> <P95,L10>

H : [³aujourd'hui c'est il
y en a deux (.) un (.) deux (.) [⁴trois c'est une échappée (RIRE) ⌘<446687> <P95,L11>

G : [⁴lui il est (.) ouin il est dix-huitième sur sur dix-neuf enfants (.)
mais il y a il y en a juste neuf qui ont resté les autres ils sont [⁵(inaud.) ⌘<452958> <P95,L12>

N : [⁵ouin c'est ça [⁶ils étaient (inaud.)
euh <P95,L13>

H : [⁶morts (.) ouin (*en
hochant la tête affirmativement*) <P95,L14>

E : [⁶ils sont morts
<P95,L15>

G : à la naissance ⌘<455343> <P95,L16>

N : [¹il y en a plusieurs qui sont décédés {euh;les} jeunes ⌘<457043> <P95,L17>

H : [¹ben oui (RIRE) <P95,L18>

G : ouin il nous a dit [¹ça (.) Sa Sainteté ⌘<460547> <P95,L19>

E : [¹ouin <P95,L20>

H : Sa Sainteté oui (.) le Saint-Père c'était drôle quand il parlait (RIRE) ⌘<464115> <P95,L21>

G : <pp<ah ouin>> ⌘<466537> <P95,L22>

E : ben moi j'ai resté ben surpris quand j'ai su ça (.) parce qu'on y va s- on y allait assez souvent
au pont couvert (.) pis là même si on voulait y aller en dernier on pouvait plus y aller ils avaient
mis un gros tas de terre (*en faisant un geste large en forme de demi-cercle comme pour
représenter le tas*) (2,1") (*quelque chose hors champ attire l'attention d'Élise qui regarde dans
cette direction*) pour bloquer (.) [¹fait qu'on a ⌘<482166> <P95,L23>

N : [¹ouin mais le pont le pont est fermé/ je suppose ʔ<483675>
<P96,L1>

E : non <P96,L2>

G : mais ils en ont [¹fait un au côté ʔ<486070> <P96,L3>

E : [¹c'est pas ça ils en ont fait un [²au côté ʔ<486800> <P96,L4>

G : [²non (.) oui pis euh il y en avait un temporaire
au côté parce qu'ils sortaient beaucoup de bois (*en pointant devant lui avec ses deux index
comme pour représenter un chemin*) ʔ<491348> <P96,L5>

N : ah ʔ<492291> <P96,L6>

G : pis ça passait pas dedans ʔ<493518> <P96,L7>

H : ah:↑ ok ʔ<494352> <P96,L8>

G : ils ont fait un bon pont solide (.) pi:s là après que ça ait eu brûlé ils en ont fait un (.) pas
couvert à la même place [¹pis ils ont ils ont démanché l'autre ʔ<502586> <P96,L9>

N : [¹il a b- il a brûlé celui-là↑ <P96,L10>

G : non non juste le pont [¹couvert ʔ<504693> <P96,L11>

E : [¹le pont couvert qu'ils ont brûlé ʔ<506014> <P96,L12>

N : mais le pou- -vert↓ le pont couvert il a brûlé↑ ʔ<507099> <P96,L13>

E : [¹ben oui ʔ<508137> <P96,L14>

G : [¹oui <P96,L15>

H : mais c'est quelqu'un qui a mis le feu/ ʔ<509348> <P96,L16>

E : ben oui [¹les jeunes ʔ<510689> <P96,L17>

G : [¹les (.) les jeunes ils faisaient euh: des feux euh (.) [²ils allaient passer la nuit là à
<P96,L18>

H : [²oh: <P96,L19>

E : [¹ils faisaient [²des feux pour se réchauffer <P96,L20>

H : [¹ah s- <P96,L21>

G : [²à prendre un coup pis euh ils (.) ils ils faisaient un feu en dedans (.) du pont
ʔ<520441> <P96,L22>

(RIRE GÉNÉRAL)

G : [¹en dedans↓ fait que un moment donné (.) c'est ça ʔ<524132> <P96,L23>

H : [¹ça se peut-tu/ <P96,L24>

N : c'était pas (.) c'était pas brillant (RIRE) ʔ<525179> <P96,L25>

E : [¹(RIRE) <P96,L26>

G : [¹eux-autres i:ls ils se sont en allés peut-être à une heure du matin on le sait pas ʔ<528542>
<P96,L27>

H : ben oui [¹pis Ɂ<529634> <P97,L1>

G : [¹pis euh (.) su- sur le matin vers neuf heures euh [²(inaud.) Ɂ<532584> <P97,L2>

E : [²on était après déjeuner à Saint-Camille (.) pis on voit partir les pompes Ɂ<535867> <P97,L3>

G : <p<le le [¹pont il a tout brûlé>> Ɂ<538443> <P97,L4>

E : [¹on dit •qu'est-ce c'est qui se passe↑° (.) ça a pas été long qu'on l'a su avant de sortir on l'a su que [²c'était le pont couvert qui passait au feu (*dit en riant*) Ɂ<544057> <P97,L5>

H : [²(RIRE) <P97,L6>

N : ben ça a été la même [¹affaire là [²euh (.) au côté de la mine là euh: (.) comment qu'ils appellent ça là Ɂ<550431> <P97,L7>

E : [¹t'sais des (*elle frappe ses cuisses en signe d'impuissance*) <P97,L8>

G : [²ouin <P97,L9>

G : à Capelton↑ Ɂ<551735> <P97,L10>

N : à Capelton <P97,L11>

H : à Capelton Ɂ<552705> <P97,L12>

E : ouais <P97,L13>

N : le pont il a brûlé lui itou pis c'est Ɂ<554963> <P97,L14>

E : c'est une [¹affaire comme ça Ɂ<556656> <P97,L15>

N : [¹ben: (.) i- ils pensent Ɂ<558601> <P97,L16>

(*Le téléphone cellulaire de Georges sonne*)

G : excuse-nous (*dit en s'adressant à Geneviève*) (.) tiens (.) parle (*en donnant le téléphone à Élise*) Ɂ<562702> <P97,L17>

(*La conversation d'Élise au téléphone n'est pas transcrite*)

N : qu'est-ce qui te dit que c'est pour elle/ (RIRE) Ɂ<566157> <P97,L18>

H : ça va-tu (inaud.)↑ (*dit en chuchotant et en s'adressant à Geneviève*) Ɂ<568627> <P97,L19>

G : bon (.) ça fait rien ça fait partie de l'affaire (3,2'') moi s- (.) ben à Capelton ça fai:t <f<trois ans>> peut-être Ɂ<581270> <P97,L20>

N : oui oui (.) peut-être plus (2,1'') peut-être plus que trois Ɂ<587682> <P97,L21>

G : ouin (.) non (.) il me semble↓ trois quatre ans (*en regardant Nicolas*) Ɂ<591085> <P97,L22>

N : ah oui Ɂ<592002> <P97,L23>

G : pis à: Saint-Camille ça fait ça doit faire dix ans comme il {le;Ø} faut la date (.) comme il le faut Ɂ<596345> <P97,L24>

N : mais ils devaient (.) ils devaient le reconstruire à Capelton Ɂ<599131> <P97,L25>

(Élise poursuit son appel téléphonique, ses propos ne sont pas transcrits)

G : mais il est il (.) il est pas à gauche là proche euh du pont qu'on passe là↑ (en faisant un demi-cercle avec sa main comme pour représenter le chemin) ⌘<5248> <P98,L1>

N : ouin mais il est (.) dans le dans le (.) la cour là [¹quand quand (.) tu mets ton auto là il est tout proche là là ⌘<13371> <P98,L2>

G : [¹oui (.) oui oui (.) oui <P98,L3>

G : ouin ⌘<14158> <P98,L4>

N : t'es tout proche de la rivière t'as la piste cyclable il est juste au côté (3,4'') [¹parce qu'i:ls ramassaient de l'argent pour faire construire ce pont-là ⌘<23079> <P98,L5>

G : [¹<p<ouin>> <P98,L6>

G : ah ça se peut ⌘<23220> <P98,L7>

N : puis c- c'est pas fait encore en tout cas (.) ça coûte cher reconstruire un pont là ⌘<28063> <P98,L8>

G : <p<ouin>> ⌘<28841> <P98,L9>

N : fait que là il faut qu'il y ait beaucoup de dons ⌘<30286> <P98,L10>

H : ils ont rien qu'à: à le faire pis pas euh pas le couvrir (en montant ses mains et les faisant descendre en demi-cercle comme pour représenter le toit du pont) c'est tout ⌘<35146> <P98,L11>

N : ouin mais c- (.) ils en ont pas besoin du pont euh pour pour traverser (.) parce qu'il y en a un autre pont à côté là ⌘<42777> <P98,L12>

H : ah ouin ⌘<43724> <P98,L13>

N : ils peuvent euh (.) eux-autres ça serait juste là pour euh (.) comme souvenir là (.) reconstruire un pont de la même manière ⌘<52136> <P98,L14>

G : la vieille route elle passait là avant ⌘<53964> <P98,L15>

N : oui oui [¹la route elle passait là <P98,L16>

G : [¹la vieille route elle passait au ras la vieille maison (en balayant sa main de gauche à droite comme pour représenter la route) ⌘<57857> <P98,L17>

N : la route elle passait là mais [¹astheure ben il y a (.) ils ont ils ont un autre pont là l- (.) la traverse (.) et puis ceux qui sont l'autre côté du pont là il y a il y a une petite rue [²là qui va là ⌘<67887> <P98,L18>

G : [¹ouin (.) ouin c'est ça <P98,L19>

G : [²oui <P98,L20>

G : oui <P98,L21>

N : il y a un petit chemin ⌘<69347> <P98,L22>

(9,3'')

G : ah oui ça: ça fonctionne (4,3'') mais euh ça fonctionne-tu encore durant l'été euh Capelton↑
 ⚡<87900> <P99,L1>

N : oui oui ⚡<88792> <P99,L2>

G : pour les des visites↑ ⚡<89838> <P99,L3>

N : oui (*en hochant la tête affirmativement*) (2,3'') où en sou- en dessous de la terre là pour aller dans les mines là (3,1'') oui il y a euh: (.) il y a un tracteur pis u- une couple de (.) de: (.) de voitures en arrière de ça là pis ils amènent ils amènent le monde à la mine là (.) tu desc- tu peux descendre en bas (2'') mais (.) l'hiver je pense pas ⚡<112504> <P99,L4>

G : ouin je pense que c'est fermé <P99,L5>

N : je pense [¹pas hein <P99,L6>

G : [¹ça runne juste durant l'été je pense ⚡<116445> <P99,L7>

N : mais l'été ça fonctionne ⚡<117709> <P99,L8>

G : ouin ⚡<118795> <P99,L9>